



DT-C2/d_zg/0302/05

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34 | 03-228 Warszawa | Poland

Łomna Las: 2023.12.05

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(HR) IZJAVA O SUKLADNOSTI

(SL) ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

(PL) PRODUCENT

(HR) PROIZVOĐAČ

(SL) PROIZVAJALEC

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(PL) nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę we Wspólnocie, upoważnionej do przygotowania odpowiedniej dokumentacji technicznej:

(HR) naziv i adresu osobe koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije, s poslovnim nastanom u Zajednici

(SL) ime in naslov osebe, pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije, ki mora biti ustanovljena v Skupnosti

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(PL) Agregat prądowórczy niskiego napięcia (HR) Strujni agregat (SL) Električni generator

TRYTON TOG2000

TRYTON TOG2000K

AG-HA-2500N

230 V; 50 Hz; 8,7 A; 2 kW (PRP); max 2,2 kW (S2, 5 min); n_o: 3600/min; z_{LWA}: 93,2 dB(A); g_{LWA}: 95 dB(A)

S2346 -..... S2633

(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

(HR) Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

(SL) Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji.

(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2000/14/WE (Dz.U. L 162 z 3.7.2000 z późn. zm.) (Urządzenia podlegające progom poziomemu hałasowi. Ocena zgodności: Załącznik VI) oraz w rozporządzeniu MG z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń zgodnie, z czym został(y) poddany(e) procedurze oceny zgodności określonej wg § 9 ww. rozporządzenia, w której określono: - zmierzony poziom mocy akustycznej dla typu urządzenia (z_{LWA}), - gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu (g_{LWA}). 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110), zmiana 2015/863/UE;

(HR) 2006/42/EZ (SL L 157, 9.6.2006., str. 24–86); 2000/14/EZ (SL L 162, 3.7.2000., str. 1–78) (Oprema podložna ograničenjima buke. Utvrđivanje sukladnosti: Prilog VI- izmjerena razina zvučne snage (z_{LWA}) - jamčena razina zvučne snage (g_{LWA}); 2014/30/EU (SL L 96, 29.3.2014., str. 79–106); 2011/65/EU od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (SL L 174, 1.7.2011., str. 88–110) promijeniti 2015/863

(SL) 2006/42/ES (UL L 157, 9.6.2006, str. 24–86); 2000/14/WE (UL L 162, 3.7.2000, str. 1–78) (Oprema, za katero veljajo omejitve glede hrupa: Ocena skladnosti: PRILOGA VI) - izmerjena raven zvočne moči (z_{LWA}), - zajamčena raven zvočne moči (g_{LWA}). 2014/30/EU (UL L 96, 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/ z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (UL L 174, 1.7.2011, str. 88–110) spremeniti 2015/863

(PL) Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

(HR) Pozivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili pozivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:

(SL) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde ali sklicevanje na druge tehnične specifikacije v zvezi s katerimi je skladnost deklarirana:

EN ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007+A1:2009 EN IEC 61000-6-1:2019 EN ISO 3744:1995

IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-4:2013 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-8:2017

Mariusz Rotuski

Pooblaščenec Zarządu ds. Certyfikacji

„Predstavnik Uprave za certificiranje

Pooblaščenec organa za certificiranje

(PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (HR) Za izdavanje EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. (SL) Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.

Correspondence address:
PROFIX LIMITED
Łomna Las, ul. Dobra 3
05-152 Czosnów | Poland
tel. +48 22 785 96 00 | fax +48 22 785 96 11

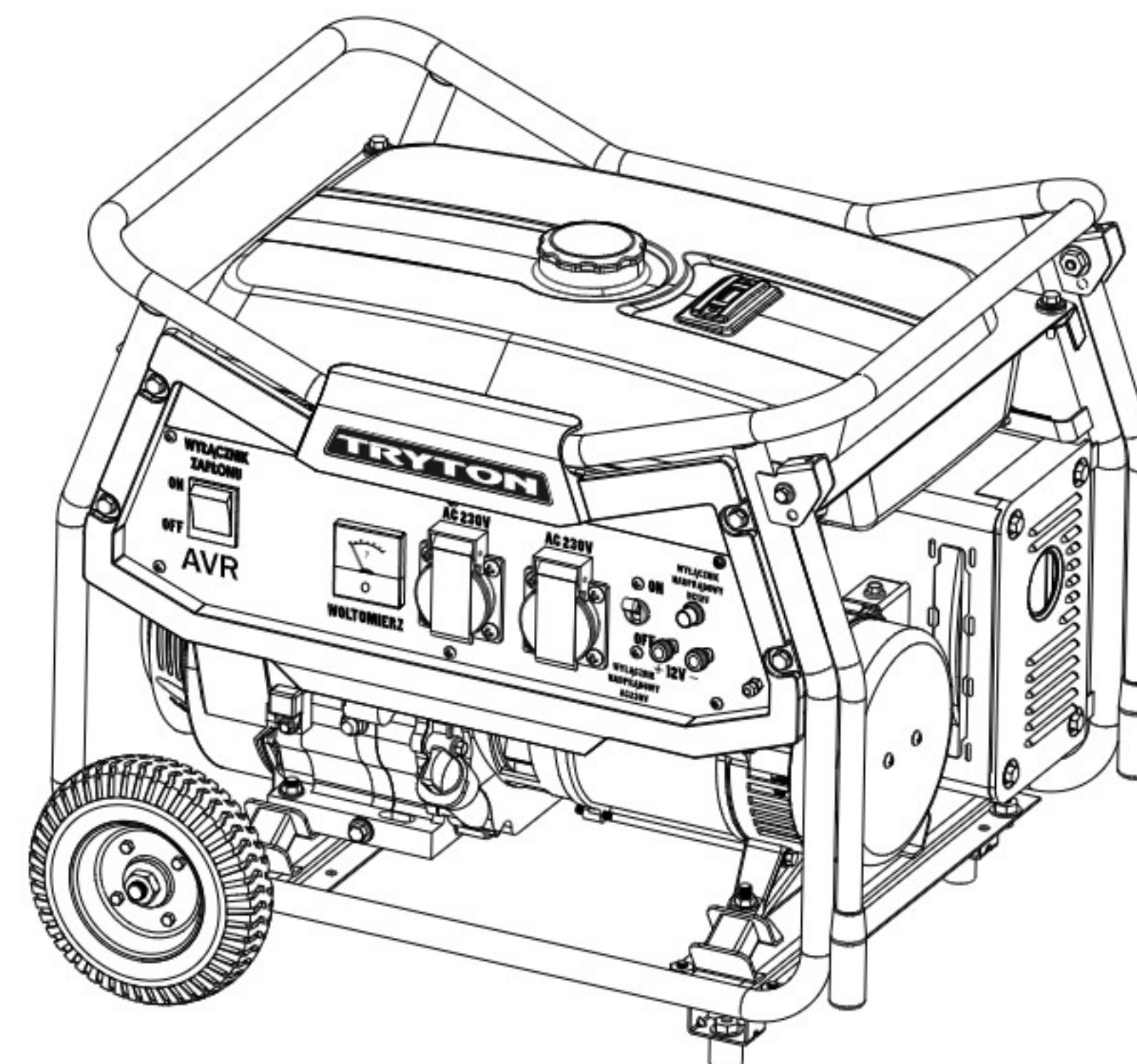
KRS: 0000075433
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy
Kapitał zakładowy: 50 000 zł
GŁOŚ: E0003080WZBW
NIP 125 00 20 263, REGON 010376542

Bank Rozwoju Eksportu S.A.
23 1140 1010 0000 3956 33 00 1001
Bank Handlowy w Warszawie S.A.
36 1030 1508 0000 0008 1553 7009

www.profix.com.pl | profixtools@profix.com.pl

www.profix.com.pl

TRYTON



TOG2000

TOG2000K

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

AGREGAT PRĄDOWÓRCZY..... 5

BS

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

STRUJNI AGREGAT.....15

HR

UPUTE ZA UPORABU

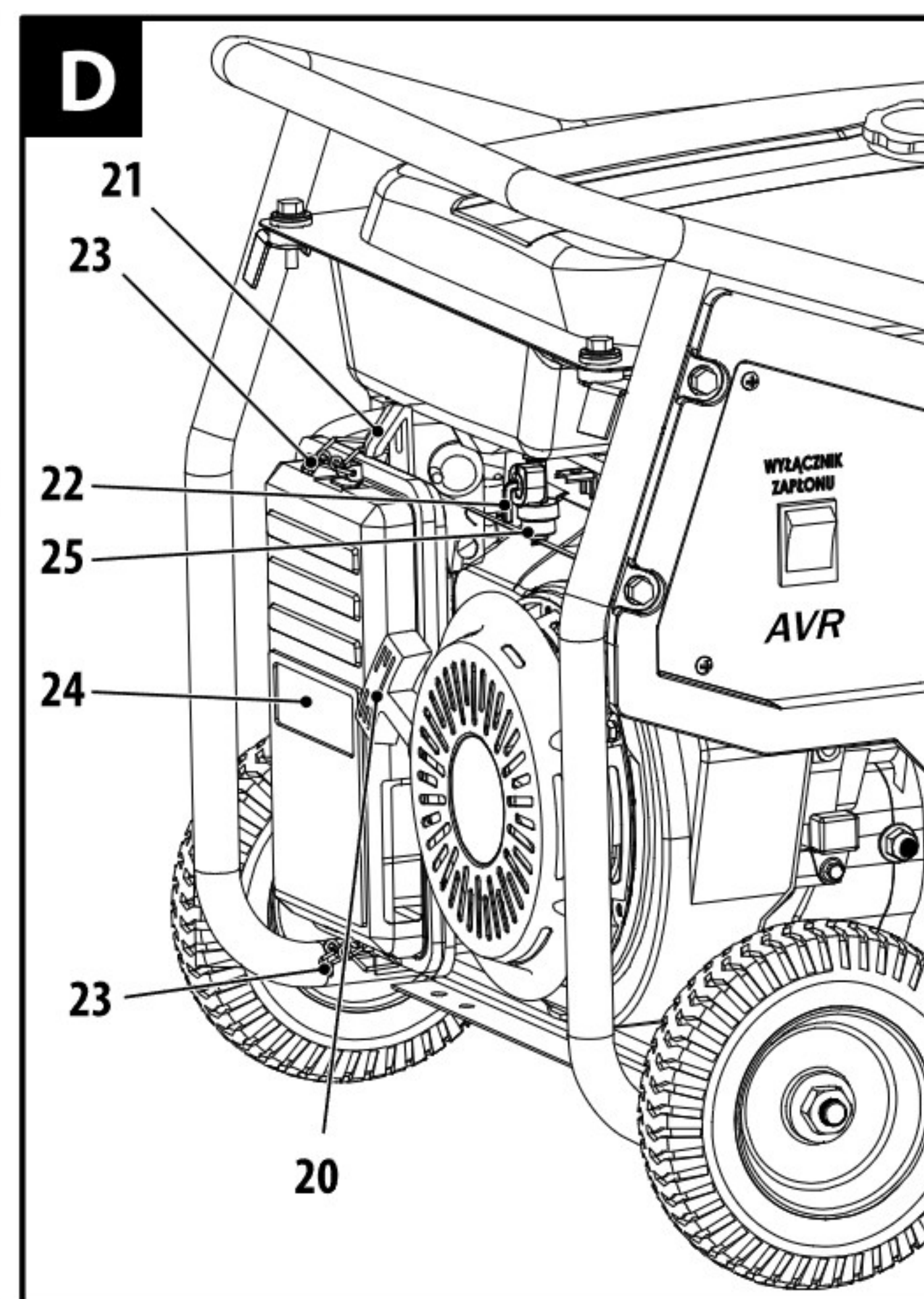
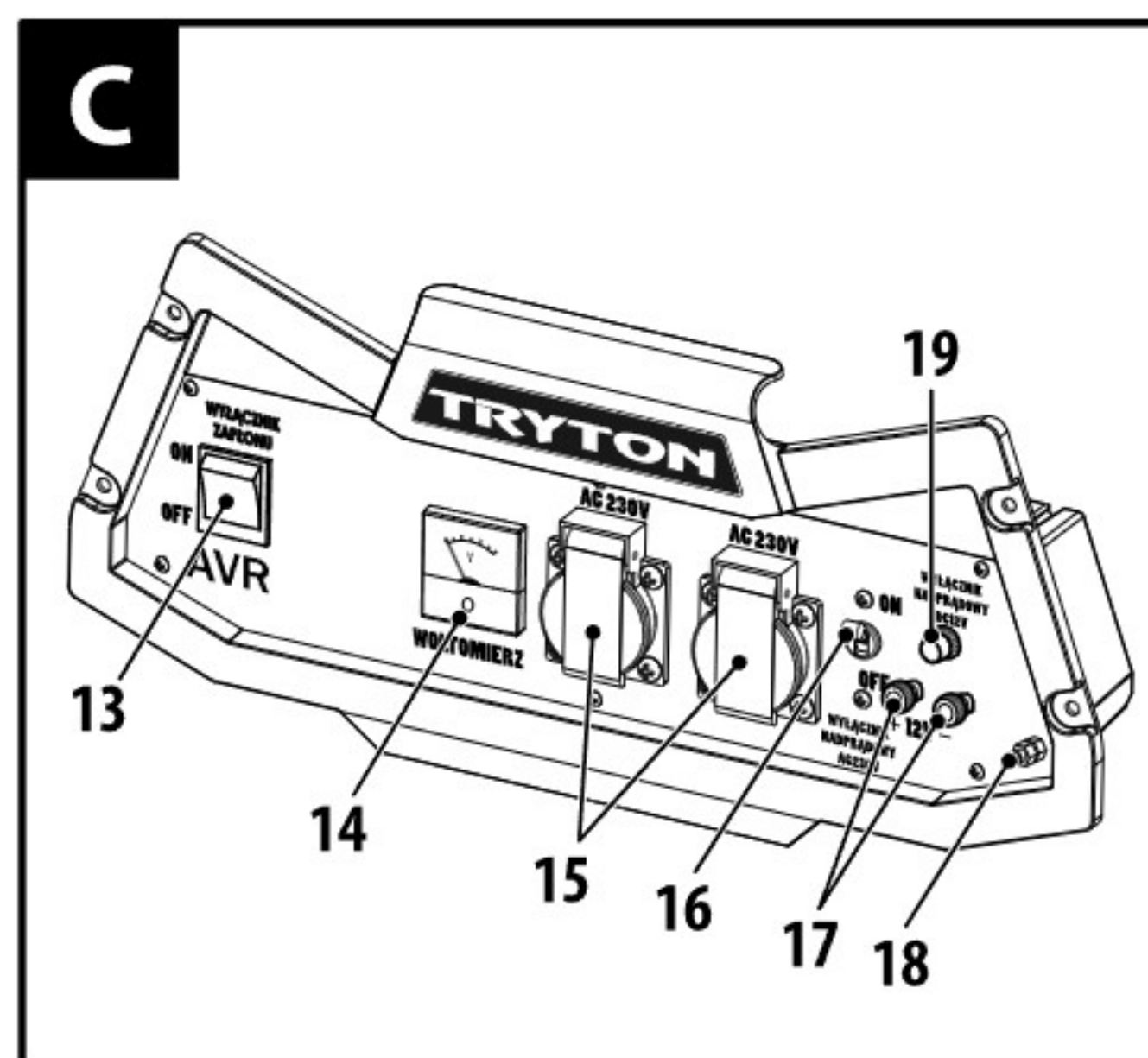
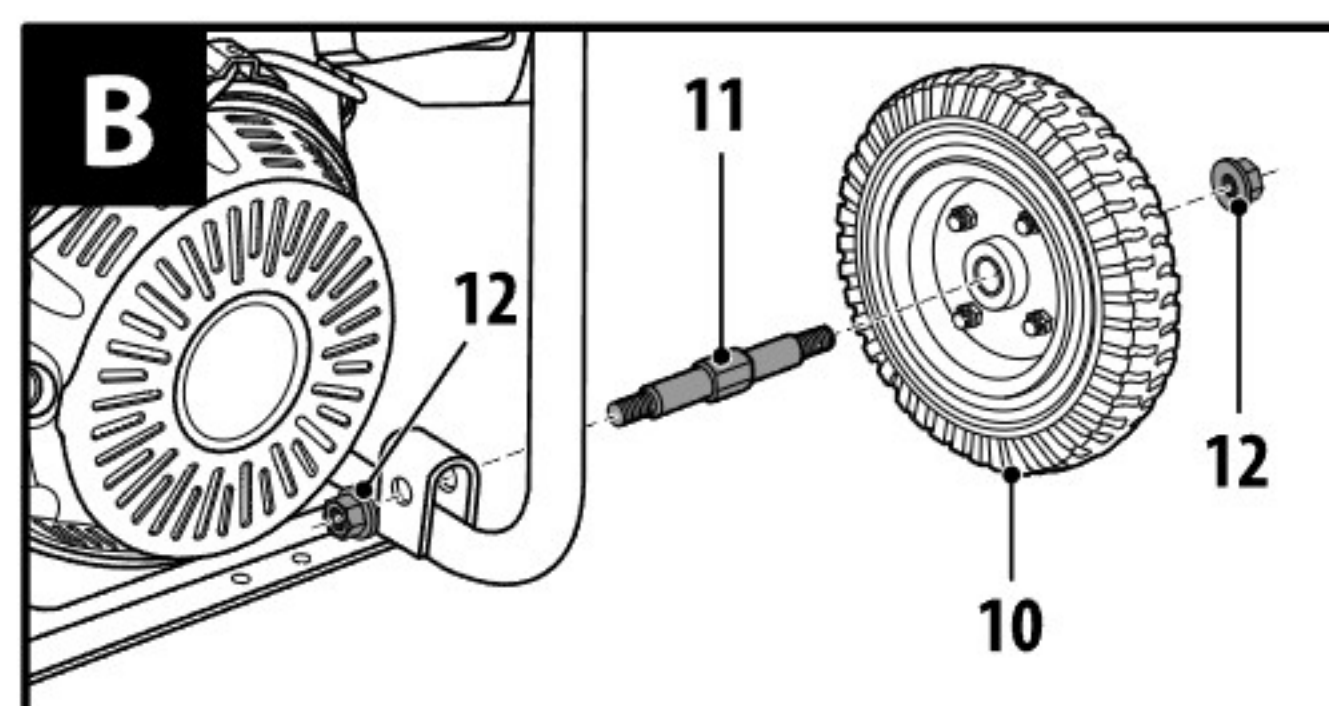
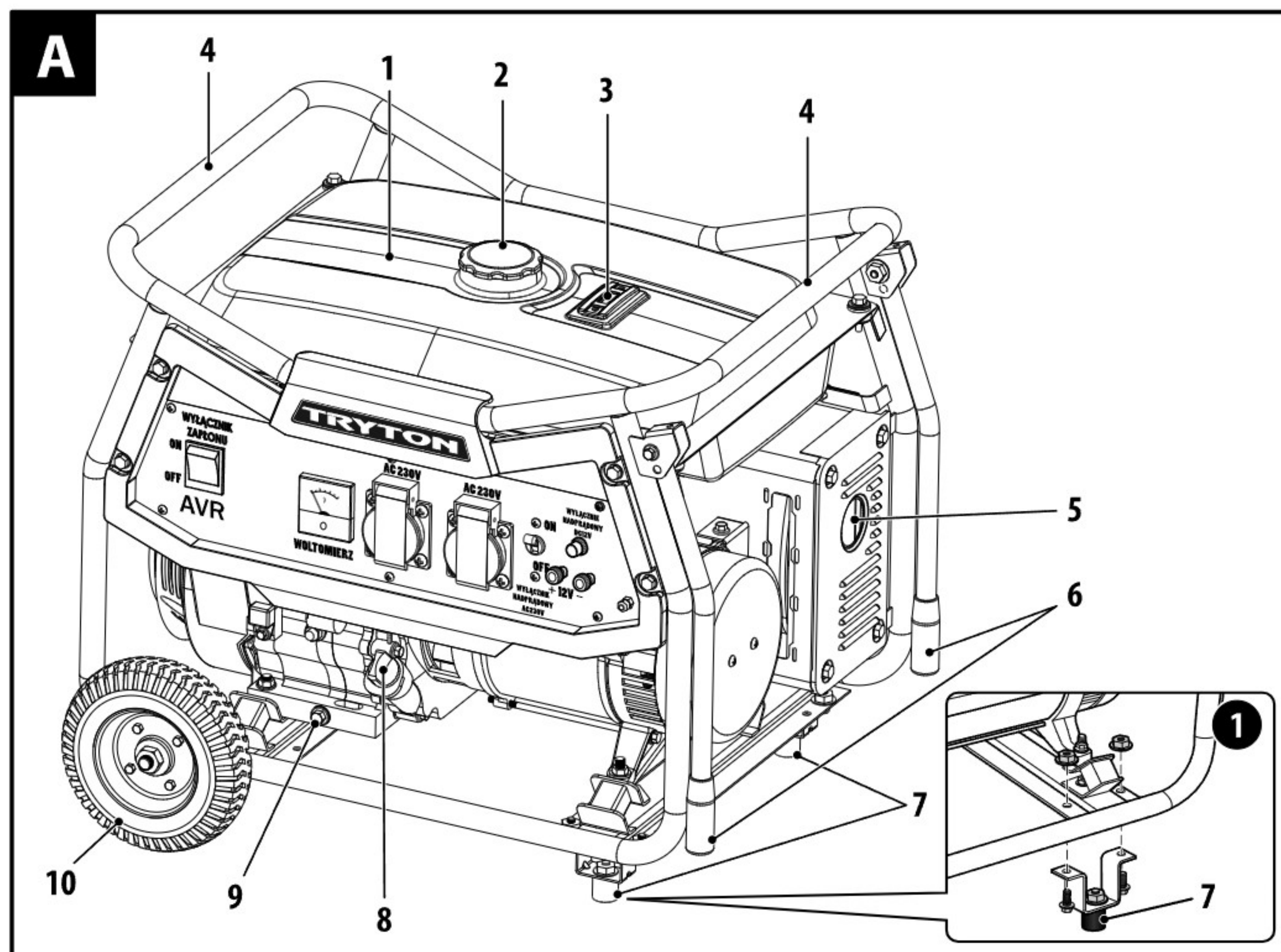
STRUJNI AGREGAT25

SL

NAVODILA ZA UPORABO

ELEKTRIČNI GENERATOR.....35

V7.15.12.2023



SIMBOLI NA NAPRAVI, TIPSKE TABLICE IN OZNAKAH:

Z namenom varne uporabe in vzdrževanja se simboli nahajajo na napravi. Z namenom preprečevanja napak dosledno sledite simbolom in opozorilom.



«Pred zagonom prebrati navodila za uporabo!»



«Vedno nosite zaščitna očala.»



«Nosite zaščitna sredstva za zaščito sluha.»



«Med uporabo električnega orodja nosite protiprašno masko.»



«POZOR! Pred zagonom preberite navodila za uporabo.»



«Nevarnost električnega udara.»



«Bencin je izredno lahko vnetljiv. Nevarnost požara.»



«Vroče površine. Nevarnost opeklin.»



«Nevarnost zastrupitve z izpušnimi plini.»

REŠEVANJE TEŽAV:

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	NAČIN ODPRAVE
Motor se ne zažene.	Stikalo za vžig je v položaju OFF .	Stikalo za vžig premaknite v položaj ON .
	Ventil za gorivo je zaprt ali rezervoar za gorivo je prazen.	Dolijte gorivo, odprite ventil.
	Raven motornega olja je prenizka.	Dolijte olje.
	Vžigalna svečka je poškodovana ali razdalja med elektrodami ni ustrežna.	Odvijte in očistite vžigalno svečko, nastavite razdaljo ali zamenjajte svečko.
	Umazan filter za gorivo.	Očistite ali zamenjajte filter za gorivo.
	Umazan zračni filter.	Očistite zračni filter.
	V vtičnico so priključene električne naprave.	Odklopite električne naprave.
Motor se težko zažene ali izgublja moč.	Nepravilen položaj ročice lopute.	Premaknite ročico lopute v pravi položaj.
	Onesnaženje pokrova dušilca.	Očistite ali zamenjajte pokrov dušilca.
	Umazan zračni filter.	Očistite zračni filter.
	Nepravilno nastavljen uplinjač.	Na servisu naj nastavijo uplinjač.
	V sistemu goriva se nahaja umazanija ali je gorivo umazano ali staro.	Očistite ali zamenjajte filter za gorivo. Zamenjajte gorivo.
V vtičnicah ni toka.	Stikalo izhodnega tokokroga je v položaju OFF .	Obrnite stikalo izhodnega tokokroga v položaj ON .
	Na generator priključena naprava je poškodovana.	Preverite in zamenjajte poškodovano napravo.

POZOR! Če ne morete odpraviti napake, se obrnite na pooblaščen servis.



Politiko podjetja PROFIX odlikuje stalno prizadevanje za izboljšanje izdelkov, zato si podjetje pridržuje pravico do spremembe specifikacije izdelka brez predhodne najave. Slike, predstavljene v navodilih za uporabo, so informativne narave in se lahko nekoliko razlikujejo od dejanskega stanja. Ta navodila so varovana z avtorsko pravico. Kopiranje/razmnoževanje brez pisnega dovoljenja podjetja Profix Sp. z o.o. je prepovedano.

■ Čiščenje usedalnika za gorivo

Usedalnik (25) ujame umazanijo in vodo, ki sta lahko prisotni v rezervoarju za gorivo. Usedalnik očistite v primeru daljše neuporabe motorja.

1. Ventil za gorivo (22) premaknite v položaj (OFF). Usedalnik odvijte v smeri puščice in odstranite mrežico A in tesnilo B (glej sliko N, str. 4).
2. Z nevnetljivim topilom ali topilom z visokim plemeniščem očistite usedalnik, tesnilo in mrežico.
3. Ponovno namestite tesnilo in mrežico ter privijte usedalnik.
4. Ventil za gorivo (22) premaknite v položaj ON in se prepričajte, da nikjer ne prihaja do puščanja.

■ Uporaba vžigalne svečke

Med delovanjem motorja se na elektrodah vžigalne svečke kopičijo produkti zgorevanja bencina v obliki usedline ogljika. Zaradi kontaminacije elektrod vžigalne svečke je zagon motorja bistveno težji in poraba goriva pa se poveča.

Stanje vžigalne svečke preverite vsakih 100 ur delovanja. Za to sledite naslednjim korakom:

1. Odklopite kabel vžigalne svečke (26) in privijte svečko s ključem (27) (glej sliko O–P, str. 4).
2. Vizualno preverite svečko in bodite pozorni na to, ali so na izolaciji vidne kakršne koli razpoke. V primeru razpok zamenjajte svečko z novo. Priporočene svečke:

BP6ES, SPR6ES (NGK)

F6TC, F6RTC (LD)

3. Elektrode svečke je treba temeljito očistiti s kovinskim čopičem, nato pa razdaljo med elektrodama preveriti z merilnim tipalom. Širina odprtine mora znašati od 0,7 do 0,8 mm (glej sliko P, str. 4). Prilagodite razdaljo tako, da nežno zvijete elektrodo.
4. Preverite, ali je tesnilni obroček vžigalne svečke v brezhibnem stanju.
5. Z roko privijte svečko tako, da boste začutili upor. Potem privijte svečko še s ključem tako, da boste stisnili tesnilo. Natančno namestite cev vžigalne svečke (26).



POZOR! Svečka mora biti dobro privita. Nepravilno privita svečka se bo pregrevala in lahko poškoduje generator.

Če boste namestili novo svečko, jo privijte s ključem za pol obrata, da boste ustrezno stisnili tesnilo. Če ste svečko že prej uporabljali, jo privijte le za 1/8 do 1/4 obrata.

Nikoli ne uporabljajte svečke z neustreznimi parametri.

■ Prilagajanje uplinjača



POZOR: Samostojno prilagajanje uplinjača je prepovedano. Kakršne koli spremembe uplinjača s strani nepooblaščenih oseb imajo lahko za posledico izgubo pravic z naslova garancije.

Uplinjač ima tovarniško nastavljene parametre, ki so optimalni za delovanje v večini pogojev. Če pa se pokaže potreba po prilagoditvi parametrov, stopite v stik s pooblaščenim servisom PROFIX.

■ Čiščenje zračnega sistema za hlajenje

OPOZORILO: Uporaba vode za čiščenje motorja je prepovedana! Voda lahko onesnaži sistem za gorivo. Za čiščenje motorja

uporabite ščetko ali suho krpo.

Motor se hladi z zrakom. Umazanija lahko ovira dovod zraka in privede do pregrevanja motorja, s čimer se poslabša učinkovitost in vzdržljivost naprave. Za čiščenje zaščite za prste uporabite ščetko ali suho krpo.

Poskrbite, da bodo drogovi, vzmeti in krmilni deli čisti. Z okolice in za dušilnikom odstranite vso gorljivo umazanijo.

PREVOZ IN SHRANJEVANJE:

■ Prevoz generatorja



OPOZORILO! Pred prevozom generatorja se prepričajte, da je stikalo za vžig v položaju OFF. Med prevozom se mora generator vedno nahajati v vodoravnem položaju, pokrovček za rezervoar goriva in olja pa mora biti dobro privit, s čimer se prepreči nevarnost za razlitje goriva in olja.

■ Dalj trajajoče skladiščenje



OPOZORILO! Z namenom preprečitve opeklin ali požara zaradi stika z vročim generatorjem poskrbite, da bo generator popolnoma ohlajen pred njegovim pakiranjem in shranjevanjem. Če je potrebno dlje časa trajajoče shranjevanje generatorja, se prepričajte, da bo le-ta shranjen na čistem in suhem mestu.

1. Izpust goriva:

- Zaprite ventil za gorivo (22), nato odvijte in izpraznite usedalnik (25) (glej poglavje »Čiščenje usedalnika za gorivo«).
- Odprite ventil za gorivo (22) (položaj ON) in spustite gorivo iz rezervoarja v ustrezno posodo.
- Namestite tesnilo in tesno privijte posodo.
- Odvijte spustni vijak (28) in spustite gorivo iz uplinjača (glej sliko Q, str. 4). Na koncu močno privijte spustni ventil (28).

2. Zamenjajte motorno olje.

3. Odvijte vžigalno svečko in v cilindru vlijte za jušno žlico čistega motornega olja. Nežno povlecite za vrstico zaganjalnika, da boste obrnili valj in razporedili olje po stenah cilindra.

Nato vlecite vrstico zaganjalnika, dokler ne boste začutili upora. S tem boste vse ventile obrnili v zaprt položaj ter preprečili nastanek rje in umazanije. Po ponovnem ročnem privitju vžigalne svečke, le-to privijte še s ključem, da boste stisnili tesnilo.

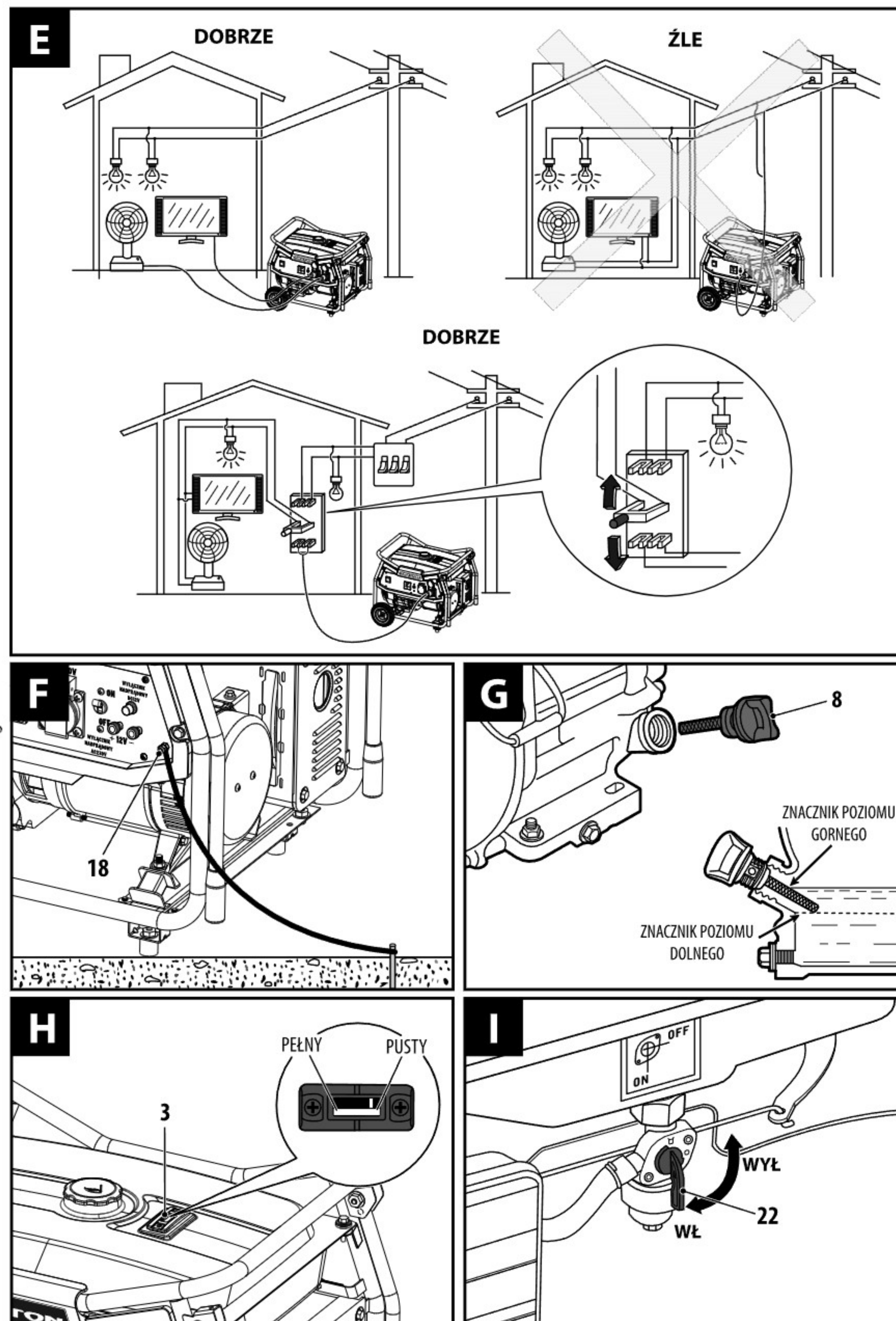


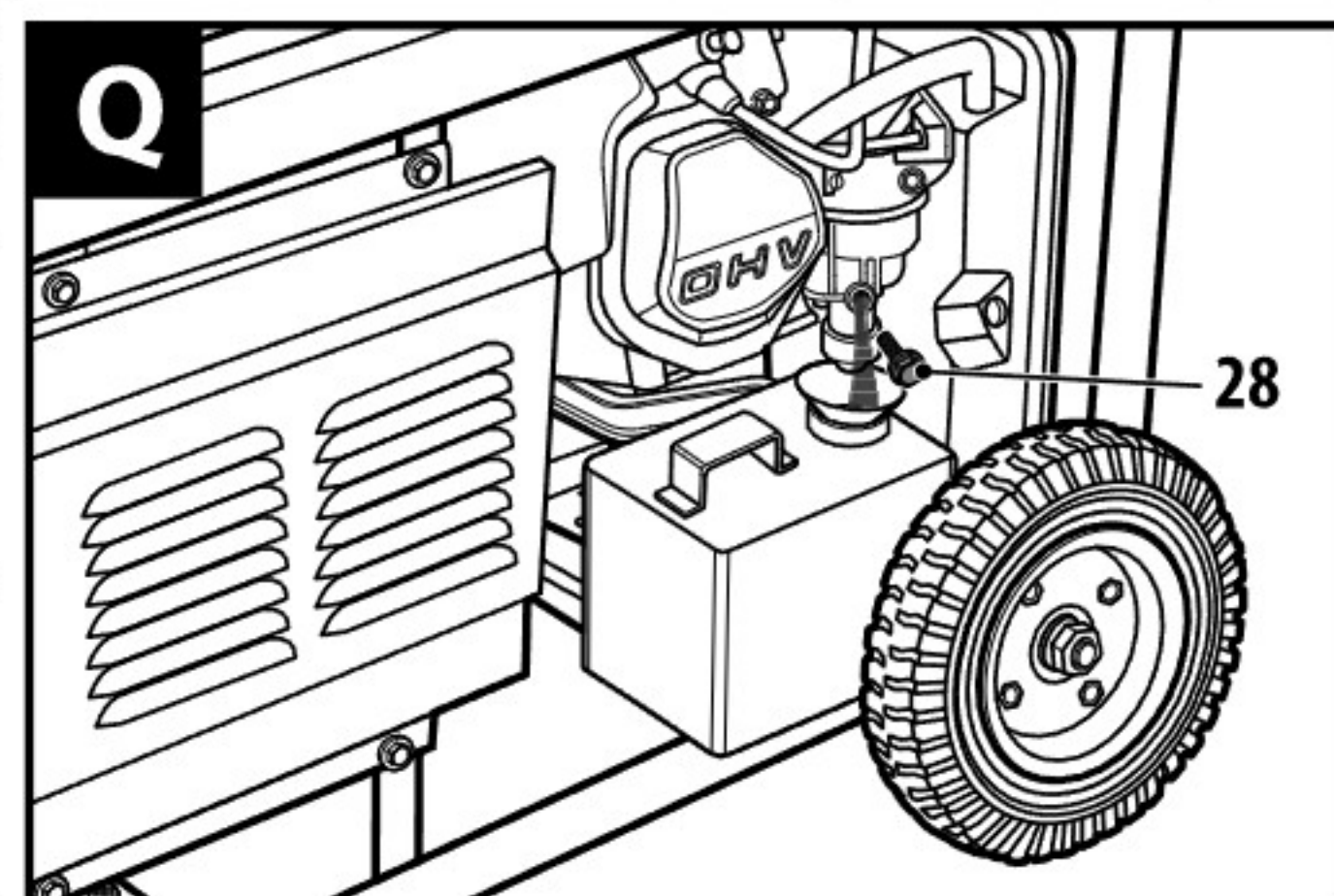
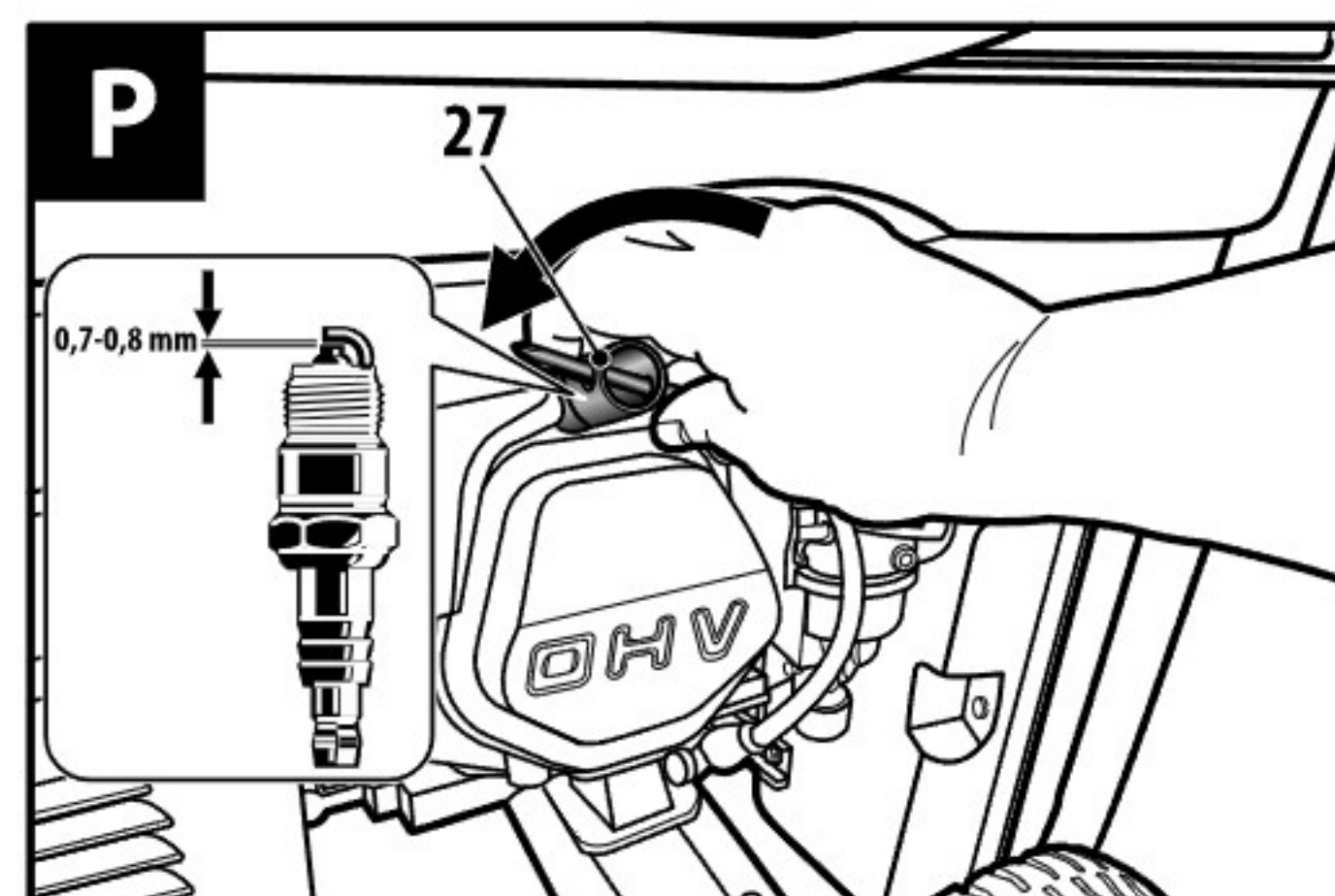
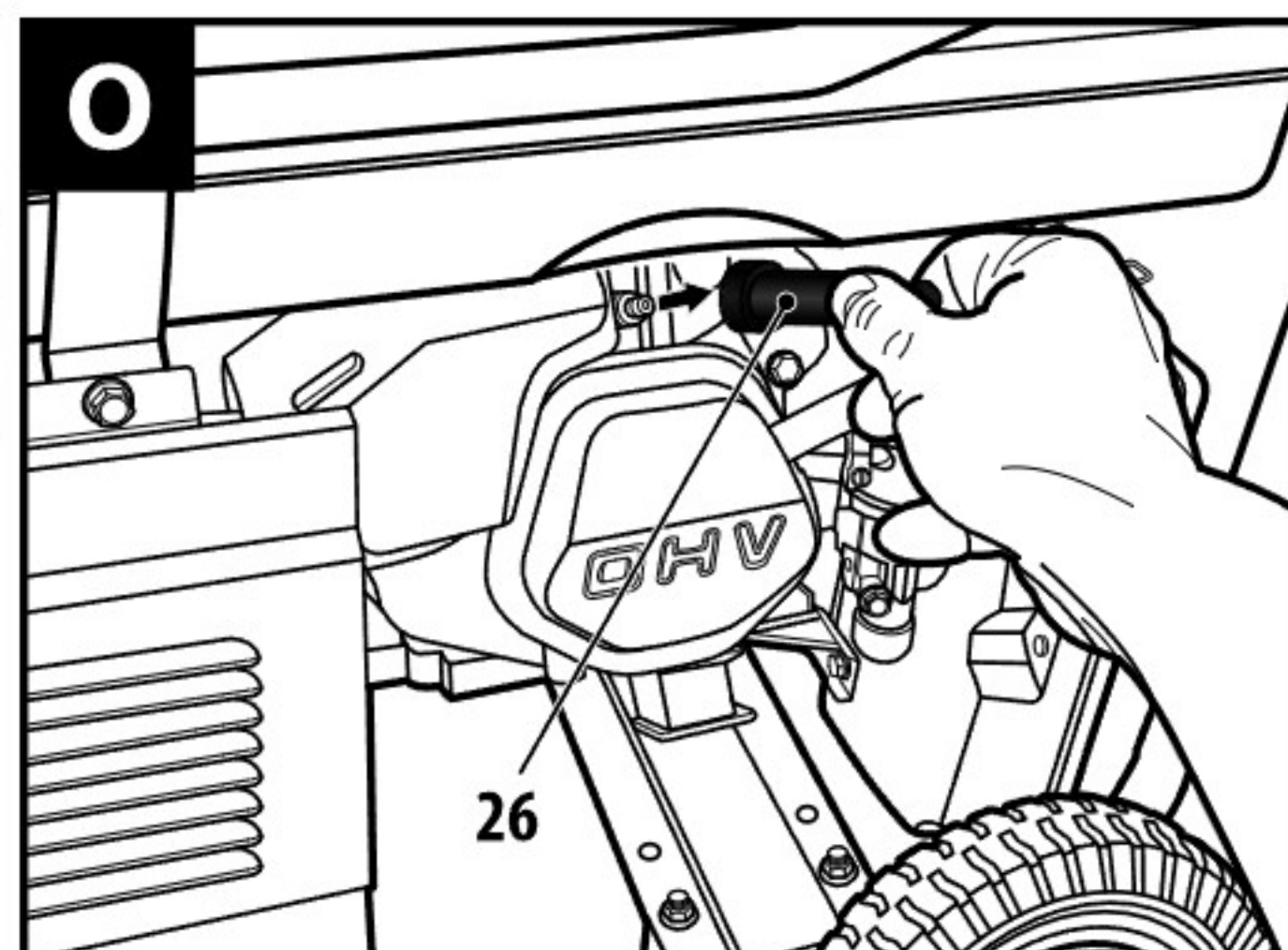
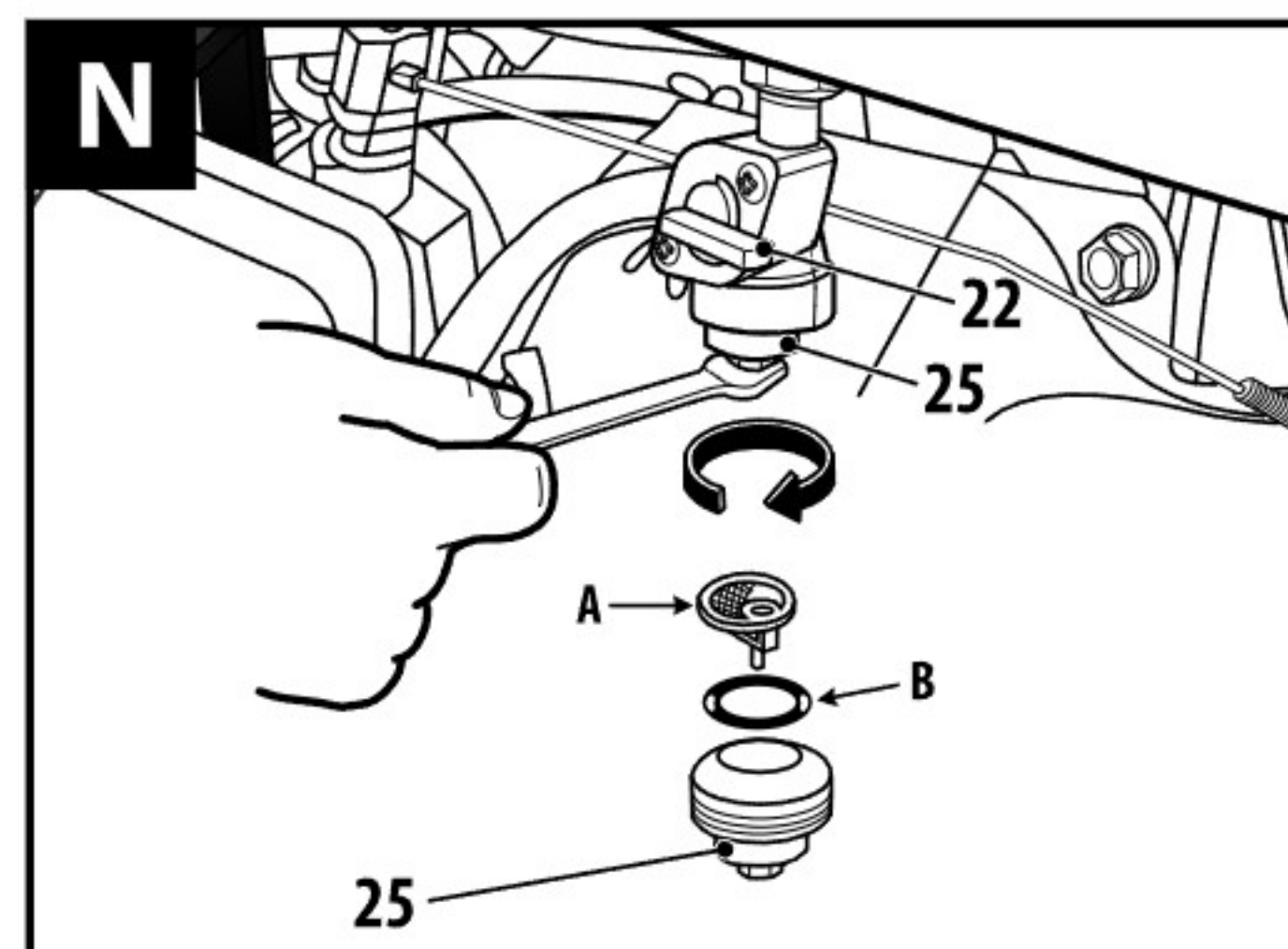
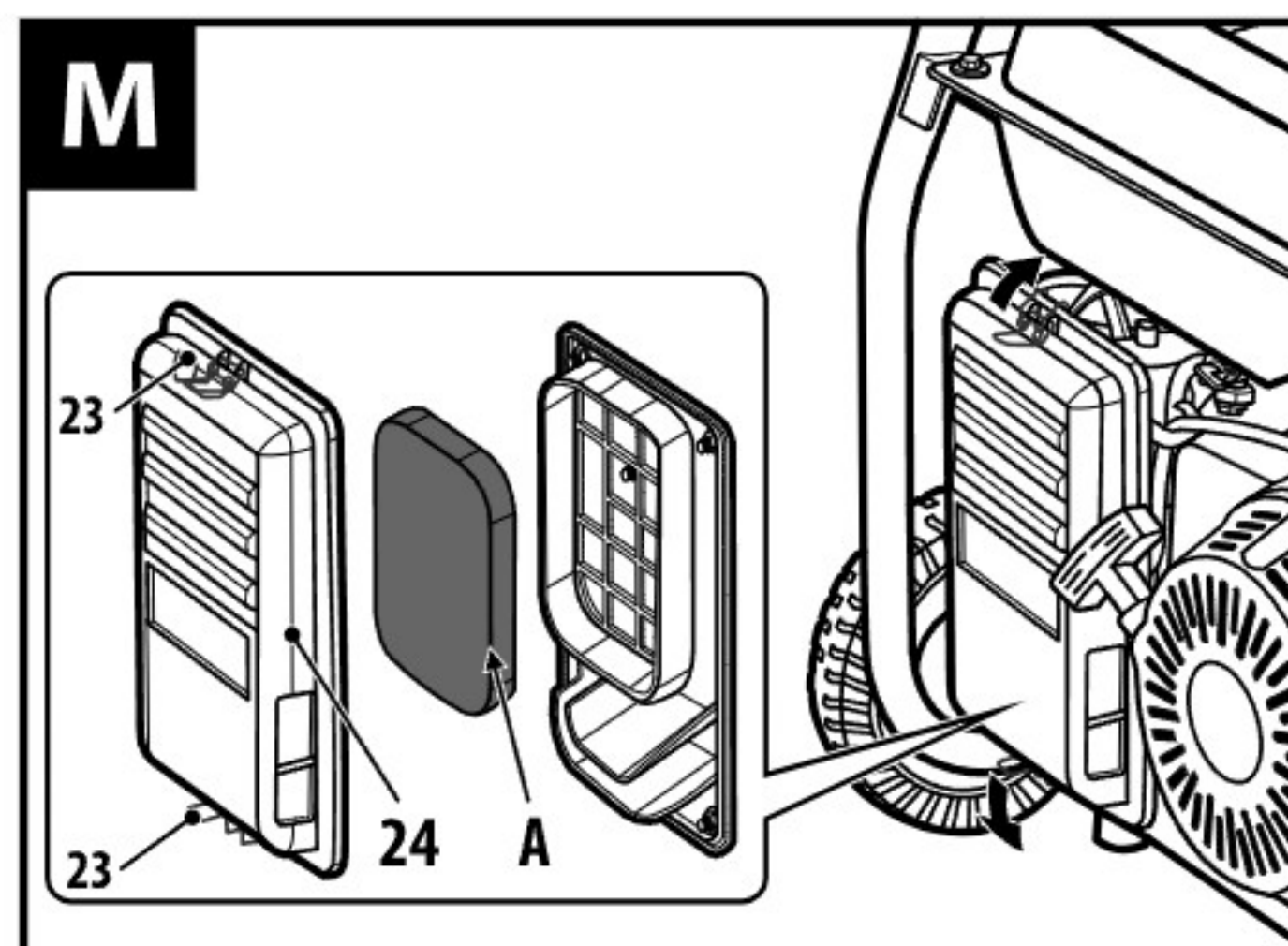
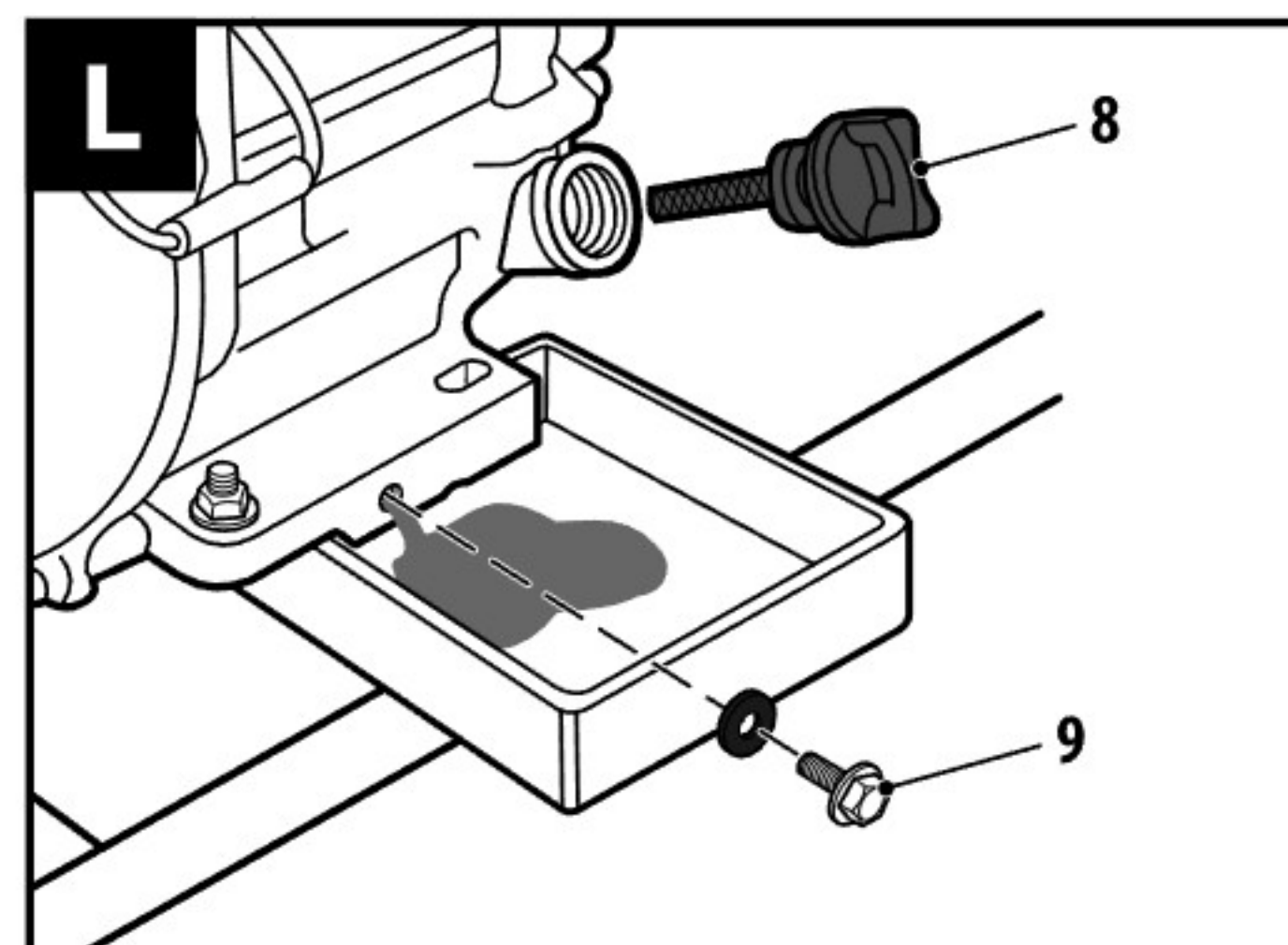
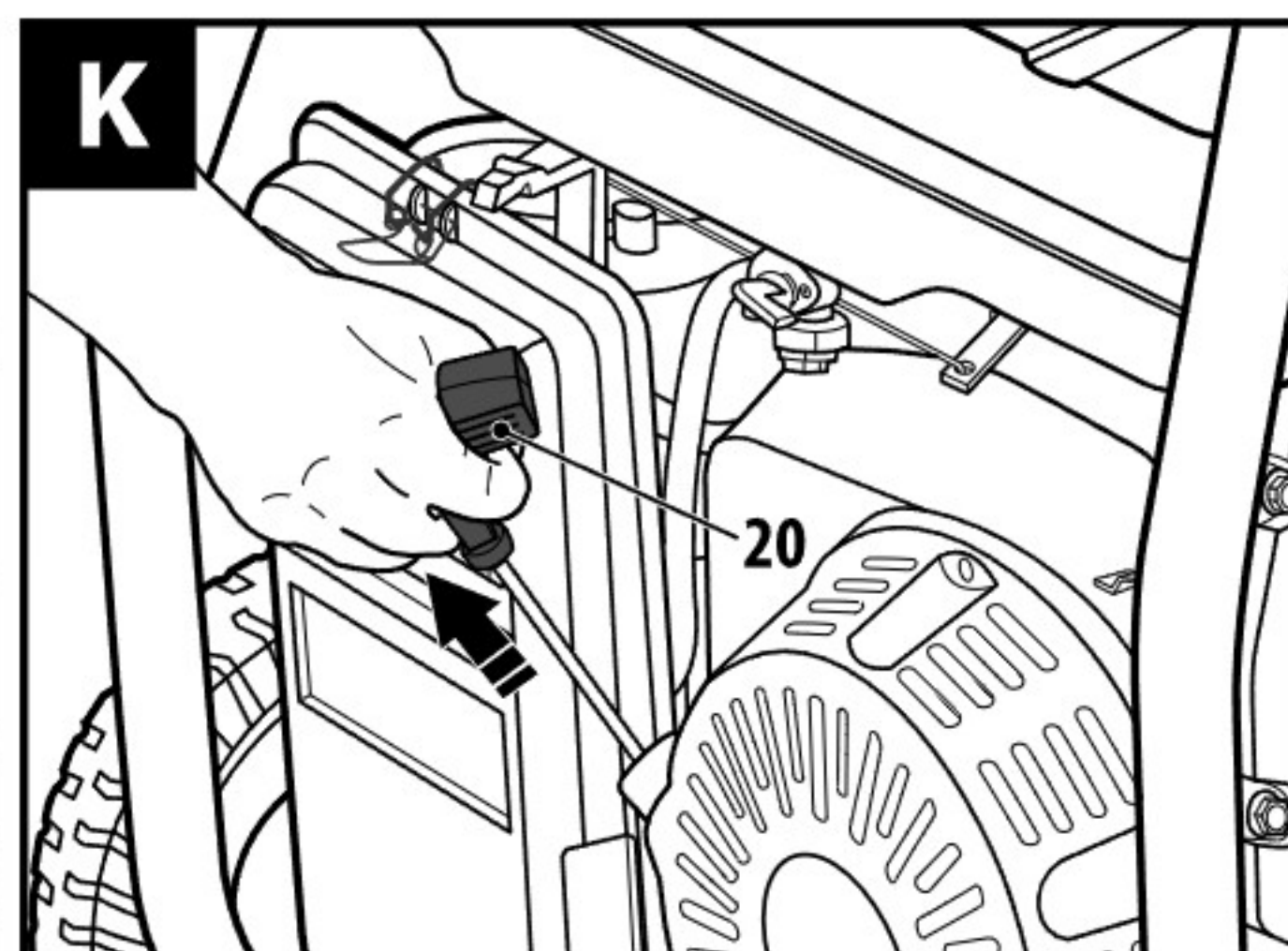
OPOZORILO! Umazan bencin je nevaren vir za onesnaženje okolja. Vsekakor priporočamo, da ga v zatesnjeni posodi dostavite na bencinsko postajo ali zbirno točko, kjer bodo poskrbeli za sekundarno obdelavo. Bencina ne zlivajte na tla ali v kanalizacijo.

■ Shranjevanje goriva

Prepričajte se, da uporabljate posode ali kanistre, ki so primerni za shranjevanje ogljikovodikov. To bo preprečilo onesnaženje goriva z ogljikovodikov topnimi sestavnimi deli posode, kar bo zmanjšalo učinkovitost motorja.

- Popravila v okviru garancije ne veljajo v primeru uplinjačev in ventilov, ki so se zamašili s starim ali umazanim gorivom.
- Kakovost neosvinčenega bencina hitro pada (včasih celo po 2 do 3 tednih). Ne uporabljajte bencina, starejšega od 1 meseca. Hranite le minimalno količino goriva, ki ga potrebujete.





ČASOVNI NAČRT PREGLEDOV

Aktivnost	Čas v delovnih urah [h]			
	Pred vsakim zagonom	Po prvih 5 urah delovanja, prvem mesecu ali prvih 20 urah delovanja	Vsake 3 mesece ali vsakih 50 ur delovanja	Vsako leto ali vsakih 100 ur delovanja
Usedalniki (če se uporablja)	Očistiti			X
Vžigalna svečka	Preveriti ~ prilagoditi			X*
Ščitnik pred iskrenjem	Očistiti		X	
Prosti tek (če se uporablja)**	Preveriti ~ prilagoditi			X
Jermen ventila *	Preveriti ~ prilagoditi			X
Rezervoar in filter za gorivo **	Očistiti			X
Cevi za gorivo	Preveriti	Vsaki 2 leti (zamenjati po potrebi)		
Glava cilindra in bat	Odstraniti usedlino **	vsakih 125 ur		

* Te dele je treba zamenjati, če je to potrebno.

** Te dele mora vzdrževati in servisirati pooblaščen servis, razen če ima lastnik ustrezno orodje in znanje o vzdrževanju mehanskih naprav.

- Če bencinski motor pogosto deluje pri visoki temperaturi in visokih obremenitvah, je treba olje zamenjati vsakih 25 ur.
- Če motor pogosto deluje v zaprašenih ali drugih težkih pogojih, je treba zračni filter očistiti vsakih 10 ur, če je to potrebno, sistem zračnega filtra pa zamenjati vsakih 25 ur.
- Dobro si je zapisovati opravljene ure delovanja, da boste lahko sledili načrtu rednega vzdrževanja. Aktivnosti opravite pred potekom določenega obdobja za vzdrževanje ali časa v delovnih urah.
- V primeru če pozabite pravočasno izvesti vzdrževalna dela na motorju, jih izvedite v najkrajšem možnem času.

POZOR! Pred začetkom vzdrževalnih del izključite motor. Motor postavite v vodoraven položaj in odstranite konico visokonapetostnega kabla z vžigalne svečke, s čimer boste preprečili nenamerni zagon motorja.

POZORILLO: Delujoč motor oddaja toploto. Nekateri deli motorja, zlasti dušilnik, postanejo zelo vroči. Ob stiku z njimi lahko pride do hudih opeklin.

- Pred dotikom dušilca, motornega cilindra in reber se prepričajte, da so deli popolnoma ohlajeni.

Menjava motornega olja

Spustite olje, ko je motor še tople, s čimer boste zagotovili, da bo motor popolnoma suh.

1. Odvijte pokrovček za rezervoar za olje (8) s šipko.
2. Odvijte spustni ventil za olje (9) in odstranite tesnilo. Olje zlijte v predhodno pripravljeno posodo (glej sliko L, str. 4).
3. Namestite tesnilo in ponovno privijte spustni ventil (9). Temeljito privijte vijak.
4. Dolijte ustrezno olje v moro in preverite raven olja ob upoštevanju navodil iz poglavja »Preverjanje nivoja/dodajanje olja« na str. 8.

POZOR! Odpadno motorno olje lahko povzroči kožnega raka v primeru neposrednega in dolgotrajnega stika s kožo. Kljub temu da je tveganje majhno, v primeru vsakodnevnega stika z oljem

priporočamo, da si po stiku z odpadnim oljem roke temeljito umijete z vodo in milom.

POZOR! Odpadno motorno olje odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi za ravnanje z odpadki. Priporočamo, da uporabite za ta namen primerno posodo, v kateri lahko olje odpeljete v bližnjo delavnico ali točko za zbiranje tovrstnih odpadkov. Olja ne mečite v smeti in ga ne zlivajte na tla.

Uporaba zračnega filtra

Umazan filter ovira dotok zraka v uplinjač. Z namenom zagotavljanja pravilnega delovanja uplinjača, redno čistite zračni filter. Filter čistite pogosteje v primeru uporabe generatorja v zelo zaprašenih prostorih.

POZOR! Čiščenje filtra z bencinom ali lahko vnetljivim topilom lahko povzroči požar ali eksplozijo. Filter čistite izključno z vodo in milom ali nevnetljivimi topili.

Nikoli ne zaganjajte motorja brez nameščenega zračnega filtra. V nasprotnem primeru lahko pride do prehitre obrabe motorja.

1. Odprite sponke pokrova zračnega filtra (23) in odstranite pokrov (24) (glej sliko M, str. 4). Preverite sistem zračnega filtra A in se prepričajte, da je nepoškodovan in čist.
2. Če je sistem zračnega filtra umazan, ga očistite. Sistem zračnega filtra umijte v mešanici detergenta in vode, potem ga temeljito sperite ali operite z nevnetljivim topilom ali topilom z visokim plameniščem. Potem ko ste filter umili ga pustite, da se popolnoma posuši.
3. Suh zračni filter prepojte s čistim oljem, nato pa temeljito iztisnite odvečno količino olja. Med prvim zagonom se bo iz motorja kadilo, če je v sistemu filtra ostalo preveč olja.
4. Ponovno namestite sistem zračnega filtra in pokrov za filter.

Priključite samo brezhibno delujoče električne porabnike. Večina prenosnih električnih naprav je dvojno izoliranih (razred II). Naprave, ki ne izpolnjujejo teh zahtev (s kovinskim ohišjem), se morajo napajati s 3-žičnim kablom (z ozemljitveno žico), da se zagotovi dobra ozemljitev v primeru predrtja izolacije.

Napajajte samo tiste naprave, katerih napetost, navedena na tipski ploščici, je enaka napetosti generatorja.

Generatorja ne obremenjujte z nominalno močjo v pogojih nezadostnega hlajenja. Ko uporabljate generator v neprijaznih pogojih, zmanjšajte njegovo obremenitev. Idealni pogoji delovanja – zračni tlak 1 bar, temperatura zraka 20 °C, vlažnost zraka 30 %.

V nadaljevanju je opisano, kako priključite porabnike na generator.

Pred priklopom porabnikov morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Generator mora biti ozemljen.
- Zaključena mora biti faza segrevanja generatorja.
- Pred priklopom izklopite porabnik, če je to mogoče.



OPOZORILO!

Električni udar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Generatorja ne priključujte na druge sisteme za distribucijo električne energije (npr. javni viri napajanja) in sisteme za proizvodnjo električne energije (npr. druge generatorje).

Za priklop porabnika sledite sponjim korakom:

1. Premaknite pokrovček vtičnice 230V navzgor.
 2. Vključite vtič kabla porabnika v vtičnico (15).
- ✓ Porabnik je tako priključen.

■ Odklop porabnikov na izmenični tok

Spodaj je naveden način odklopa porabnika od generatorja:

1. Če imate možnost, porabnik prej izključite.
 2. Električni vtič porabnika izklopite iz vtičnice generatorja (**ob tem ne vlecite za kabel, ampak potegnite za vtič!**).
- ✓ Zdaj je porabnik izklopljen.

■ Zaščitno stikalo za tokovno preobremenitev za izmenični tok

Zaščitno stikalo za tokovno preobremenitev za izmenični tok

(varovalka) (16) samodejno izključi tokokrog v primeru kratkega stika ali preobremenitve (položaj **OFF**). Po samodejnem izklopu varovalke oz. pred njenim ponovnim vklopom preverite obremenitev in jo ustrezno znižajte. Generator lahko ponovno vključite po 5 minutah po izklopu.

■ Priklop porabnikov na enosmerni tok

Priključne sponke za enosmerni tok (17) omogočajo napajanje porabnikov s stalno napetostjo z nižjo močjo in polnjenje akumulatorjev.

Sponke so označene z naslednjimi barvami: rdeča pomeni pozitivno sponko (+), črna pomeni negativno sponko (-).

Način priklopa odjemalcev: Porabnik mora biti priključen na enosmerne napetostne sponke s pravilno polariteto (pozitivni pol obremenitve na pozitivno enosmerno sponko in negativni pol obremenitve na negativno enosmerno sponko).

■ Zaščitno stikalo za tokovno preobremenitev za enosmerni tok

Stikalo za tokovno preobremenitev za enosmerni tok (19) samodejno prekine tokokrog v primeru preobremenitve ali slabe povezave porabnika. Po samodejnem izklopu varovalke je treba preveriti priklop porabnika in obremenitev, počakati nekaj minut ter nato pritisniti na tipko stikala in ga ponovno premakniti v položaj **ON**.

■ Prilaganje napetosti

Napetosti generatorja se prilagaja s pomočjo samodejnega regulatorja napetosti – **AVR**, ki določa tok za vzbujeno stanje rotorja.

Za zaščito generatorja pred poškodbami zaradi nepravilne uporabe je AVR opremljen z dvema sistemoma zaščite:

- **Preobremenitev:** zaščita rotorja z zmanjšanjem toka za vzbujeno stanje, zaradi česa pride do padca izhodne napetosti.
- **Pregretje:** izhodna napetost je zmanjšana za polovico, če temperatura, zaznana v kontrolni omarici, presega 90 °C.

PREGLEDI IN VZDRŽEVANJE:

Za pravilno delovanje in dolgo življenjsko dobo generatorja izvedite tehnična dela v skladu s tabelo pregledov. Motor generatorja zahteva ustrezno vzdrževanje, ki zagotavlja njegovo varno in varčno delovanje, preprečuje nastanek okvar in zagotavlja delovanje motorja, ki je okolju prijazno.

ČASOVNI NAČRT PREGLEDOV					
Aktivnost		Čas v delovnih urah [h]			
		Pred vsakim zagonom	Po prvih 5 urah delovanja, prvem mesecu ali prvih 20 urah delovanja	Vsake 3 mesece ali vsakih 50 ur delovanja	Vsako leto ali vsakih 100 ur delovanja
Motorno olje	Preveriti in dopolniti	X			
	Zamenjati		X	X	
Olje reduktorja (če se uporablja)	Preveriti raven olja	X			
	Zamenjati		X	X	
Sistem filtra za zrak	Preveriti	X			
	Očistiti		X		
	Zamenjati				X*



INSTRUKCIJA OBSŁUGI AGREGAT PRĄDOWÓRCZY: TOG2000, TOG2000K Instrukcja oryginalna



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA AGREGATU PRĄDOWÓRCZEGO NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania, gdyż zawsze może zaistnieć konieczność przypomnienia sobie informacji zawartych w instrukcji, a także należy ją przekazać wraz z urządzeniem w przypadku odsprzedaży maszyny lub zmiany użytkownika.



OSTRZEŻENIE! Agregat prądowórczy jest maszyną niebezpieczną. Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania maszyny oznaczone symbolem

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRZY UŻYTKOWANIU AGREGATÓW PRĄDOWÓRCZYCH:

Niniejszy sprzęt jest zaprojektowany tak, aby zapewnić bezpieczną i długotrwałą pracę, pod warunkiem, że będzie używany zgodnie z Instrukcją Obsługi.

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY:

- Nie eksploatować agregatu prądowórczego w zamkniętych pomieszczeniach, ponieważ silnik agregatu wytwarza bezwonny, trujący tlenek węgla i inne gazy spalinowe, które są szkodliwe dla zdrowia ludzi i zwierząt. Wdychanie spalin może spowodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci. Przy uruchomieniu agregatu w osłoniętej lub częściowo zamkniętej przestrzeni należy upewnić się, czy jest odpowiednia wentylacja. Pomieszczenie wentylowane, w którym zainstalowany jest agregat, musi być wyposażone w dodatkowe urządzenia przeciwpożarowe i przeciwwybuchowe.**
- Zwracać szczególną uwagę podczas pracy blisko zabudowań mieszkalnych. Nigdy nie uruchamiać agregatu w pobliżu otwartych okien lub drzwi.**
- Agregat powinien pracować na poziomej powierzchni. Jeżeli agregat nie stoi poziomo, może to doprowadzić do wycieków paliwa i nieprawidłowego smarowania silnika.**
- Nie należy dopuszczać dzieci, zwierząt i obserwatorów do miejsca, w którym używa się agregatu. Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i bezpieczeństwo osób trzecich oraz ich własności.**

2. BEZPIECZEŃSTWO PRZECIWPÓŻAROWE:

- Nie należy używać agregatu prądowórczego w miejscach o wysokim ryzyku wystąpienia pożaru oraz w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Układ wydechowy nagrzewa się podczas pracy silnika do temperatury wystarczającej by spowodować zapalenie niektórych materiałów – pracujący agregat ustaw co najmniej 1 metr od ściany budynku lub innych urządzeń.**
- Benzyna jest łatwopalną substancją, która może być w pewnych warunkach wybuchowa. Przechowywać benzynę w**

pojemnikach specjalnie do tego przeznaczonych. Nie trzymać paliwa lub agregatu z paliwem w miejscach niebezpiecznych.



Nie palić podczas przenoszenia paliwa i nie używać otwartego ognia w pobliżu agregatu.

Napełniać agregat paliwem w miejscach dobrze wentylowanych. Uzupełnianie paliwa oraz oleju może być dokonywane tylko wtedy, gdy silnik agregatu nie pracuje. Nigdy nie odkręcać korka wlewu paliwa podczas pracy silnika lub gdy jest gorący.

Nie przepelniać zbiornika. Jeśli paliwo się rozleje, należy przenieść agregat w inne miejsce i odczekać przed uruchomieniem silnika, aż benzyna wyparuje i opary się rozproszą – opary paliwa są łatwopalne i mogą spowodować pożar, gdy włączysz generator.

Po pracy agregatu zawsze zamknij zawór paliwa.

- Nie wolno szczelnie przykrywać ani osłaniać generatora w czasie pracy (np. podczas deszczu) lub krótko po wyłączeniu, kiedy jest nagrzany. Przed umieszczeniem agregatu w zamkniętym pomieszczeniu pozwól silnikowi wystygnąć.**

3. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE:

- Agregat prądowórczy zawsze musi być uziemiony. Nie obsługuj agregatu mokrymi rękami. Nie używaj agregatu, gdy jest wilgotny, a także w czasie opadów deszczu lub śniegu. Niewłaściwa obsługa agregatu grozi porażeniem prądem elektrycznym.**
- Należy stosować tylko sprawne, nieuszkodzone wtyczki i przewody elektryczne. Uszkodzone wtyczki i przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.**
- Nie wolno układać przewodów pod agregatem ani na agregacie, – grozi to porażeniem prądem lub uszkodzeniem urządzenia.**
- Wykonanie połączeń zasilania awaryjnego z instalacją budynku musi być powierzzone odpowiednio wykwalifikowanemu elektrykowi, gdyż musi ono odpowiadać obowiązującym w tym zakresie przepisom regulującym zasady używania zasilania awaryjnego. Źle wykonane połączenia mogą spowodować zwrotny przepływ prądu do sieci użytkowych, narażając w ten sposób na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie agregatu przez jego eksplozję lub spalenie się w czasie przywrócenia zasilania głównego, albo też na zapalenie się sieci w budynku.**
- Nie wolno przeciążać agregatu i podłączać do niego niesprawne odbiorniki. Łączna moc zasilanych urządzeń nie może przekroczyć 80% mocy znamionowej agregatu.**
- W przypadku zapalenia agregatu nie wylewaj bezpośrednio na niego wody, aby ugasić pożar. Użyj specjalnej gaśnicy przeznaczonej do gaszenia urządzeń elektrycznych i pożarów olejów.**

4. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE:

- Użytkowanie agregatu może być powierzzone jedynie osobie pełnoletniej, która zapoznała się z niniejszą Instrukcją**

Obsługa. Upewnij się, że wiesz, jak szybko zatrzymać agregat i jak używać elementu sterowania i regulacji.

b) **Nie uruchamiać agregatu, jeśli którakolwiek z osłon jest zdjęta.** Podczas pracy przy zdjętych osłonach ręka lub stopa może zostać wciągnięta w agregat, co doprowadzi do wypadku.

UWAGA: Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Ubranie powinno być dopasowane, lecz nie powinno ograniczać swobody ruchów operatora.

Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawice z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczezione przez części ruchome.

c) **Nie dotykaj części wirujących, przewodu wysokiego napięcia oraz tłumika podczas pracy agregatu.** Niektóre części silnika są gorące i mogą doprowadzić podczas kontaktu do oparzeń.

d) **Jeśli pracujesz w bezpośrednim sąsiedztwie pracującego agregatu zalecamy zakładanie ochronników słuchu.** Długotrwałe narażenie się na hałas może spowodować utratę słuchu.

e) **Unikaj bezpośredniego kontaktu ciała z paliwem i olejem silnikowym.** W przypadku kontaktu ze skórą, zmyj ją dokładnie wodą i mydłem.

PRZEZNACZENIE I BUDOWA AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO:

Agregat prądotwórczy jednofazowy **TOG2000, TOG2000K** zwany dalej „agregat” lub „generator” – jest urządzeniem przeznaczonym do samodzielnego zasilania odbiorników elektrycznych na napięcie 230 V wszędzie tam, gdzie nie ma innych źródeł energii elektrycznej, a także do pracy awaryjnej, gdy awarii uległa sieć elektryczna albo moc dostarczanego prądu jest niewystarczająca. Agregat jest wyposażony w automatyczną stabilizację napięcia **AVR** i może być również używany do zasilania odbiorników czułych na jakość prądu zasilania np. telewizorów LCD, laptopów, wzmacniaczy itp. oraz do ładowania akumulatorów typu samochodowego.



UWAGA! Nie należy przeciążać agregatu. Łączna moc zasilanych urządzeń nie może przekroczyć mocy znamionowej agregatu, a do pracy ciągłej agregat powinien być dobrany z min. 20% nadwyżką mocy.

Każde użycie agregatu niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Agregat składa się z dwóch podstawowych elementów – samowzbudzającej prądnicy i silnika spalinowego, które wraz z panelem sterowania i zintegrowanym zbiornikiem paliwa zamontowane są na wspólnej ramie nośnej. Napęd z silnika na prądnicę jest przekazywany bezpośrednio.

Jakiegolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne użytkowanie agregatu dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Agregat może być naprawiany wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Agregaty prądotwórcze powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

■ **Elementy urządzenia** (patrz str. 2-4):

Rys.A 1. Zbiornik paliwa

2. Korek wlewu paliwa

3. Wskaźnik poziomu paliwa

4. Uchwyt do przenoszenia

5. Tłumik

6. Uchwyty transportowe (model TOG2000K)

7. Stopki oporowe (model TOG2000K)

8. Korek wlewu oleju

9. Śruba spustowa oleju

10. Koło transportowe (model TOG2000K)

Rys.B 11. Wałek gwintowany (model TOG2000K)

12. Nakrętka mocująca (model TOG2000K)

Rys.C 13. Wyłącznik zapłonu

14. Woltomierz

15. Gniazda 230 V

16. Wyłącznik nadprądowy prądu zmiennego 230 V (bezpiecznik)

17. Zaciski przyłączeniowe prądu stałego

18. Zacisk uziemienia

19. Wyłącznik nadprądowy prądu stałego 12V (bezpiecznik)

Rys.D 20. Uchwyt linki rozrusznika

21. Dźwignia przepustnicy ssania

22. Zawór paliwa

23. Zatraski pokrywy filtra powietrza

24. Pokrywa filtra powietrza

25. Osadnik paliwa

Rys.O 26. Przewód świecy zapłonowej

Rys.P 27. Klucz do świec

Rys.Q 28. Śruba spustowa paliwa

DANE TECHNICZNE:

Model generatora	TOG2000	TOG2000K
SILNIK		
Model silnika	AL168-1	
Typ silnika	Jednocylindrowy, 4-suwowy, chłodzony powietrzem, silnik benzynowy, OHV	
Rozruch silnika	Ręczne uruchamianie	
Pojemność skokowa	196 cm ³	
Moc maksymalna/Prędkość obrotowa	4,96 kW (3,65 kW)/ 3600/min	
Czas pracy ciągłej	10,6 godz.	
Pojemność zbiornika paliwa	15 l	
Zalecany typ świecy zapłonowej	BP6ES, SPR6ES (NGK) F6TC, F6RTC (LD)	
PRĄDNICA		
Moc znamionowa (PRP)	2 kW	
Moc maksymalna (LTP)	2,2 kW (S2, 5min)	
Napięcie znamionowe (AC)	230V	
Częstotliwość znamionowa	50 Hz	
Prąd znamionowy (AC)	8,7 A	
Napięcie znamionowe (DC)	12 V	
Prąd znamionowy (DC)	8,3 A	
Znamionowy współczynnik mocy	cos φ = 1	
Stopień ochrony	IP23M	



POZOR! Mreżast filter, ki se nahaja v posodi za gorivo, se uporablja za začetno filtracijo goriva pred nečistočami in preprečuje njihovo sesanje v sistem za gorivo. Če je filter umazan, ga pred dodajanjem bencina, temeljito očistite. Če se mrežast filter poškoduje, ga zamenjajte z novim.

3. Močno privijte pokrovček rezervoarja za gorivo in s suho krpo obrišite morebitno razlito gorivo.

PRIPOROČILO: Med delovanjem naprave lahko nivo goriva preverite s pomočjo kazalnika nivoja goriva (3) (glej sliko H, str. 3).

UPORABA GENERATORJA:

■ Zagon motorja



OPOZORILO: Zagon motorja spremlja iskrenje, ki lahko povzroči vžig lahko vnetljivih plinov v okolici. Posledično lahko pride do eksplozije ali požara.

- Če na terenu pride do uhajanja zemeljskega plina ali drugega utekočinjenega plina, ne zaganjajte motorja.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov za lažji zagon in dodatkov, ki vsebujejo lahko hlapne in lahko vnetljive snovi, saj lahko ob zagonu motorja le-te izzovejo eksplozijo.
- Pred zagonom motorja se prepričajte, da se vžigalna svečka, dušilec, pokrovček rezervoarja za gorivo in olje ter zračni filter nahajajo na ustreznem mestu in so ustrezno pritrjeni.



OPOZORILO: Motorji proizvajajo ogljikov monoksid, ki je brez vonja in okusa. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči omotico, slabost ali smrt.

- Zagon ali delo z motorjem morata potekati na prostem.
- Motorja ne zaganjajte ali uporabljajte v zaprtih prostorih, kljub odprtim vratom ali oknom.



POZOR! Pred zagonom motorja se prepričajte, da porabniki niso priključeni na generator.

Po pravilni namestitvi naprave za zagon sledite naslednjim korakom:

1. Ventil za gorivo (22) premaknite v položaj **ON** (glej sliko I, str. 3)
2. Med zagonom hladnega motorja premaknite ročico lopute (21) v položaj »**ZAPRTO**« (glej sliko J, str. 4).
Lopute ne zapirajte med zagonom toplega motorja ali v primeru visoke temperature okolja.
3. Stikalo za izklop vžiga generatorja (13) premaknite v položaj **ON**.
4. Nežno potegnite za ročaj vrvice zaganjalnika (20), dokler ne začutite upora, nato ga na hitro povlecite, s čimer boste preprečili odbijanje (glej sliko K, str. 4). Med zagonom bodite izredno pozorni, saj lahko spreminjajoč se upor zaganjalnika privede do hudih poškodb.



OPOZORILO: Hitro vlečenje vrvice zaganjalnika privede do močne sile, ki povleče roko proti motorju. Posledično lahko pride do zloma ali poka kosti, modric, nategnjene mišice ali kite.

OPOZORILO: Z namenom podaljšanja življenjske dobe zaganjalnika se držite pravila kratkih ciklov zaganjanja (največ pet sekund). Med

naslednjim poskusom zagona počakajte eno minuto.

POZOR! Po zagonu motorja vrvice zaganjalnika ne spustite naglo. Spuščajte jo počasi, pri čemer zadržujte vrnitev v njen prvotni položaj.

5. Po segretju motorja ročico lopute (21) premaknite v položaj »**ODPRTO**« (glej sliko J, str. 4).

■ Zaustavitev motorja

1. Z generatorja odklopite vse porabnike.
2. Omogočite, da bo generator brez obremenitev deloval 2–3 minute, pri čemer se bo generator počasi ohlajal.
3. Stikalo za vžig (13) premaknite v položaj **OFF**.
4. Ventil za gorivo (22) premaknite v položaj **OFF**.



POZOR!
Zaustavitev generatorja v sili premaknite stikalo za vžig generatorja (13) v položaj OFF.

DELOVANJE GENERATORJA:

■ Uporaba generatorja na visoki nadmorski višini

Na visoki nadmorski višini bo mešanica goriva in zraka v uplinjaču prebogata in bo povzročila padec moči motorja oz. povečala porabo goriva.

Če uporabljate generator na višini nad 1000 m.n.v., opremitve uplinjač s šobo z manjšim premerom in prilagodite sestavo mešanice. Ne pozabite, da lahko to naredi le pooblaščen servis.

Celo v primeru ustrezne nastavitve napajalnega sistema, moč motorja pade za 3,5 % vsakih 300 m višine.



POZOR! Moč generatorja bo padla tudi, če ga boste uporabljali na nadmorski višini, ki je drugačna od tiste, na katero je nastavljen sistem napajanja. Preslaba mešanica goriva in zraka lahko povzroči pregrevanje in resne poškodbe motorja.

■ Priklop porabnikov na izmenični tok



POZOR!
Ta model generatorja omogoča priklop porabnikov z napetostjo 230 V.

Na generator lahko priključite vse standardne porabnike, ki zahtevajo napajanje z izmeničnim tokom 230V (50 Hz).

Po vklopu generatorja se prepričajte, da vrednosti voltmetra (14) ustrezajo nominalnim vrednostim (pri frekvenci 50 Hz 230V +5 %).

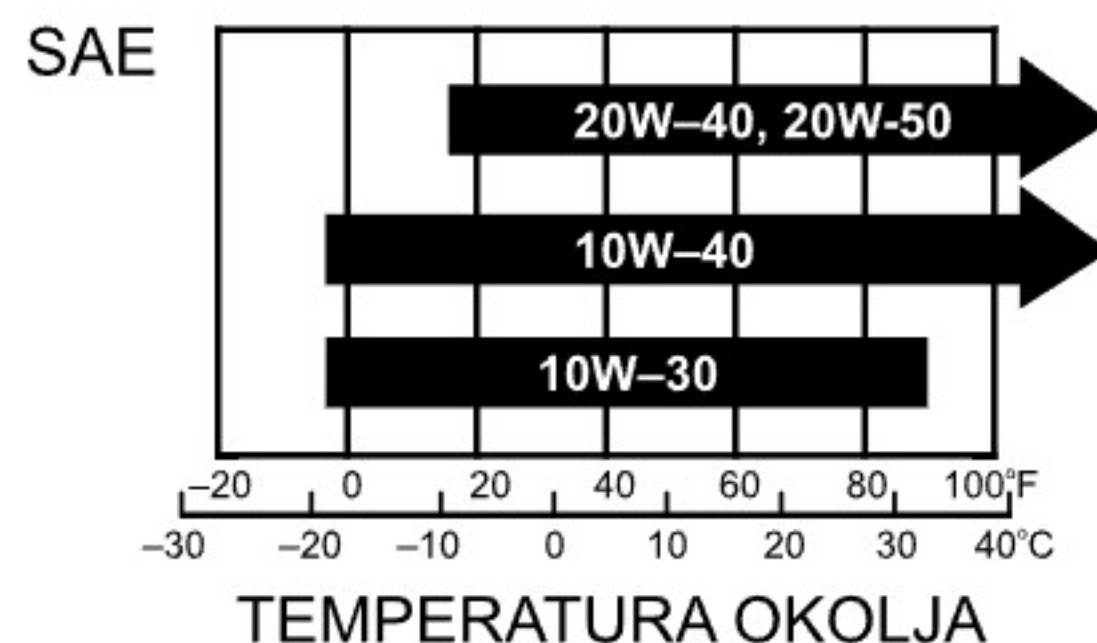


POZOR! Pred začetkom uporabe generatorja se prepričajte, da skupna moč obremenitev (skupna moč uporovnih, kapacitivnih in induktivnih obremenitev) ne presega 80 % nazivne moči generatorja. Delovanje generatorja pri preobremenitvi bo znatno skrajšalo njegovo življenjsko dobo.

Nekateri porabniki (zlasti elektromotorji, kompresorji itd.) med zagonom porabijo moč, ki je večja od nazivne moči, in povzročijo velike tokovne obremenitve. Če je torej na generator priključen več obremenitev ali električnih naprav, najprej priključite tisto z največjo zagonsko močjo in nato naslednjo z največjo zagonsko močjo. Nato priključite naslednje naprave z vedno nižjo zagonsko močjo ter končajte z napravo z najnižjo vrednostjo tega parametra.

Priporočeno motorno olje:

Olje za 4-taktne motorje SAE10W-40



Preverjanje nivoja/dodajanje olja

Pred vsakim zagonom motorja preverite nivo olja v rezervoarju za motorno olje.

- Generator postavite na ravno površino tako, da bo motor v vodoravnem položaju, in temeljito očistite okolico pokrova za rezervoar.
- Odvijte pokrovček za rezervoar za olje (8), izvlcite in obrišite šipko za preverjanje nivoja olja s krpo ali papirnato brisačo. Šipko ponovno vstavite v odprtino rezervoarja, vendar pokrovčka ne privijajte. Nato izvlcite šipko in preverite raven olja v rezervoarju za olje. Če je raven olja blizu zarez za minimalno potrebno količino, dolijte olje (glej sliko G, str. 3).
- Olje zlivajte v odprtino rezervoarja počasi, količina olja mora segati do roba. **POZOR! Prepričajte se, da je olje, ki ga vlivate v rezervoar, čisto.**

Po zaključenem dodajanju olja tesno privijte pokrovček za rezervoar (8).

PRIPOROČILO: Po vsakem dolivanju olja zaženite motor za približno 30 sekund in ga pustite v prostem teku. Nato izklopite motor, počakajte približno 60 sekund in ponovno preverite raven olja v rezervoarju. Po potrebi dolijte olje. Poskrbite, da bo v rezervoarju vedno največja dovoljena količina olja.

POZOR! Po prvih 5 urah delovanja je treba zamenjati motorno olje.

Sistem alarma za olje

Sistem alarma za olje je bil zasnovan za zaščito motorja pred poškodbami, do katerih pride zaradi nezadostne količine olja v bloku motorja. Ko nivo olja v bloku motorja pade pod varnostno raven, sistem alarma za olje samodejno izklopi motor, pri čemer pa stikalo za vžig (13) ostane v položaju ON. Motorja ne boste mogli zagnati, dokler ne boste dopolnili manjkajoče količine olja. Tako je motor zaščiten pred poškodbami zaradi nezadostne naoljenosti.

Priporočila glede goriva

Motor generatorja je zasnovan za delovanje s čistim, svežim neosvinčenim bencinom z oktanskim številom 93 ali več. Neosvinčeni bencin ne vsebuje okolju škodljivih sestavin, preprečuje nalaganje škodljivih usedlin ogljika na dele sistema, podaljšuje življenjsko dobo motorja in vzdrževanje zmanjša na potreben minimum.

Nikoli ne uporabljajte starega ali denaturiranega bencina ali mešanic

olja in bencina. Poskrbite, da v rezervoarju za gorivo ne bo smeti in vode.



POZOR! Uporaba bencina z oktanskim številom pod 93 je prepovedana. Ne mešajte dizelskega goriva z bencinom in ne spreminjajte motorja z namenom prilagoditve za delovanje na alternativna goriva. Ne polnite rezervoarja za gorivo z bencinom, ki je bilo shranjeno dlje kot 30 dni. Uporaba nedovoljenih goriv je razlog za poškodbe delov motorja in izgubo pravic naslova garancije.

Polnjenje goriva



OPOZORILO! Zaradi vnetljivosti in eksplozivnosti bencin in njegovi hlapci predstavljajo veliko tveganje. Požar ali eksplozija lahko povzroči hude opekline ali smrt.

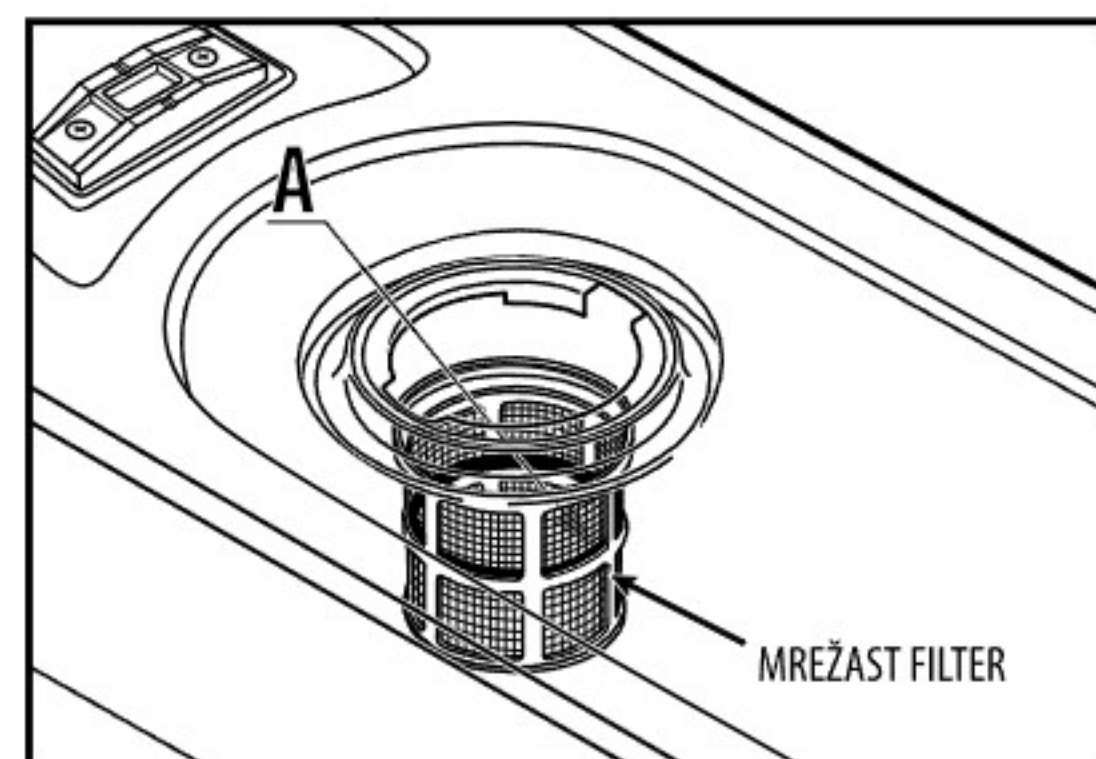
- Zaščitite bencin pred iskrami, odprtim ognjem, vročim plamenom, vročino in drugimi dejavniki, ki bi lahko privedli do vžiga bencina.
- Gorivo dolijte pred zagonom motorja. Ne polnite rezervoarja za gorivo med delovanjem naprave. Pred polnjenjem rezervoarja za gorivo izklopite motor in počakajte, da se ohladi, šele nato lahko odstranite pokrovček rezervoarja. Nikoli ne odstranjujte pokrovčka rezervoarja, ko je motor še vroč.
- Gorivo polnite samo na prostem ali v dobro prezračenem prostoru. Med polnjenjem goriva ne kadite in ne uporabljajte mobilnega telefona. Izogibajte se večkratnega in dolgotrajnega stika bencina s kožo in vdihavanju hlapov goriva.
- V primeru razlitja goriva počakajte, da gorivo popolnoma izhlapi, preden zaženete motor. Napravo odstranite s površine z razlitim gorivom in preprečite možnosti za vžig hlapov bencina.
- Poskrbite, da bodo vse posode in zbiralniki za gorivo tesno zaprte.



POZOR! Pred začetkom polnjenja rezervoarja se prepričajte, da na ceveh za gorivo, rezervoarju, pokrovčku rezervoarja in drugih delih opreme ni sledov razpok ali puščanja.

Po potrebi cevi zamenjajte. Rezervoar napolnite z uporabo lijaka, opremljenega s finim sitom.

- Skrbno očistite okolico pokrova za rezervoar, nato pokrovček odvijte (2) v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Rezervoar za gorivo napolnite do nivoja A (50–60 mm pod robom odprtine rezervoarja), pri čemer boste pustili dovolj prostega prostora za raztezanje goriva.



AGREGAT	
Wymiary D x S x W (mm)	620x450x480
Klasa wydajności	G1
Klasa jakości	B
Klasa izolacji	F
Waga	35kg
Maksymalna temperatura otoczenia	-15°C ~ +40°C
Max wysokość nad poziomem morza	1000m

Wartości emisji hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego (LpA) wg Dyrektywy Masz. 98/37/WE	73,3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA) wg Dyrektywy 2000/14/EC	95 dB(A)

Tolerancja pomiaru K=1,89 dB(A)

Podane wartości są wartościami emisyjnymi, tym samym nie muszą one odpowiadać rzeczywistym wartościom w miejscu pracy. Pomimo istnienia zależności pomiędzy poziomami emisji i imisji nie można na podstawie tych danych w wiarygodny sposób wnioskować, czy konieczne są dodatkowe działania zapobiegawcze.

Istnieją dodatkowe czynniki, które mogą wywierać wpływ na rzeczywisty poziom imisji na stanowisku pracy, do których można zaliczyć czas trwania oddziaływania, specyfikę pomieszczenia roboczego, inne źródła dźwięku (np. ilość maszyn czy też inne prace wykonywane w sąsiedztwie), itp. Dopuszczalne wartości robocze mogą być różne w zależności od kraju. Podane tu informacje mają służyć użytkownikowi pomocą w lepszym oszacowaniu istniejących zagrożeń i ryzyka.



OSTRZEŻENIE: Stosować środki ochrony słuchu!

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

Rozpakowanie maszyny



OSTRZEŻENIE: Przy przemieszczaniu maszyny skorzystaj z pomocy drugiej osoby. Dla jednego człowieka może być ona zbyt ciężka.

Po rozpakowaniu ostrożnie wyjąć maszynę i wszystkie elementy z pudełka i sprawdzić na obecność ewentualnych uszkodzeń transportowych.

Przed przystąpieniem do użytkowania agregatu należy skontrolować, czy dostarczone zostały wszystkie wymienione poniżej elementy:

- Agregat prądotwórczy - 1 szt.
- Klucz do świecy zapłonowej - 1 szt.
- Uchwyt klucza do świecy zapłonowej - 1 szt.
- Stopki oporowe w zestawie ze śrubami, nakrętkami i wspornikami - 2 szt. (tylko w modelu TOG2000K)
- Koła - 2 szt. (tylko w modelu TOG2000K)
- Wałki gwintowane - 2 szt. (tylko w modelu TOG2000K)
- Nakrętki do mocowania kół - 4 szt. (tylko w modelu TOG2000K)
- Instrukcja obsługi - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.

W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń lub braku akcesoriów

należy je niezwłocznie zareklamować.

Montaż kół i stopek oporowych (dotyczy modelu TOG2000K)

W celu ułatwienia przemieszczenia agregatu zaleca się zamontować dołączone koła transportowe (10), które mocują się do ramy nośnej agregatu za pomocą wałków gwintowanych (11) i nakrętek mocujących (12) (patrz rys. B, str. 2).

Po zamontowaniu kół należy obowiązkowo zamontować stopki oporowe ze wspornikami (7), aby wyrównać poziom ustawienia agregatu (patrz rys. A-1, str. 2).

Podłączenie do domowej instalacji elektrycznej



UWAGA! Podłączenie agregatu do domowej instalacji elektrycznej należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo wykonane połączenia grożą uszkodzeniem agregatu, jego spalaniem lub pożarem.

Przykłady prawidłowego i nieprawidłowego połączenia są przedstawione na rys. E, str. 3.

W przypadku korzystania z przedłużaczy, konieczne jest zastosowanie się do następujących wymagań:

- dla przekroju 1,5 mm², linia nie może przekraczać długości 60m;
- do 2,5 mm², linia nie może przekraczać długości 100m.

W zależności od długości kabla występuje spadek napięcia i natężenia prądu. Stosuj się do poniższych zasad:

- nie stosuj kabli niewiadomego pochodzenia,
- rozwiń całkowicie kabel aby uniknąć załamań izolacji,
- stosuj się do instrukcji użytkowania producenta kabla.

Ze względu na większą odporność na uszkodzenia mechaniczne powinien być używany kabel wielożyłowy (tzw. linka) w osłonie gumowej zgodny z normą IEC 245-4.

Po podłączeniu, należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia elektryczne, kontrolując bezpieczeństwo, i pewność.

Uziemienie generatora



UWAGA! Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym lub problemami spowodowanymi uszkodzeniem urządzeń, agregat powinien zostać uziemiony izolowanym przewodem.

Zacisk uziemienia (18) umożliwia pewne uziemienie całego agregatu. Jeden koniec przewodu uziemiającego należy podłączyć do zacisku uziemienia, a drugi koniec należy doprowadzić do lokalnego uziemienia (patrz rys. F, str. 3).

OBSŁUGA SILNIKA:

Zalecenia dotyczące oleju

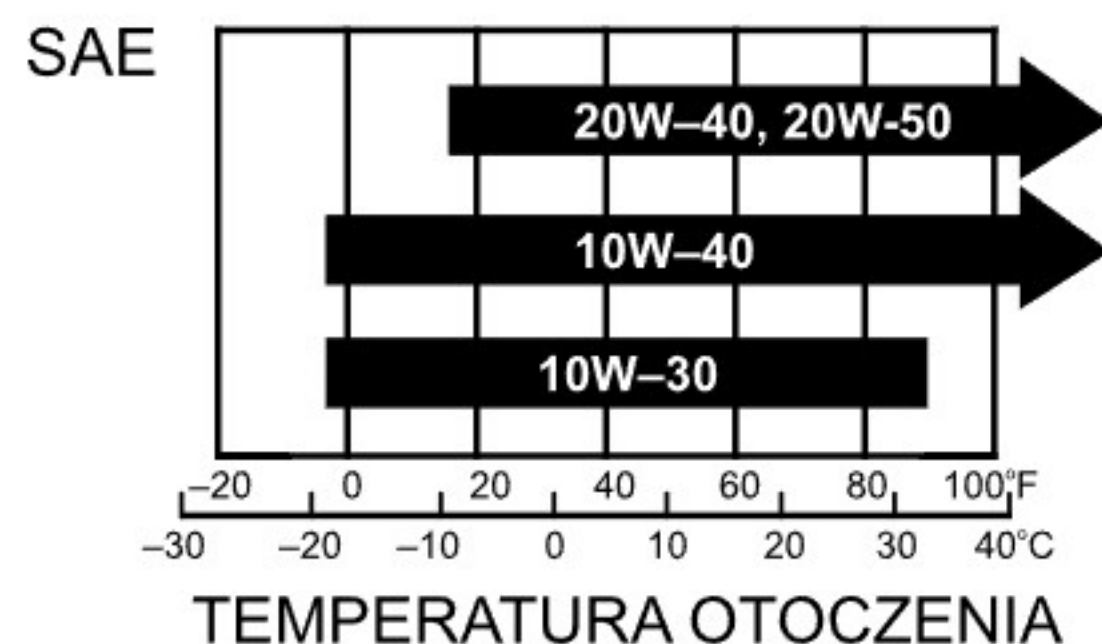


OSTRZEŻENIE: Agregat prądotwórczy jest dostarczany bez oleju w misce olejowej silnika. Przed uruchomieniem silnika miskę olejową należy napełnić ok. 0,6 l oleju, zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.

Olej silnikowy jest ważnym czynnikiem mającym wpływ na osiągi i trwałość silnika. Przed każdym użyciem generatora, należy sprawdzić poziom oleju, ustawiając urządzenie na równej powierzchni i sprawdzając poziom przy wyłączonym silniku. Nie wolno stosować olejów przeznaczonych do silników Diesla lub silników dwusuwowych – mogą one uszkodzić silnik.

Zalecany olej silnikowy:

Olej do silników 4-suwowych SAE10W-40.



■ Sprawdzenie poziomu/dodawanie oleju

Przed każdym uruchomieniem silnika skontrolować poziom oleju w misce olejowej silnika.

1. Agregat postawić na równej powierzchni tak, aby silnik znajdował się w położeniu poziomym, i oczyścić dokładnie okolice korka wlewowego oleju.
2. Odkręcić korek wlewu oleju (8), wyjąć i wytrzeć miarkę poziomu oleju szmatką lub chusteczką papierową. Bagnet miarki oleju włożyć z powrotem do otworu wlewu, ale nie dokręcać korka. Następnie wyjąć bagnet i sprawdzić poziom oleju w misce olejowej. Jeśli poziom oleju jest bliski oznaczenia stanu minimalnego, trzeba dolać olej (patrz rys. G, str. 3).
3. Olej wlewać powoli poprzez otwór wlewowo aż do poziomu krawędzi otworu wlewowego. **UWAGA! Należy upewnić się, że wlewany olej nie jest zanieczyszczony.**

Po dodaniu oleju założyć i dokładnie dokręcić korek wlewu oleju (8).

WSKAZÓWKA: Po każdym uzupełnieniu poziomu oleju należy uruchomić silnik na ok. 30 sekund, pozostawiając go na jałowych obrotach. Następnie silnik unieruchomić, odczekać ok. 60 sekund i ponownie skontrolować poziom oleju w misce olejowej. W razie potrzeby uzupełnić poziom oleju w misce olejowej. Zawsze utrzymywać maksymalny dopuszczalny poziom oleju w misce olejowej.

UWAGA! Po pierwszych 5 godzinach pracy należy wymienić olej silnikowy.

■ System alarmu olejowego

System alarmu olejowego został zaprojektowany w celu zabezpieczenia silnika przed uszkodzeniem (zatarciem) spowodowanym niedostateczną ilością oleju w skrzyni korbowej. Gdy poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej progu bezpieczeństwa, system alarmu olejowego automatycznie wyłączy silnik, mimo iż wyłącznik zapłonu (13) wciąż pozostanie w położeniu "WŁ." (ON). Nie będzie można uruchomić silnika dopóki nie zostanie uzupełniony olej. W ten sposób silnik zostanie zabezpieczony przed uszkodzeniem spowodowanym niedostatecznym smarowaniem.

■ Zalecenia dotyczące paliwa

Silnik agregatu jest przystosowany do zasilania czystą, świeżą benzyną bezołowiową o liczbie oktanowej 93 lub większej. Benzyna bezołowiowa nie zawiera szkodliwych dla środowiska składników, zapobiega osadzaniu się na elementach układu korbowo-tłokowego szkodliwych nagarów, przedłuża żywotność silnika oraz redukuje czynności obsługowe do niezbędnego minimum.

Nigdy nie stosować nieświeżej, ani skażonej benzyny, ani mieszanek

oleju i benzyny. Starać się, aby do zbiornika paliwa nie dostawały się zanieczyszczenia, ani woda.

UWAGA! Nie wolno stosować niedopuszczonych benzyn o liczbie oktanowej mniejszej niż 93. Nie wolno mieszać oleju napędowego z benzyną lub modyfikować silnika w celu dostosowania do pracy na paliwach alternatywnych. Nie wolno napełniać zbiornika paliwa benzyną przechowywaną dłużej niż przez 30 dni. Stosowanie niedopuszczalnych paliw spowoduje uszkodzenie elementów silnika i utratę gwarancji na silnik.

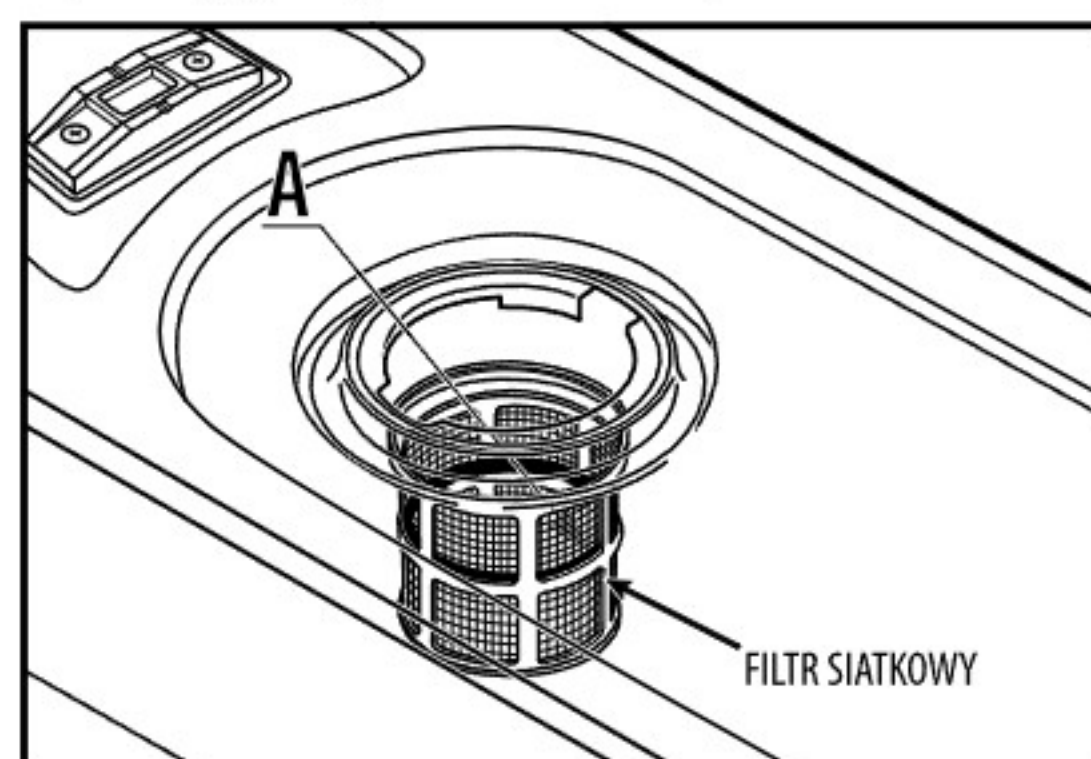
■ Uzupełnienie paliwa

OSTRZEŻENIE! Benzyna i jej opary stanowią duże zagrożenie ze względu na ich łatwopalność i wybuchowość. Pożar lub wybuch mogą przyczynić się do poważnych poparzeń lub doprowadzić do śmierci.

- Zabezpieczyć benzynę przed iskrami, otwartym ogniem, płomieniem podtrzymującym, ciepłem i innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do zapalenia benzyny.
- Paliwo dolewać przed rozruchem silnika. Nie wolno napełniać zbiornika paliwa podczas pracy, przed uzupełnieniem zbiornika unieruchomić silnik i odczekać do jego ostygnięcia, zanim zostanie zdjęty korek wlewu paliwa. Nigdy nie usuwać korka zbiornika paliwa, kiedy silnik jest gorący.
- Tankować paliwo tylko na otwartej przestrzeni lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie palić i nie używać telefonu komórkowego podczas tankowania. Unikać wielokrotnego i długiego kontaktu benzyny ze skórą oraz wdychania oparów paliwa.
- W przypadku rozlania paliwa należy odczekać z uruchomieniem silnika aż do jego wyparowania. Usunąć maszynę z zalanej powierzchni i unikać wywołania zapalenia się oparów benzyny.
- Wszystkie pojemniki i zbiorniki paliwa odstawiać pewnie zamknięte.

UWAGA! Przed przystąpieniem do napełniania zbiornika sprawdzić przewody paliwa, zbiornik, korek wlewu i osprzęt pod kątem pęknięć lub przecieków. Jeżeli zajdzie potrzeba, wymienić. Zbiornik napełniać przy pomocy lejka zaopatrzonego w gęste sito wlewowo.

1. Starannie oczyścić okolice korka wlewowego, a następnie odkręcić korek wlewu paliwa (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Ostrożnie napełnić zbiornik paliwa do poziomu A (50-60 mm poniżej krawędzi otworu wlewowego), pozostawiając wolną przestrzeń pozwalającą na objętościowe rozszerzenie paliwa.



AGREGAT	
Dimenzje: D x Š x V (mm)	620x450x480
Razred učinkovitosti	G1
Razred kakovosti	B
Razred izolacije	F
Teža	35kg
Najvišja temperatura okolja	-15°C ~ +40°C
Najvišja višina nad nadmorsko višino	1000m

■ Vrednosti emisije hrupa

Raven zvočnega tlaka (LpA) v skladu z direktivo 98/37/ES	73,3 dB(A)
Raven akustične moči (LwA) v skladu z direktivo 2000/14/ES	95 dB(A)

Merilno odstopanje K = 1,89 dB (A)

Navedene vrednosti so vrednosti emisij in zato ne ustrezajo nujno dejanskim vrednostim na delovnem mestu. Kljub obstoju povezave med emisijami in stopnjami emisij na podlagi teh podatkov ni mogoče zanesljivo ugotoviti, ali so potrebni dodatni preventivni ukrepi.

Obstajajo dodatni dejavniki, ki lahko vplivajo na dejansko raven imisije na delovnem mestu, kot so čas izpostavljenosti, specifičnost delovnega prostora, drugi viri hrupa (npr. število strojev ali druga dela, ki se opravljajo v bližini) itd. Dovoljene obratovalne vrednosti se lahko razlikujejo glede na državo. Navedene informacije so namenjene uporabniku kot pomoč pri boljši oceni obstoječih nevarnosti in tveganj.



OPOZORILO:

Nosite zaščito za sluh!

Izpostavljenost hrupu je lahko razlog za izgubo sluha.

PRIPRAVA ZA DELO:

■ Odstranitev naprave iz embalaže



OPOZORILO:

Pri premikanju naprave prosite za pomoč še drugo osebo. Za eno osebo je lahko naprava pretežka.

Po odprtju embalaže previdno odstranite napravo in vse sestavne dele iz škatle in preverite morebitne poškodbe, do katerih bi lahko prišlo med prevozom.

Pred uporabo generatorja preverite, ali so dostavljeni vsi spodaj navedeni elementi:

- Električni generator – 1 kos
- Ključ za vžigalno svečko – 1 kos
- Ročaj ključa za vžigalno svečko – 1 kos
- Oporne nogice v kompletu z vijaki, maticami in sorniki – 2 kos. (velja samo za model TOG2000K)
- Kolesa – 2 kos. (velja samo za model TOG2000K)
- Navojni valji – 2 kos. (velja samo za model TOG2000K)
- Matice za pritrditev koles – 4 kos. (velja samo za model TOG2000K)
- Navodila za uporabo – 1 kos

- Garancijski list – 1 kos

V primeru kakršnih koli poškodb ali manjkajočih delov le-to takoj prijavite prodajalcu.

■ Montaža koles in opornih nogic (velja za model TOG2000K)

Za lažje premikanje generatorja je priporočljivo namestiti priložena transportna kolesa (10), ki so pritrjena na okvir generatorja z navojnimi valji (11) in pritrdilnimi maticami (12) (glej sliko B, stran 2).

Po namestitvi koles obvezno namestite podporne nogice (7), da poravnate položaj generatorja (glejte sliko A-1, str. 2).

■ Priklop na domače električno omrežje



POZOR! Generator naj na domače električno omrežje priključi usposobljen električar. Nepravilno izvedene priključitve lahko poškodujejo agregat, ga zažgejo ali povzročijo požar.

Primeri pravilnega in nepravilnega priklopa so ponazorjeni na sliki E, str. 2.

V primeru uporabe podaljškov obvezno upoštevajte naslednje zahteve:

- za prerez 1,5 mm² linija ne sme presegati dolžine 60 m;
- za prerez 2,5 mm² linija ne sme presegati dolžine 100 m.

Glede na dolžino kabla pride do padanja napetosti in toka. Upoštevajte spodnja navodila:

- ne uporabljajte kablov neznanega porekla,
- kabel v celoti razvijte, s čimer boste preprečili lomljenje izolacije,
- upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca kabla.

Zaradi večje odpornosti na mehanske poškodbe je treba uporabiti večžilni kabel z gumijastim plaščem, skladen s standardom IEC 245-4.

Po priklopu natančno preverite vse električne povezave, ali so ustrezno varne in trdne.

■ Ozemljitev generatorja



POZOR! Z namenom preprečitve električnega udara ali pojavitve težav zaradi poškodovanih naprav, mora biti generator ozemljen z izoliranim kablom.

Sponka za ozemljitev (18) omogoča ozemljitev celotnega generatorja. En konec ozemljitvenega kabla priključite v sponko za ozemljitev, drugi konec pa pripeljite do lokalne ozemljitve (glej sliko F, str. 3).

UPORABA MOTORJA:

■ Priporočila glede olja



OPOZORILO: Električni generator je dobavljen brez olja v posodici za olje. Pred zagonom motorja napolnite posodico s približno 0,6 l olja, ob upoštevanju navodil za uporabo.

Motorno olje je pomemben dejavnik, ki vpliva na učinkovitost in vzdržljivost motorja. Pred vsako uporabo generatorja preverite raven olja tako, da napravo postavite na ravno površino in preverite raven ob izklopljenem motorju.

Ne uporabljajte olje za dizelske motorje ali dvotaktne motorje, saj lahko le-ta poškodujejo motor.

b) **Ne priklaplajte generatorja, če je katera koli izmed zaščit odstranjena.** Med delovanjem pri odstranitvi zaščitah se lahko roka ali stopalo ujame v generator, kar privede do telesnih poškodb.

POZOR: Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Oblačila se morajo prilagati telesu, hkrati pa ne smejo omejevati svobodnega gibanja uporabnika.

Las, oblačil in zaščitnih rokavic ne približujte premičnim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premične dele.

c) **Med delovanjem generatorja se ne dotikajte vrtljivih delov, visokonapetostnega kabla in dušilca.** Nekateri deli motorja so vroči in lahko ob stiku povzročijo opekline.

d) **Če delate v neposredni bližini delujočega generatorja, priporočamo uporabo glušnikov za zaščito sluha.** Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko privede do izgube sluha.

e) **Izogibajte se neposrednega stika telesa z gorivom in motornim oljem.** V primeru stika s kožo, prizadeto mesto temeljito umijte z vodo in milom.

NAMEN IN ZGRADBA ELEKTRIČNEGA GENERATORJA:

Enofazni električni generator **TOG2000, TOG2000K** (v nadaljevanju generator) je naprava za samostojno napajanje električnih porabnikov z napetostjo 230 V tam, kjer ni drugih virov električne energije, in v primeru zasilnega delovanja zaradi izpada električne energije oz. je moč električnega toka prenizka. Generator je opremljen s samodejnim stabilizatorjem napetosti **AVR** in se lahko uporablja tudi za napajanje porabnikov, občutljivih na moč napajalnega toka, npr. televizorji LCD, prenosni računalniki, ojačevalniki ipd. ter za polnjenje avtomobilskih akumulatorjev.



POZOR! Ne preobremenjujte generatorja. Skupna moč napajanih naprav ne sme presegati nazivne moči generatorja, za neprekinjeno delovanje pa mora biti izbran generator z najmanj 20 % odvečne moči.

Vsaka uporaba generatorja, ki je v nasprotju z zgoraj navedenim namenom, je prepovedana ter je razlog za izgubo pravic z naslova garancije in razveljavitve proizvajalčeve odgovornosti za nastalo škodo.

Generator je sestavljen iz dveh osnovnih delov – generatorja, ki samodejno preide v vzbujeno stanje, in motorja z notranjim izgorevanjem. Pogon z motorja na generator preide samodejno.

Kakršne koli spremembe naprave, opravljene s strani nepooblaščenih sprememb, razbremenijo proizvajalca odgovornosti za poškodbe uporabnika in okoljsko škodo.

Ustrezna uporaba generatorja se tudi nanaša na vzdrževanje, shranjevanje, prevoz in popravila.

Generator lahko popravite le pri pooblaščenih servisnih podjetjih. Električne generatorje lahko popravljajo le pooblaščen osebe.

■ **Deli naprave** (glej str. 2–4):

Slika A 1. Rezervoar za gorivo

2. Pokrovček za rezervoar za gorivo

3. Kazalnik nivoja goriva

4. Ročaj za prenašanje

5. Dušilec

6. Prenosni ročaji (model TOG2000K)

7. Nogice (model TOG2000K)

8. Pokrovček za rezervoar za olje

9. Spustni ventil za olje

10. Prenosno kolo (model TOG2000K)

Slika B 11. Navojni valj (model TOG2000K)

12. Pritrdilna matica (model TOG2000K)

Slika C 13. Stikalo za izklop vžiga

14. Voltmeter

15. Vtičnica 230 V

16. Zaščitno stikalo za tokovno preobremenitev za izmenični tok 230V (varovalka)

17. Priklonke sponke za enosmerni tok

18. Sponke za ozemljitev

19. Zaščitno stikalo za tokovno preobremenitev za enosmerni tok 12V (varovalka)

Slika D 20. Ročaj vrvice zaganjalnika

21. Ročica za loputo

22. Ventil za gorivo

23. Sponke pokrova zračnega filtra

24. Pokrov zračnega filtra

25. Usedalniki za gorivo

Slika O 26. Cev vžigalne svečke

Slika P. 27. Ključ za svečke

Slika Q 28. Spustni ventil za gorivo

TEHNIČNI PODATKI:

Model generatorja	TOG2000	TOG2000K
MOTOR		
Model motorja	AL168-1	
Tip motorja	Enocilindrični, 4-taktni hlajen z zrakom, bencinski motor, OHV	
Zagon motorja	Ročni zagon	
Delovna prostornina	196 cm ³	
Največja moč/Hitrost obratov	4,96 kM (3,65 kW)/ 3600/min	
Čas neprekinjenega delovanja	10,6 ur	
Prostornina rezervoarja za gorivo	15 l	
Priporočen tip vžigalne svečke	BP6ES, SPR6ES (NGK) F6TC, F6RTC (LD)	
GENERATOR		
Nazivna moč (PRP)	2 kW	
Največja moč (LTP)	2,2 kW (S2, 5min)	
Nazivna napetost (AC)	230V	
Nazivna frekvenca	50 Hz	
Nazivni tok (AC)	8,7 A	
Nazivna napetost (DC)	12 V	
Nazivni tok (DC)	8,3 A	
Nazivni količnik moči	cos φ =1	
Razred zaščite	IP23M	



UWAGA! Filtr siatkowy umieszczony w zbiorniku paliwa służy dla wstępnej filtracji paliwa od zanieczyszczeń i nie dopuszcza do zassania ich w układ paliwowy. Jeśli filtr jest brudny, należy go przed waniem benzyny wyczyścić. Jeśli filtr siatkowy zostanie uszkodzony należy go wymienić na nowy.

3. Dokładnie dokręć korek wlewu paliwa, suchą szmatką zetrzeć rozlane przypadkowo paliwo.

WSKAZÓWKA: Sprawdzić poziom paliwa podczas pracy można za pomocą wskaźnika poziomu paliwa (3) (patrz rys. H, str. 3).

UŻYTKOWANIE AGREGATU:

■ Rozruch silnika



OSTRZEŻENIE: Rozruchowi silnika towarzyszy iskrzenie. Iskrzenie może spowodować zapalenie znajdujących się w pobliżu łatwopalnych gazów.

Może to być przyczyną wybuchu i pożaru.

- Jeżeli na terenie nastąpił wyciek gazu ziemnego lub innego gazu płynnego, nie należy uruchamiać silnika.
- Nigdy nie stosować dodatków ułatwiających rozruch i zawierających lotne i łatwopalne substancje, które mogą wywołać wybuch w uruchamianym silniku.
- Przed rozruchem silnika upewnić się, czy świeca zapłonowa, tłumik, korek wlewu paliwa, korek wlewu oleju i filtr powietrza znajdują się we właściwym miejscu i czy są dobrze przymocowane.



OSTRZEŻENIE: Silniki wydzielają tlenek węgla, trujący gaz bez smaku i zapachu. Wdychanie tlenku węgla może być przyczyną nudności, zasłabnięcia lub śmierci.

- Uruchamiać silnik i pracować silnikiem na zewnątrz pomieszczeń.
- Silnika nie należy uruchamiać lub eksploatować w zamkniętych pomieszczeniach, nawet przy otwartych drzwiach i oknach.



UWAGA! Przed rozruchem silnika upewnić się czy odbiorniki prądu nie są podłączone do agregatu.

Po prawidłowym ustawieniu urządzenia w celu jego uruchomienia należy wykonać następujące czynności:

1. Przetawic zawór paliwa (22) w pozycję "ON" (WŁ) (patrz rys. I, str. 3).
2. Podczas uruchamiania zimnego silnika, ustawić dźwignię przepustnicy ssania (21) w pozycję "ZAMKNIĘTE" (patrz rys. J, str. 4). Nie zamykać ssania podczas uruchamiania silnika, który jest ciepły lub jest wysoka temperatura otoczenia.
3. Ustawić wyłącznik zapłonu generatora (13) do pozycji "ON" (WŁ).
4. Pociągnąć delikatnie uchwyt linki rozrusznika (20) do momentu wyczucia oporu, a następnie wyciągnąć go energicznie, aby uniknąć odbicia (patrz rys. K, str. 4). Zalecamy daleko idącą ostrożność przy uruchamianiu, gdyż można ulec kontuzji ze względu na zmieniający się opór startera.



OSTRZEŻENIE: Gwałtowne wciąganie linki rozrusznika (odbicie) bardzo mocno szarpnie rękę w kierunku silnika. W następstwie może dojść do złamania, pęknięcia kości, powstania siniaków lub nadciągnięcia mięśnia albo ścięgna.

PRZESTROGA: W celu przedłużenia żywotności rozrusznika, stosować krótkie cykle rozruchu (maksymalnie pięć sekund). Pomiędzy kolejnymi próbami rozruchu odczekać jedną minutę.

UWAGA! Po uruchomieniu silnika nie puszczać swobodnie linki startera.

Należy zwalniać ją powoli, hamując lekko jej powrót do pozycji przed uruchomieniem.

5. Przetawic dźwignię przepustnicy ssania (21) do pozycji „OTWARTE” (patrz rys. J, str. 4) po rozgrzaniu się silnika.

■ Zatrzymanie silnika

1. Odłączyć od generatora wszystkie odbiorniki.
2. Pozwolić, aby agregat popracował bez obciążenia 2-3 minuty w celu schłodzenia alternatora.
3. Przetawic wyłącznik zapłonu (13) w położenie "OFF" (Wył.).
4. Przetawic zawór paliwa (22) w pozycję "OFF" (Wył.).



UWAGA! Aby zatrzymać silnik awaryjnie, należy przestawić wyłącznik zapłonu generatora (13) w położenie OFF.

EKSPLOATACJA AGREGATU:

■ Użytkowanie agregatu na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach mieszanka paliwowo-powietrzna w gaźniku będzie zbyt bogata i spowoduje spadek mocy silnika oraz zwiększone zużycie paliwa.

Jeśli używasz agregat na wysokości ponad 1000 m n.p.m., należy wyposażyć gaźnik w dyszę o mniejszej średnicy i wyregulować skład mieszanki. Pamiętaj, że może to być wykonane tylko przez autoryzowany serwis.

Nawet w przypadku właściwego wyregulowania układu zasilania, moc silnika spada o 3,5% na każde 300 m wysokości.



UWAGA! Moc agregatu również spadnie, jeśli będziesz go używać na wysokości niższej od tej, na którą jest ustawiony układ zasilania. Zbyt uboga mieszanka paliwowo-powietrzna może spowodować przegrzewanie się silnika i być przyczyną poważnego uszkodzenia.

■ Podłączanie odbiorników na prąd zmienny



UWAGA! Ten model agregatu prądotwórczego ma możliwość podłączenia obciążenia z napięciem 230 V.

Do agregatu można podłączać wszystkie standardowe odbiorniki zasilane napięciem przemianym 230V (50 Hz).

Po włączeniu generatora upewnij się, że stan woltomierza (14) odpowiada nominalnym wartościom (przy częstotliwości 50 Hz 230V ±5%).



UWAGA! Przed rozpoczęciem eksploatacji agregatu, należy upewnić się, czy łączna moc obciążeń (łączna moc obciążeń rezystancyjnych, pojemnościowych i indukcyjnych) nie przekracza 80% mocy znamionowej generatora.

Praca generatora pod przeciążeniem znacznie skróci jego trwałość.

Niektóre odbiorniki prądu (w szczególności silniki elektryczne, kompresory itp.) pobierają w momencie startu moc większą niż ich moc znamionowa i powodują powstawanie dużych obciążeń prądowych w chwili ich uruchamiania. W związku z tym, jeżeli agregat podłączany jest do wielu obciążeń lub urządzeń elektrycznych, należy najpierw podłączyć to, które ma największą moc rozruchową, a następnie kolejne urządzenia co do wielkości tej mocy. Następnie podłączać kolejne urządzenia o coraz niższej mocy rozruchowej, kończąc na urządzeniu o najniższej wartości tego parametru.

Podłączaj tylko sprawne odbiorniki elektryczne; większość przenośnych elektronarzędzi ma podwójną izolację (klasa II). Urządzenia nie spełniające tych wymagań (z metalową obudową) powinny być zasilane 3 przewodowym kablem (z przewodem uziemiającym) aby zapewnić dobre uziemienie w wypadku przebicia izolacji.

Zasilaj tylko te urządzenia, których napięcie podane na tabliczce znamionowej jest identyczne z napięciem agregatu.

Nie obciążaj agregatu mocą nominalną w warunkach niewystarczającego chłodzenia. Kiedy używasz agregat w niesprzyjających warunkach zmniejsz jego obciążenie. Idealne warunki eksploatacji - (ciśnienie atmosferyczne 1 bar, temp. powietrza 20°C, wilgotność powietrza 30%).

Poniżej opisano sposób podłączania odbiorników do agregatu prądotwórczego.

Przed podłączeniem odbiorników powinny być spełnione następujące warunki:

- Agregat musi być uziemiony.
- Ukończona faza rozgrzewania agregatu.
- Przed podłączeniem – w miarę możliwości – wyłączyć odbiornik.



OSTRZEŻENIE!

Porażenia prądem mogą powodować obrażenia, a nawet śmierć.

Nie należy podłączać agregatu prądotwórczego do innych systemów rozdzielania energii (np. publiczne źródło zasilania) i systemów wytwarzania energii (np. inne agregaty prądotwórcze).

Aby podłączyć odbiornik należy:

1. Odchylić pokrywę gniazda 230V do góry.
 2. Podłączyć wtyczkę zasilania odbiornika do gniazda (15).
- ✓ Odbiornik jest podłączony.

■ Odłączanie odbiorników na prąd zmienny

Poniżej opisano sposób odłączania odbiornika od prądnicy:

1. W miarę możliwości wcześniej odłączyć odbiornik.
2. Odłączyć wtyczkę sieciową odbiornika od gniazda agregatu (**nie ciągnąć przy tym za kabel, lecz zawsze za wtyczkę!**).

✓ Odbiornik został odłączony.

■ Wyłącznik nadprądowy prądu zmiennego

Wyłącznik nadprądowy prądu zmiennego (bezpiecznik) (16) automatycznie wyłącza obwód w przypadku zwarcia na obciążeniu lub

przeciążenia (położenie **OFF**). Po automatycznym wyłączeniu bezpiecznika, przed jego ponownym włączeniem należy sprawdzić i zmniejszyć obciążenie. Ponowne włączenie generatora jest możliwe po 5 minutach od wyłączenia.

■ Podłączanie odbiorników na prąd stały

Zaciski przyłączeniowe prądu stałego (17) umożliwiają zasilanie odbiorników stałonapięciowych o niższych mocach oraz ładowanie akumulatorów.

Zaciski te są pokolorowane w następujący sposób: czerwony oznacza zacisk dodatni (+), a czarny oznacza zacisk ujemny (-).

Metoda podłączania odbiorników: Odbiornik musi być podłączony do zacisków napięcia stałego z zachowaniem właściwej polaryzacji (biegun dodatni obciążenia do dodatniego zacisku stałonapięciowego, a biegun ujemny obciążenia do ujemnego zacisku stałonapięciowego).

■ Zabezpieczenie nadprądowe prądu stałego

Wyłącznik nadprądowy prądu stałego (19) automatycznie wyłącza obwód prądu stałego w przypadku jego przeciążenia lub słabego połączenia odbiornika. Po automatycznym wyłączeniu bezpiecznika należy sprawdzić połączenie odbiornika i obciążenie, odczekać kilka minut, a następnie przycisnąć przycisk wyłącznika i ponownie ustawić go w położeniu "WŁ." (ON).

■ Regulacja napięcia

Napięcie agregatu regulowane jest za pomocą automatycznego regulatora napięcia – **AVR**, który określa prąd wzbudzenia wirnika.

W celu ochrony agregatu przed uszkodzeniem w przypadku nieprawidłowego użytkowania, **AVR** jest wyposażony w dwa systemy ochrony:

- **Przeciążenie:** ochrona wirnika poprzez zmniejszenie prądu wzbudzenia, co powoduje spadek wyjściowego napięcia.

- **Przegrzanie:** wyjściowe napięcie jest zmniejszane o połowę gdy temperatura zanotowana w skrzynce kontrolnej przekracza 90°C.

PRZEGLĄDY I KONSERWACJA:

Aby zapewnić poprawną pracę i długą żywotność agregatu, dokonuj obsługi technicznej zgodnie z tabelą przeglądów. Silnik agregatu wymaga odpowiedniej konserwacji, która zapewni jego bezpieczną i ekonomiczną eksploatację, wyeliminuje usterki oraz zapewni przyjazność silnika dla środowiska.

HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW					
Czynność		Okres czasu w roboczogodzinach [h]			
		Przed każdym uruchomieniem	Po 1-szych 5 godzinach pracy, 1-szym miesiącu lub pierwszych 20 godzinach pracy	Co 3 miesiące lub co 50 godzin pracy	Co roku lub co 100 godzin pracy
Olej silnikowy	Sprawdzić i uzupełnić	X			
	Wymienić		X	X	
Olej przekładni redukcyjnej (o ile dotyczy)	Sprawdzić poziom oleju	X			
	Wymienić		X	X	
Wkład filtra powietrza	Kontrola	X			
	Oczyszczyć		X		
	Wymienić				X*



NAVODILA ZA UPORABO ELEKTRIČNI GENERATOR: TOG2000, TOG2000K

Prevod izvirnih navodil za uporabo



PRED ZAČETKOM UPORABE IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. V njih se nahajajo pomembne informacije, zato morate v primeru prodaje naprave ali zamenjave njenega uporabnika k napravi priložiti tudi navodila za uporabo.



OPOZORILO! Električni generator je nevarna naprava. Pozorno preberite vsa varnostna opozorila in navodila za uporabo naprave, ki so označena s simbolom ⚠.

Neupoštevanje spodnjih varnostnih opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.



VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO ELEKTRIČNIH GENERATORJEV:

Naprava je zasnovana tako, da zagotavlja varno in dolgotrajno uporabo, pod pogojem, da se uporablja v skladu z navodili za uporabo.

1. VARNOST NA DELOVNEM MESTU:

- Električnega generatorja ne uporabljajte v zaprtih prostorih, saj motor generatorja proizvaja strupen ogljikov monoksid, ki je brez vonja, in druge izpušne pline, ki so škodljivi zdravju ljudi in živali. Vdihavanje plinov lahko povzroči izgubo zavesti ali celo privede do izgube življenja.** Pred zagonom generatorja v zaprti ali delno zaprti prostor se prepričajte, da je poskrbljeno za ustrezno prezračevanje prostora. Prostor z zračenjem, v katerem se nahaja generator, mora biti opremljen z opremo proti požaru in eksploziji.
- Med uporabo naprave v bližini stanovanjskih stavb bodite še posebej pozorni. Nikoli ne zaganjajte generatorja v bližini odprtih oken ali vrat.**
- Generator mora delovati na ravni površini.** Če generator ne stori vodoravno, lahko pride do iztekanja goriva in nepravilnega oljenja motorja.
- Otrokom, živalim in opazovalcem onemogočite dostop do mesta, kjer se uporablja generator.** Ne pozabite, da je uporabnik odgovoren za nesreče ter ogrožanje varnosti tretjih oseb in njihovega premoženja.

2. POŽARNA VARNOST:

- Električnega generatorja ne uporabljajte tam, kjer obstaja velika nevarnost za nastanek požara, in v eksplozivnem okolju, v katerem se nahajajo lahko vnetljive tekočine, plini ali prah.** Med delovanjem motorja se segreva izpušni sistem, in sicer na temperaturo, ki je nevarna za vžig nekaterih materialov. Delujoč generator postavite najmanj en meter od stene stavbe ali drugih naprav.
- Bencin je lahko vnetljiva snov, ki je lahko v določenih pogojih eksplozivna.** Bencin shranjujte v posebej za to zasnovanih posodah. Goriva ali generatorja z gorivom ne hranite na nevarnih mestih.



Med prenašanjem goriva ne kadite in ne uporabljajte odprtega ognja v bližini generatorja.

Generator napolnite z gorivom v dobro prezračenih prostorih. Gorivo in olje lahko dolijete, izključno ko motor generatorja ni v uporabi. Med delovanjem motorja ali v stanju vročega motorja nikoli ne odvijajte pokrovčka rezervoarja za gorivo.

Rezervoar za gorivo ne sme biti prepoln. Če se gorivo polije, prenesite generator na drugo mesto. Preden zaženete motor, počakajte, da bencin izpari in da se hlapi razpršijo. Hlapi goriva so namreč lahko vnetljivi in lahko ob vklopu generatorja povzročijo požar.

Po uporabi generatorja vedno zaprite ventil za gorivo.

- Generatorja med njegovim delovanjem oz. takoj po njegovem izklopu, ko je le-ta še vroč, ne pokrivajte ali zakrivajte (npr. med deževanjem).** Preden shranite generator v zaprt prostor, poskrbite, da je motor ustrezno ohlajen.

3. ELEKTRIČNA VARNOST:

- Električni generator mora biti vedno ozemljen. Generatorja ne upravljajte z mokrimi rokami. Generatorja ne uporabljajte, če je le-ta vlažen in med deževanjem oz. sneženjem.** Neustrezna uporaba generatorja predstavlja nevarnost za električni udar.
- Uporabljajte izključno brezhlebne in nepoškodovane električne vtiče in kable.** Poškodovani vtiči in kabli zvišujejo tveganje za električni udar.
- Ne polagajte kablov pod ali na generator – predstavlja tveganje za električni udar ali poškodovanje naprave.**
- Povezovanje zasilnega napajanja z instalacijo stavbe mora izvesti ustrezno usposobljen električar, saj mora biti povezava v skladu z veljavnimi predpisi, ki urejajo pravila uporabe zasilnega napajanja.** Nepravilno izvedene povezave lahko povzročijo povratni tok v komunalna omrežja in jih tako izpostavijo nevarnosti električnega udara zaposlenim v elektrarni ali drugim, ki bodo delali v omrežju med izpadom električne energije, ali uničijo generator zaradi eksplozije ali pregorelosti ob vrnitvi glavnega napajanja ali zaradi vžiga omrežja v stavbi.
- Ne preobremenjujte generatorja in nanj ne priklaplajte neustreznih porabnikov.** Skupna moč napajanih naprav ne sme presežati 80% nazivne moči generatorja.
- V primeru vžiga generatorja ne zlivajte vode neposredno na generator z namenom gašenja požara.** Uporabite poseben gasilni aparat za gašenje električnih naprav in gorečega olja.

4. OSEBNA VARNOST:

- Generator smejo uporabljati le polnoletne osebe, ki so seznanjene z vsebino navodil za uporabo.** Prepričajte se, da znate hitro zaustaviti generator ter uporabljati dele za krmiljenje in prilagajanje.

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	NAČIN OTKLANJANA
Motor se ne pokreće.	Prekidač paljenja je u položaju OFF – isključeno.	Uključiti prekidač paljenja u položaj ON .
	Ventil goriva je zatvoren ili je spremnik goriva prazan.	Doliti gorivo, otvoriti ventil.
	Razina motornog ulja je preniska.	Doliti ulje.
	Svjećica je oštećena ili je zazor između elektroda nepravilan.	Odvrtnuti i očistiti svjećicu, podesiti zazor, ili zamijeniti svjećicu.
	Prljav filter goriva.	Pročistiti ili zamijeniti filter goriva.
	Onečišćenje zračnog filtera.	Pročistiti zračni filter.
	U utičnice su uključeni neki električni uređaji.	Isključiti električne uređaje.
Motor se teško pokreće ili gubi snagu.	Nepravilan položaj poluge leptirastog zatvarača u rasplinjaču.	Prebaciti polugu u pravilan položaj.
	Onečišćenje kućišta ispušnika.	Pročistiti ili zamijeniti kućište ispušnika.
	Onečišćenje zračnog filtera.	Pročistiti zračni filter.
	Loše podešen rasplinjač.	U servisu podesiti rasplinjač.
	U sustavu dovoda goriva se nalaze neka onečišćenja ili je gorivo onečišćeno ili staro.	Pročistiti ili zamijeniti filter goriva. Zamijeniti gorivo.
U utičnicama nema struje.	Osigurač izlaznog strujnog kruga je u položaju OFF .	Uključiti osigurač izlaznog strujnog kruga u položaj ON .
	Uređaj priključen na generator je oštećen.	Provjeriti i promijeniti oštećeni uređaj.

POZOR! Obratite se Ovlaštenom servisu ukoliko ne možete otkloniti nedostatak.



Politika tvrtke PROFIX je politika stalnoga usavršavanja svojih proizvoda i zbog toga tvrtka ostavlja sebi pravo promjene specifikacije proizvoda bez prethodnog obavještanja. Slike prikazane u uputama za uporabu su ilustrativnog karaktera i mogu se nebitno razlikovati od stvarnog izgleda kupljenog proizvoda. Ovaj je priručnik zaštićen autorskim pravima. Kopiranje / reproduciranje bez pismene suglasnosti Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

HARMONOGRAM PRZEGŁADÓW

Czynność		Okres czasu w roboczogodzinach [h]			
		Przed każdym uruchomieniem	Po 1-szych 5 godzinach pracy, 1-szym miesiącu lub pierwszych 20 godzinach pracy	Co 3 miesiące lub co 50 godzin pracy	Co roku lub co 100 godzin pracy
Osadnik (o ile dotyczy)	Oczyszczyć				X
Świeca zapłonowa	Sprawdzić ~ skorygować				X*
Odskrownik	Oczyszczyć			X	
Bieg jałowy (o ile dotyczy)**	Sprawdzić ~ skorygować				X
Luz zaworowy *	Sprawdzić ~ skorygować				X
Zbiornik i filtr paliwa **	Oczyszczyć				X
Przewody paliwowe	Kontrola	Co 2 lata (zmienić w razie potrzeby)			
Głowica cylindra i tłok	Usunąć nagar **	co 125 godz.			

* Te elementy należy wymienić, jeśli ich wymiana jest konieczna.

** Te elementy powinny być konserwowane i naprawiane przez autoryzowany serwis, chyba że właściciel posiada odpowiednie narzędzia i wiedzę na temat konserwacji urządzeń mechanicznych.

- Jeśli silnik benzynowy często pracuje w wysokich temperaturach i przy wysokim obciążeniu, to wymiana oleju wymagana będzie co 25 godzin.
- Jeśli silnik często pracuje w zapyłonych lub w innych trudnych warunkach, filtra powietrza należy czyścić co 10 godzin, jeśli jest to konieczne, a wkład filtra powietrza wymieniać co 25 godzin.
- Warto zapisywać liczbę przepracowanych godzin, aby zachować określone czasy przeglądów. Czynności wykonywać we wcześniejszym z terminów: po upływie opisanego okresu konserwacji lub w wyznaczonym czasie (godzina).
- W przypadku pominięcia zaplanowanej czynności konserwacyjnej silnika, należy wykonać ją możliwie jak najszybciej.



UWAGA! Przed przystąpieniem do wykonywania czynności obsługowych silnik należy wyłączyć. Ustawić silnik w położeniu poziomym i zdjąć końcówkę przewodu wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej, aby uniknąć uruchomienia silnika.



OSTRZEŻENIE: Pracujący silnik wydziela ciepło. Niektóre części silnika, w szczególności tłumik, stają się bardzo gorące. Przy kontakcie z nimi mogą powstać poważne oparzenia.

- Przed dotknięciem tłumika, cylindra silnika i żeberek odczekać aż do ich schłodzenia.

■ Wymiana oleju silnikowego

Spuścić olej, gdy silnik jest wciąż ciepły, aby zapewnić całkowite i dokładne jego osuszenie.

1. Wykręcić korek wlewu oleju (8) z bagnetem pomiaru.
2. Odkręcić śrubę spustową oleju (9) i zdjąć podkładkę uszczelniającą. Zlać olej do przygotowanego wcześniej pojemnika (patrz rys. L, str. 4).
3. Założyć podkładkę uszczelniającą i wkręcić ponownie śrubę spustową (9). Dokręcić śrubę dokładnie.
4. Napełnić silnik odpowiednim olejem i sprawdzić poziom oleju zgodnie z rozdziałem „Sprawdzenie poziomu/dodawanie oleju” na str. 8.



UWAGA! Przepracowany olej silnikowy może powodować raka skóry, w przypadku częstego kontaktu ze skórą trwającego dłuższy czas. Mimo iż ryzyko to jest niskie, w przypadku braku codziennego kontaktu z olejem, nadal zaleca się dokładne mycie rąk wodą i mydłem po kontakcie z przepracowanym olejem.



UWAGA! Przepracowany olej silnikowy należy utylizować w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska. Proponujemy użycie w tym celu szczelnego pojemnika, w którym olej można przewieźć do pobliskiego warsztatu lub punktu utylizacji. Nie wyrzucać oleju do śmieci, ani nie wylewać na ziemię.

■ Obsługa filtra powietrza

Budny filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby nie dopuścić do nieprawidłowej pracy gaźnika, należy regularnie czyścić filtr powietrza. Filtr należy czyścić częściej w przypadku pracy generatora w bardzo zapyłonych miejscach.



UWAGA! Czyszczenie wkładu filtra benzyną lub łatwopalnym rozpuszczalnikiem może spowodować pożar lub wybuch. Wkład filtra czyścić wyłącznie wodnym roztworem mydła lub rozpuszczalnikami niepalnymi. Nigdy nie uruchamiać generatora bez filtra powietrza. W przeciwnym wypadku może dojść do przedwczesnego zużycia silnika.

1. Otworzyć zatrzaski pokrywy filtra powietrza (23) i zdjąć pokrywę (24) (patrz rys. M, str. 4). Sprawdzić wkład filtra powietrza A i upewnić się, czy jest on cały i czysty.
2. Jeśli wkład filtra powietrza jest brudny, należy go wyczyścić. Przemyć wkład filtra powietrza w roztworze domowego detergentu i ciepłej wody, a następnie dokładnie przepłukać lub wymyć niepalnym rozpuszczalnikiem lub rozpuszczalnikami o wysokiej temperaturze zapłonu. Po umyciu pozostawić wkład do całkowitego wyschnięcia.
3. Wyschnięty wkład filtra należy nasączyć w czystym oleju, a następnie dokładnie wycisnąć nadmiar oleju. Podczas pierwszego

uruchomienia silnik będzie dymił, jeżeli we wkładzie filtra pozostanie zbyt dużo oleju.

4. Ponownie zamontować wkład filtra powietrza oraz pokrywę filtra.

■ Czyszczenie osadnika paliwa

Osadnik paliwa (25) zatrzymuje brud i wodę, które mogą znajdować się w baku paliwa. Jeżeli silnik nie był używany przez dłuższy czas osadnik paliwa powinien być wyczyszczony.

1. Przetawić zawór paliwa (22) w pozycję "WYŁ." (OFF). Wykręcić osadnik paliwa w kierunku wskazanym strzałką i wyjąć sitko A i pierścień uszczelniający B (patrz rys. N, str. 4).
2. Oczyszczyć osadnik paliwa, pierścień i sitko niepalnym rozpuszczalnikiem lub rozpuszczalnikiem o wysokiej temperaturze zapłonu.
3. Ponownie zamontować pierścień i sitko i wkręcić osadnik.
4. Przekręcić zawór paliwa (22) w położenie "WŁ." (ON) i sprawdzić czy nie ma żadnych nieszczelności.

■ Obsługa świecy zapłonowej

Podczas pracy silnika na elektrodach świecy zapłonowej odkładają się produkty spalania benzyny w postaci nagaru. W skutek zanieczyszczenia elektrod świecy zapłonowej rozruch silnika jest znacznie utrudniony oraz zwiększa się zużycie paliwa.

Stan świecy zapłonowej należy kontrolować co 100 godzin pracy. W tym celu należy:

1. Odłączyć przewód świecy zapłonowej (26) i wykręcić świecę za pomocą klucza do świec (27) (patrz rys. O – P, str. 4).
2. Wzrokowo sprawdzić świecę, kontrolując czy izolator nie popękał i jeśli tak jest wymienić świecę na nową. Zalecane świece:

BP6ES, SPR6ES (NGK)

F6TC, F6RTC (LD)

3. Elektrody świecy należy dokładnie oczyścić za pomocą metalicznego pędzla, a następnie skontrolować odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczerinomiernika. Szczelina powinna wynosić: od 0,7 do 0,8 mm (patrz rys. P, str. 4). Skorygować odstęp delikatnie doginając elektrodę.
4. Sprawdzić, czy podkładka uszczelniająca świecy zapłonowej jest w dobrym stanie.
5. Wkręcić ponownie świecę ręką aż do oporu. Dokręcić ją kluczem do świec, aby ścisnąć podkładkę. Dokładnie założyć fajkę przewodu świecy zapłonowej (26).



UWAGA! Świeca musi być dokładnie dokręcona. Nieprawidłowo dokręcona będzie się nadmiernie nagrzewać i może uszkodzić agregat.

Jeśli zakładasz nową świecę, dokręć ją kluczem o 1/2 obrotu, aby docisnąć odpowiednio uszczelkę. Jeżeli świeca była już wcześniej używana, wystarczy dokręcić o 1/8 do 1/4 obrotu.

Nigdy nie używaj świecy o nieodpowiednich parametrach.

■ Regulowanie gaźnika



UWAGA: Nie wolno wykonywać regulacji gaźnika. Wprowadzenie jakichkolwiek zmian przez nieautoryzowane osoby powodują utratę gwarancji.

Gaźnik jest fabrycznie ustawiony na optymalne parametry pracy przy większości warunków. Jednak, jeżeli wymagana jest regulacja, skonsultować się w sprawie serwisu z autoryzowanym dealerem PROFIX.

■ Czyszczenie powietrznego układu chłodzenia

PRZESTROGA: Do czyszczenia silnika nie wolno stosować wody. Woda może zanieczyścić układ paliwowy. Do czyszczenia silnika stosować szczotkę lub suchą szmatkę.

Silnik jest chłodzony powietrzem. Brud lub zanieczyszczenia mogą ograniczyć przepływ powietrza i spowodować przegrzanie silnika, powodując pogorszenie osiągnięć oraz zmniejszając jego trwałość. Do usunięcia zanieczyszczeń z osłony palców użyć szczotki lub suchej szmatki.

Cięgna, sprężyny i elementy sterujące utrzymywać w czystości. Obszar dookoła i za tłumkiem oczyścić ze wszystkich palnych zanieczyszczeń.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE:

■ Transportowanie agregatu



OSTRZEŻENIE! Przed transportowaniem agregatu upewnij się, że wyłącznik zapłonu ustawiony jest w pozycji OFF. Podczas transportu agregat musi zawsze znajdować się w pozycji poziomej, a korki wlewu paliwa i oleju muszą być dokładnie dokręcone, aby uniknąć wszelkiego ryzyka rozlania paliwa i oleju.

■ Magazynowanie przez dłuższy czas



OSTRZEŻENIE! Aby nie dopuścić do poparzeń lub pożaru w wyniku zetknięcia się z jakąkolwiek gorącą częścią generatora, nie pakować i nie przechowywać generatora zanim całkowicie nie ostygnie. Jeżeli generator musi być przechowywany przez dłuższy czas, upewnij się czy miejsce jego przechowywania jest czyste i suche.

1. Spuścić paliwo:

- Zamknij zawór paliwa (22), a następnie odkręć i opróżnij osadnik (25) (patrz rozdział „Czyszczenie osadnika paliwa”).
- Otwórz zawór paliwa (22) (pozycja ON) i spuść paliwo ze zbiornika paliwa do odpowiedniego pojemnika.
- Załóż pierścień uszczelniający i dokładnie dokręć osadnik.
- Odkręć śrubę spustową (28) i spuść paliwo z gaźnika do odpowiedniego pojemnika (patrz rys. Q, str. 4). Po zakończeniu dokładnie wkręć śrubę spustową (28) z powrotem.

2. Wymień olej silnikowy.

3. Wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindra łyżkę stołową czystego oleju silnikowego. Delikatnie pociągnij za linkę rozrusznika, aby obrócić wał i rozprowadzić olej po ściankach cylindra.

Następnie pociągnij linkę rozrusznika do momentu wyczucia oporu. Ustawi to wszystkie zawory w pozycji zamkniętej i pomoże zapobiec korozji i zanieczyszczeniu. Po ręcznym ponownym wkręceniu świecy zapłonowej, dokręć ją kluczem do świec, aby docisnąć uszczelkę.



OSTRZEŻENIE! Zanieczyszczona benzyna jest poważnym źródłem zanieczyszczenia środowiska. Zdecydowanie zalecamy, abyś dostarczył ją w szczelnym pojemniku do stacji obsługi lub do punktu skupu w celu powtórnego przerobu. Nie wylewaj benzyny do gruntu ani do kanalizacji.

■ Przechowywanie paliwa

Upewnij się, że stosujesz pojemniki, kanistry przeznaczone do przechowywania węglowodorów. Zapobieganie to zanieczyszczeniu paliwa przez rozpuszczające się w węglowodorach składników pojemnika, co doprowadzi do spadku efektywności pracy silnika.

- Rasplinjači i ventili blokirani starim ili onečišćeni gorivom, ne podliježu besplatnom popravku u jamstvenom roku.
- Kakvoća bezolovnog benzina vrlo brzo pada (ponekad čak nakon 2, 3 tjedna). Ne koristiti gorivo starije od 1 mjesec. Skladištite minimalnu količinu goriva koja Vam je potrebna.

SIMBOLI NA UREĐAJU, NATPISNOJ PLOČICI I INFORMACIJSKIM NALJEPNICAMA:

Na uređaj su postavljeni simboli radi sigurnog rukovanja i održavanja. U skladu s tim smjernicama potrebno je zadržati oprez, tako da ne bi došlo do pogreške.



– «Prije pokretanja uređaja pročitati upute za uporabu»



– «Uvijek koristiti zaštitne naočale»



– «Koristiti sredstva zaštite sluha»



– «Koristiti zaštitnu masku za prašinu tijekom rada s električnim alatima»



– «POZOR! Prije pokretanja uređaja pročitati upute za uporabu»



– «Rizik od strujnog udara»



– «Benzin je krajnje lako zapaljiv. Rizik od nastanka požara»



– «Vrele površine. Rizik od nastanka opekline»



– «Rizik od trovanja ispušnim plinovima»

■ Čišćenje taložnika goriva

Taložnik goriva (25) zadržava prljavštinu i vodu koje se mogu nalaziti u rezervoaru goriva. Ako motor nije bio korišten duže vrijeme, taložnik treba očistiti.

1. Prebaciti ventil goriva (22) u položaj "WYŁ" (OFF) (isključeno). Otvoriti taložnik goriva u smjeru pokazanom strelicom i izvaditi sito A i brtveni prsten B (vidi crtež N, str. 4).
2. Očistiti taložnik goriva, prsten i sito nezapaljivim otapalom ili otapalom s visokom temperaturom paljenja.
3. Ponovno montirati prsten i sito i zavrnuti taložnik.
4. Vratiti ventil goriva (22) u položaj "WŁ" (ON) (uključeno) i provjeriti ima li bilo kakvog propuštanja.

■ Održavanje svjeće

Tijekom rada motora, na elektrodama svjeće zadržavaju se ostaci izgaranja benzina. Kao posljedica onečišćenja elektroda svjeće javlja se otežano pokretanje motora i povećana potrošnja goriva.

Stanje svjeće provjeravati svakih 100 sati rada. U tu svrhu potrebno je:

1. Isključiti kabel svjeće (26) i izvrnuti svječicu pomoću ključa za svječice (27) (vidi crtež O – P, str. 4).
2. Vizualno pregledati svječicu, provjeriti da li je izolator ispucao i, ako jeste, zamijeniti svječicu novom. Preporučene svječice:

BP6ES, SPR6ES (NGK)

F6TC, F6RTC (LD)

3. Elektrode svjeće je potrebno temeljito očistiti pomoću metaliziranog kista, a zatim provjeriti zazor između elektroda pomoću mjerača zazora. Zazor treba iznositi: od 0,7 do 0,8 mm (vidi crtež P, str. 4). Korigirati razmak pažljivim savijanjem elektrode.
4. Provjeriti da li je brtvena podloška svjeće u dobrom stanju.
5. Ponovno rukom zavrnuti svječicu, sve dok se ne osjeti otpor. Pritegnuti ju ključem za svječice, da bi se stisnula podloška. Pažljivo postaviti lulicu kabla svjeće (26).



POZOR! Svjećica mora biti pravilno zavrnutu. Nepravilno zavrnutu svjećicu će se prekomjerno zagrijavati i može oštetiti agregat.

Ako postavljate novu svječicu, zavrnite ju ključem za 1/2 okretaja, tako da bi se brtva pravilno stegla. Ako je svjećica već ranije bila korištena, dovoljno je zavrnuti za 1/8 do 1/4 okretaja.

Nikada ne koristiti svječicu neodgovarajućih parametara.

■ Podešavanje rasplinjača



POZOR: Nije dopušteno podešavati rasplinjač. Izvršavanje bilo kakvih promjena od strane neovlaštenih osoba, dovodi do gubitka jamstva.

Rasplinjač je tvornički podešen na optimalne parametre rada u većini uvjeta. Ipak, ako je potrebno podešavanje, posavjetovati se u vezi servisa s ovlaštenim prodavačem PROFIX.

■ Čišćenje sustava zračnog hlađenja

NAPOMENA: Nije dopušteno koristiti vodu za čišćenje motora.

Voda može onečistiti sustav za dovod goriva. Za čišćenje

motora koristiti četku ili suhu krpu.

Motor je hladan zrakom. Prljavština ili onečišćenja mogu ograničiti protok zraka i prouzročiti pregrijavanje motora, dovodeći do pogoršanja performansi i smanjenja njegove trajnosti. Za otklanjanje nečistoća s kućišta koristiti četku ili suhu krpu.

Elemente za povlačenje, opruge i elemente za kontroliranje održavati čistim. Područje oko i iza ispušnika očistiti od svih onečišćenja nastalih izgaranjem.

PRIJEVOZ I SKLADIŠTENJE:

■ Prijevoz agregata



UPOZORENJE! Prije prevoženja agregata, uvjeri se da se prekidač paljenja nalazi u položaju OFF. Agregat mora uvijek tijekom prijevoza biti u vodoravnom položaju, a poklopci grlica spremnika goriva i ulja moraju biti dobro zavrnuti, tako da bi se izbjegao bilo kakav rizik razlijevanja goriva i ulja.

■ Skladištenje na duže vrijeme



UPOZORENJE! Da bi se spriječile opekline ili požar, koji mogu nastati kao rezultat dodira s bilo kojim vrelim dijelom generatora, ne pakirati i ne skladištiti generator dok se u potpunosti ne ohladi. Ako generator mora biti uskladišten na duže vrijeme, osigurati čisto i suho mjesto za njegovo skladištenje.

1. Ispustiti gorivo:

- Zatvoriti ventil goriva (22), a zatim odvrnuti i isprazniti taložnik (25) (vidi poglavlje „Čišćenje taložnika goriva“).
- Otvoriti ventil goriva (22) (položaj ON) i ispustiti gorivo iz spremnika u odgovarajuću posudu.
- Postaviti brtveni prsten i dobro zavrnuti taložnik.
- Otvoriti vijak za ispuštanje (28) i ispustiti gorivo iz rasplinjača u odgovarajuću posudu (vidi crtež Q, str. 4). Po završetku dobro zavrnuti vijak za ispuštanje (28).

2. Zamijeniti motorno ulje.

3. Otvoriti svječicu i usuti u cilindar jednu veliku žlicu čistog motornog ulja. Lagano povući uže startera, da bi se okrenulo vratilo i raspodijelilo ulje po zidovima cilindra.

A zatim povući uže, sve dok se ne osjeti otpor. Time će se svi ventili zatvoriti, što pomaže u sprječavanju nastanka korozije i onečišćenja. Rukom zavrnuti svječicu, a potom ju pritegnuti ključem za svječice, tako da bi se stisnula podloška.



UPOZORENJE! Onečišćeni benzin je ozbiljan izvor onečišćenja okoline. Odlučno preporučamo da se takav benzin dopremi u nepropusnoj posudi u servis ili na mjesto otkupa, u svrhu ponovne prerade. Benzin ne prosipati po tlu, niti u kanalizaciju.

■ Skladištenje goriva

Osigurati primjenu posuda, kanistera namijenjenih za držanje ugljikovodika. To će spriječiti raspuštanje sastojaka posude u ugljikovodicima, odnosno spriječiti onečišćenje goriva, koje dovodi do pada performansi u radu motora.

- Besplatna naprava u okviru gwarancijnym nie dotyczy zablokowanych starym lub zanieczyszczonym paliwem gaźników i zaworów.
- Jakość benzyny bezołowiowej bardzo szybko spada (czasem nawet po 2, 3 tygodniach). Nie stosuj paliwa starszego niż 1 miesiąc. Przechowuj minimalną ilość potrzebnego ci paliwa.

SYMBOLE NA URZĄDZENIU, TABLICZCE ZNAMIONOWEJ I NAKLEJKACH INFORMACYJNYCH:

Dla bezpiecznej obsługi i konserwacji, symbole są umieszczone na urządzeniu. Zgodnie z tymi wskazówkami należy zachować ostrożność, aby nie popełnić błędów.



– «Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi»



– «Zawsze stosować okulary ochronne»



– «Stosować środki ochrony słuchu»



– «Stosować maskę przeciwpyłową podczas pracy z elektronarzędziami»



– «UWAGA! Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi»



– «Ryzyko porażenia prądem elektrycznym»



– «Benzyna jest skrajnie łatwopalna. Ryzyko powstania pożaru»



– «Gorące powierzchnie. Ryzyko oparzenia»



– «Ryzyko zatrucia gazami spalinowymi»

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Nie można uruchomić silnika.	Wyłącznik zapłonu w pozycji OFF – wyłączony.	Włączyć wyłącznik zapłonu w pozycję ON .
	Zawór paliwa jest zamknięty lub zbiornik paliwa jest pusty.	Dolać paliwo, otworzyć zawór.
	Poziom oleju silnikowego jest zbyt niski.	Dolać olej.
	Świeca zapłonowa jest uszkodzona lub odstęp między elektrodami jest nieprawidłowy.	Odkręcić i wyczyścić świecę zapłonową, ustawić odstęp, albo wymienić świecę.
	Budny filtr paliwa.	Przeczyścić bądź wymienić filtr paliwa.
	Zanieczyszczenie filtra powietrza.	Przeczyścić filtr powietrza.
	Do gniazd podłączone są jakieś urządzenia elektryczne.	Odłączyć urządzenia elektryczne.
Silnik trudno się uruchamia lub wytraca moc.	Nieprawidłowe położenie dźwigni przepustnicy ssania.	Przestawić dźwignę w prawidłowe położenie.
	Zanieczyszczenie osłony tłumika.	Przeczyścić bądź wymienić osłonę tłumika.
	Zanieczyszczenie filtra powietrza.	Przeczyścić filtr powietrza.
	Źle wyregulowany gaźnik.	Wyregulować gaźnik w serwisie.
	W systemie paliwowym znajdują się jakieś zanieczyszczenia lub paliwo jest zanieczyszczone albo stare.	Przeczyścić bądź wymienić filtry paliwa. Wymienić paliwo.
W gniazdach nie ma prądu.	Bezpiecznik obwodu wyjściowego jest w pozycji OFF .	Włączyć bezpiecznik obwodu wyjściowego w pozycję ON .
	Urządzenie podłączone do generatora jest uszkodzone.	Sprawdzić i wymienić uszkodzone urządzenie.

UWAGA! Jeśli nie możesz usunąć usterki, zgłoś się do Autoryzowanego Serwisu.

 Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia. Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

PLAN ODRŻAWANIA

Radnja		Vrijeme u radnim satima [h]			
		Prije svakog pokretanja	Nakon prvih 5 sati rada, prvog mjeseca ili prvih 220 sati rada	Svaka 3 mjeseca ili svakih 50 sati rada	Svake godine ili svakih 100 sati rada
Taložnik (ako je primjenjivo)	Očistiti				X
Svjećica	Provjeriti ~ korigirati				X*
Iskrolovka	Očistiti			X	
Prazni hod (ako je primjenjivo)**	Provjeriti ~ korigirati				X
Zazor ventila *	Provjeriti ~ korigirati				X
Spremnik i filter goriva **	Očistiti				X
Crijeva za gorivo	Kontrola	Svake 2 godine (zamijeniti u slučaju potrebe)			
Glava cilindra i klip	Odstraniti ostatke izgaranja**	svakih 125 sati			

* Te elemente treba zamijeniti ako je njihova zamjena nužna.

** Ti elementi trebaju biti održavani i popravljani od strane ovlaštenog servisa, osim u slučaju kada vlasnik posjeduje odgovarajući alat i znanje potrebno za održavanje mehaničkih uređaja.

- Ako benzinski motor često radi na visokim temperaturama i s visokim opterećenjem, zamjena ulja će biti potrebna svakih 25 sati.
- Ako motor često radi u prašini ili drugim teškim uvjetima, zračni filter treba čistiti svakih 10 sati, ako je nužno uložak zračnog filtera zamijeniti svakih 25 sati.
- Vrijedi bilježiti broj odrađenih sati, da bi se zadržao raspored određenih termina pregleda. Radove obavlja prema ranijem terminu, nakon isteka opisanog perioda održavanja ili prema navedenom vremenu (sati).
- U slučaju da se propusti planirano održavanje motora, potrebno ga je obaviti što je prije moguće.



POZOR! Potrebno je isključiti motor prije izvođenja radova na održavanju. Postaviti motor u vodoravan položaj i skinuti nastavak kabla visokog napona sa svjećice, tako da bi se izbjeglo pokretanje motora.



UPOZORENJE: Motor tijekom rada emitira toplinu. Neki dijelovi motora, naročito ispušnik, se jako zagriju. Prilikom kontakta s njima mogu nastati ozbiljne opekline.

- Prije dodirivanja ispušnika, cilindra motora i rebara, sačekati da se ohlade.

Zamjena motornog ulja

Ispustiti ulje dok je motor još topao, tako da bi se osiguralo njegovo potpuno i temeljito sušenje.

- Odvrti poklopac grlića spremnika ulja (8) sa šipkom za mjerenje.
- Odvrti vijak za ispuštanje ulja (9) mm i skinuti brtvenu podlošku. Ispustiti ulje u već ranije pripremljenu posudu (vidi crtež L, str. 4).
- Stavi brtvenu podlošku i ponovo zavrni vijak za ispuštanje ulja (9). Pažljivo pritegnuti vijak.
- Napuni motor odgovarajućim uljem i provjeriti razinu ulja, sukladno poglavlju „Provjera razine/dodavanje ulja“ na str. 8.



POZOR! U slučaju čestog kontakta s kožom koji traje duže vrijeme, iskorišteno ulje može uzrokovati rak kože. I pored niskog rizika, u slučaju kada nema

svakodnevnog kontakta s uljem, i dalje se preporuča temeljito pranje ruku vodom i sapunom nakon kontakta sa iskorištenim uljem.



POZOR! Iskorišteno motorno ulje odlagati sukladno propisima o zaštiti okoliša. U tu svrhu, predlažemo korištenje nepropusne posude u kojoj se ulje može dopremiti do obližnje radionice ili mjesta za zabrinjavanje otpada. Ulje ne bacati u smeće, niti ga prosipati po zemlji.

Održavanje zračnog filtera

Prilav zračni filter ograničava dovod zraka do rasplinjača. Da ne bi došlo do nepravilnog rada rasplinjača, potrebno je redovito čistiti zračni filter. Kod rada generatora na mjestima s visokom koncentracijom prašine, filter treba češće čistiti.



POZOR! Čišćenje uložka filtera benzinom ili lakozapaljivim otapalom može uzrokovati požar ili eksploziju. Uložak filtera čistiti isključivo sapunom rastvorenim u vodi ili nezapaljivim otapalom.

Nikada ne pokretati generator bez zračnog filtera. U suprotnom slučaju može doći do prijevremenog trošenja motora.

- Otvoriti kopče poklopca zračnog filtera (23) i skinuti poklopac (24) (vidi crtež M, str. 4). Provjeriti uložak zračnog filtera A i uvjeriti se da je čitav i čist.
- Ako je uložak zračnog filtera prljav, treba ga očistiti. Propati uložak zračnog filtera u deterdžentu za kućnu uporabu rastvorenom u toploj vodi, a zatim dobro isprati ili očistiti nezapaljivim otapalom ili otapalom s visokom temperaturom paljenja. Nakon pranja ostavi uložak da bi se potpuno osušio.
- Osušeni uložak filtera potrebno je natopiti čistim uljem, a zatim temeljito iscijediti višak ulja. Tijekom prvog pokretanja motor će dimiti ako u uložku filtera ostane previše ulja.
- Ponovno montirati uložak zračnog filtera i poklopac filtera.

Priključujete samo ispravne električne potrošače; većina prijenosnih električnih alata ima dvostruku izolaciju (klasa II). Uređaji koji ne ispunjavaju te zahtjeve (koji su s metalnim kućištem) trebaju biti napajani trožilnim kablom (s vodičem za uzemljenje) da bi se osiguralo dobro uzemljenje u slučaju probijanja izolacije.

Napajajte samo one uređaje čiji je napon, naveden na natpisnoj pločici, identičan naponu agregata.

Ne opterećujte agregat nazivnom snagom u uvjetima nedovoljnog hlađenja. Kada koristite agregat u nepovoljnim uvjetima, smanjite njegovo opterećenje. Idealni uvjeti korištenja - (atmosferski tlak 1 bar, temp. zraka 20°C, vlažnost zraka 30%).

U nastavku je opisano na koji način priključivati potrošače na strujni agregat.

Prije priključivanja potrošača trebaju biti ispunjeni ovi uvjeti:

- Agregat mora biti uzemljen.
- Faza zagrijavanja agregata treba biti završena.
- Prije priključivanja – ako je moguće – isključiti potrošač.



UPOZORENJE!

Strujni udari mogu prouzročiti ozljede, pa čak i smrt.

Ne priključivati strujni agregat na druge sustave distribucije energije (npr. javni izvor napajanja) i sustave proizvodnje energije (npr. druge strujne agregate).

Da bi se priključio potrošač potrebno je:

1. Otvoriti poklopac utičnice 230 V ka gore.
 2. Priključiti utikača za napajanje potrošača u utičnicu (15).
- ✓ Potrošač je priključen.

Isključivanje potrošača sa izmjenične struje

U nastavku je opisano na koji način isključivati potrošače s generatora:

1. Ako je moguće, ranije isključiti potrošač.
2. Isključiti mrežni utikač potrošača iz utičnice na agregatu (pri tome ne povlačiti kabel, već uvijek utikač!)

✓ Potrošač je isključen.

Strujna sklopka naizmjenične struje

Strujna sklopka naizmjenične struje (osigurač) (16) automatski isključuje strujni krug u slučaju kratkog spoja ili preopterećenja

(položaj **OFF**). Nakon automatskog isključivanja osigurača, a prije njegovog ponovnog uključivanja, potrebno je provjeriti i smanjiti opterećenje. Ponovno uključivanje generatora je moguće nakon 5 minuta od isključivanja.

Priključivanje potrošača na istosmjernu struju

Priključci za istosmjernu struju (17) omogućavaju napajanje potrošača stalnog napona niže snage kao i punjenje akumulatora.

Priključci su obojani na slijedeći način: crveni označava pozitivni (+) priključak, a crni označava negativni (-) priključak.

Metoda priključivanja potrošača: Potrošač se mora priključivati na priključke istosmjernog napona sa zadržavanjem pravilne polarizacije (pozitivni pol opterećenja na pozitivni priključak istosmjernog napona, a negativni pol opterećenja na negativni priključak istosmjernog napona).

Sigurnosna sklopka istosmjerne struje

Strujna sklopka istosmjerne struje (19) automatski isključuje strujni krug istosmjerne struje u slučaju njezinog preopterećenja ili slabog spajanja potrošača. Nakon automatskog isključivanja osigurača, potrebno je provjeriti spajanje i smanjiti opterećenje, sačekati nekoliko minuta, a zatim pritisnuti prekidač sklopke i ponovno ga postaviti u položaj "WŁ." (ON) (uključeno).

Podešavanje napona

Napon agregata se podešava pomoću automatskog kontrolora napona – AVR, koji određuje uzbudnost rotora.

S ciljem zaštite agregata od oštećenja u slučaju nepravilne uporabe, AVR je opremljen s dva sustava zaštite:

- **Preopterećenje:** zaštita rotora smanjivanjem uzbudnosti, što dovodi do pada izlaznog napona.
- **Pregrijavanje:** izlazni napon se smanjuje na pola kada temperatura zabilježena u kontrolnoj kutiji pređe 90°C.

PREGLEDI I ODRŽAVANJE:

Da bi se osigurao pravilan rad i dug životni vijek agregata, potrebno je izvršavati održavanje u skladu s tabelom pregleda. Motor agregata zahtjeva odgovarajuće održavanje, čime će se osigurati njegovo sigurno i ekonomično korištenje, ukloniti nedostaci i osigurati ekološka prihvatljivost motora.

PLAN ODRŽAVANJA					
Radnja		Vrijeme u radnim satima [h]			
		Prije svakog pokretanja	Nakon prvih 5 sati rada, prvog mjeseca ili prvih 220 sati rada	Svaka 3 mjeseca ili svakih 50 sati rada	Svake godine ili svakih 100 sati rada
Motorno ulje	Provjeriti i dopuniti	X			
	Zamijeniti		X	X	
Ulje za reduktor (ako je primjenjivo)	Provjeriti razinu ulja	X			
	Zamijeniti		X	X	
Uložak zračnog filtera	Kontrola	X			
	Očistiti		X		
	Zamijeniti				X*



UPUTSTVO ZA UPOTREBU STRUJNI AGREGAT: TOG2000, TOG2000K Prijevod originalnih uputstava



PRIJE POČETKA UPOTREBE STRUJNOG AGREGATA POTREBNO JE PROČITATI SLIJEDEĆE UPUTSTVO.

Sačuvajte uputstvo za eventualnu buduću upotrebu, jer u bilo kojem trenutku može doći do potrebe da se podsjetite informacija koje su sadržane u uputstvu, a također ih je potrebno priložiti uz uređaj u slučaju daljnje prodaje mašine ili promjene korisnika.



UPOZORENJE! Strujni agregat je opasna mašina. Potrebno je pročitati sva bezbjedonosna upozorenja i smjernice za korištenje mašine, označena simbolom ⚠.

Nepridržavanje daljnjih navedenih bezbjedonosnih upozorenja i smjernica može biti uzrokom strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda na tijelu.



BEZBJEDONOSNE MJERE PRI UPOTREBI STRUJNIH AGREGATA:

Ova oprema je dizajnirana tako da bi se osigurao bezbjedan i dugotrajan rad, pod uslovom da bude korištena prema Uputstvu za upotrebu.

1. BEZBJEDNOST NA RADNOM MJESTU:

- Ne koristiti strujni agregat u zatvorenim prostorijama, jer motor agregata stvara otrovni ugljen-monoksid koji je bez mirisa, kao i druge ispušne gasove koji su štetni po zdravlje ljudi i životinja. Udisanje ispušnih gasova može uzrokovati gubitak svijesti, pa čak dovesti i do smrti. Pri pokretanju agregata na zaklonjenom ili djelomično zatvorenom prostoru, potrebno je osigurati odgovarajuću ventilaciju. Ventilirana prostorija, u kojoj je postavljen agregat, mora biti opremljena dodatnim protupožarnim i protueksplozivnim uređajima.**
- Potrebno je obratiti posebnu pažnju tokom rada u blizini stambenih objekata. Nikada ne pokretati agregat u blizini otvorenih prozora i vrata.**
- Agregat treba raditi na vodoravnoj površini. Ukoliko agregat ne stoji vodoravno, može doći do istjecanja goriva i nepravilnog podmazivanja motora.**
- Ne dozvoliti pristup djece, životinja i posmatrača na mjesto na kojem se koristi agregat. Treba imati na umu da korisnik snosi odgovornost za nezgode i bezbjednost trećih lica i njihove imovine.**

2. PROTUPOŽARNA ZAŠTITA:

- Ne koristiti strujni agregat na mjestima sa visokim rizikom nastanka požara i u eksplozivnim sredinama, koja nastaju zahvaljujući lakozapaljivim tečnostima, gasovima ili prašini. Tokom rada motora, ispušni sistem se zagrijava do temperature koja je dovoljna da bi se izazvalo zapaljivanje nekih materijala – agregat koji radi, potrebno je postaviti najmanje 1 metar od zida zgrade ili drugih uređaja.**
- Benzin je lako zapaljiva supstanca, koja pod određenim uslovima može biti eksplozivna. Benzin držati u posudama koje su posebno namijenjene u tu svrhu. Ne držati gorivo ili agregat s gorivom na opasnim mjestima.**



Ne pušiti tokom prenošenja goriva i ne koristiti otvoreni plamen u blizini agregata.

Agregat puniti na dobro ventiliranim mjestima. Dopunjavanje goriva ili ulja se može vršiti samo onda kada motor agregata ne radi. Nikada ne otvarati poklopac spremnika goriva tokom rada motora ili dok je vreo.

Ne prepunjavati spremnik. Ako se gorivo razlije, agregat prenijeti na drugo mjesto i sačekati s pokretanjem motora da benzin ispari i da se isparenja razidu – isparenja goriva su lako zapaljiva i mogu uzrokovati požar kada se uključuje generator.

Nakon rada agregata uvijek zatvoriti ventil goriva.

- Nije dozvoljeno nepropusno prekrivati niti zaklanjati generator tokom rada (npr. na kiši) ili ubrzo nakon isključivanja, dok je zagrijan. Prije postavljanja agregata u zatvorenoj prostoriji, potrebno je sačekati da se motor ohladi.**

3. ELEKTRIČNA BEZBJEDNOST:

- Strujni agregat uvijek mora biti uzemljen. Ne rukovati agregatom mokrim rukama. Ne koristiti agregat kada je vlažan, kao niti dok pada kiša ili snijeg. Nepravilno rukovanje agregatom dovodi do rizika od električnog udara.**
- Koristiti samo ispravne, neoštećene priključke i električne kablove. Oštećeni priključci i kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.**
- Nije dozvoljeno postavljati kablove ispod agregata, niti na agregatu – to može dovesti do strujnog udara ili oštećenja uređaja.**
- Povezivanje rezervnog napajanja s instalacijom zgrade mora biti povjereno električaru s odgovarajućim kvalifikacijama, jer ono mora biti u skladu s važećim propisima na tom polju, koji određuju upotrebu rezervnih izvora napajanja.**

Loše izvedena povezivanja mogu uzrokovati povratni tok struje prema električnoj mreži, dovodeći na taj način radnike elektrane i druge, koji tokom prekida napajanja budu radili na mreži, u opasnost od smrtonosnog udara, kao i eksploziju agregata koja bi dovela do njegovog uništenja tokom uspostavljanja glavnog napajanja, ili također do spaljivanja mreže u zgradi.

- Nije dozvoljeno preopterećivati agregat i priključivati na njega neispravne potrošače. Ukupna snaga napajanih uređaja ne može prijeći 80% nazivne snage agregata.**
- U slučaju zapaljivanja agregata, ne posipati ga neposredno vodom, da bi se ugasio požar. Koristiti specijalni protupožarni aparat, namijenjen za gašenje električnih uređaja i požara ulja.**

4. LIČNA BEZBJEDNOST:

- Upotreba agregata možvanje i podešavanje. e biti povjerena samo punoljetnom licu koje je pročitao ovo Uputstvo za upotrebu. Uvjerite se da znate kako brzo zaustaviti agregat i kako se koriste njegovi elementi za ruko**

b) **Ne pokretati agregat, ako je bilo koji zaštitni poklopac skinut.** Tokom rada sa skinutim zaštitnim poklopcima, ruka ili stopalo mogu biti uvučeni u agregat, što dovodi do nezgode.

PAŽNJA: Ne nositi široku odjeću i nakit. Odjeća treba biti uz tijelo, ali ne treba ograničavati slobodu pokreta operatera.

Držati svoju kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zapetljati s pokretnim dijelovima.

c) **Ne dodirivati rotirajuće dijelove, dijelove vodiča visokog napona i ispušne dijelove tokom rada agregata.** Neki dijelovi motora su vreli i kontakt s njima može dovesti do opekotina.

d) **Ukoliko radite u neposrednoj blizini uključenog agregata, preporučujemo nošenje štitnika protiv buke.** Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.

e) **Izbjegavajte direktni kontakt tijela s gorivom i motornim uljem.** U slučaju kontakta goriva s kožom, temeljito isperite vodom i sapunom.

NAMJENA I KONSTRUKCIJA STRUJNOG AGREGATA:

Jednofazni strujni agregat **TOG2000, TOG2000K**, u daljnjem tekstu „agregat“ ili „generator“ – je uređaj namijenjen za samostalno napajanje električnih potrošača s naponom 230 V, svugdje tamo gdje nema drugih izvora električne energije, a također i za vanredne uslove rada, kada dolazi do prekida u napajanju iz električne mreže ili je snaga isporučene struje nedovoljna. Agregat je opremljen automatskom stabilizacijom napona **AVR** i također može biti korišten za napajanje potrošača osjetljivih na jakost struje napajanja, npr. televizora LCD, laptopa, pojačala i sl. kao i za punjenje automobilskih akumulatora.



PAŽNJA! Ne preopterećivati agregat. Ukupna snaga napajanih uređaja ne može preći nazivnu snagu agregata, a za kontinuirani rad agregatu treba ostaviti min. 20% viška snage.

Svaka upotreba agregata koja nije u skladu s navedenom namjenom je zabranjena i uzrokuje gubitak garancije i odgovornosti proizvođača za iz toga povoda nastale štete.

Agregat je sastavljen iz dva osnovna elementa - samouzbudnog generatora i benzinskog motora, koji su skupa s kontrolnom pločom i integrisanim spremnikom goriva montirani na zajedničkom nosivom okviru. Pogon s motora na generator se prenosi neposredno.

Bilo kakve modifikacije na uređaju izvedene od strane korisnika, oslobađaju proizvođača od odgovornosti za oštećenja i štete nanese korisniku i okruženju.

Pravilna upotreba agregata se odnosi i na održavanje, skladištenje, prevoz i popravke.

Agregat se može popravljati isključivo u servisima koje je naveo proizvođač. Strujne agregate mogu popravljati samo kvalifikovana lica.

■ Elementi uređaja (vidi str. 2-4):

Crtež A 1. Spremnik goriva

2. Poklopac grlića spremnika goriva

3. Pokazivač nivoa goriva

4. Držač za prenošenje

5. Ispušnik

6. Transportni držač (model TOG2000K)

7. Potporne nogare (model TOG2000K)

8. Poklopac grlića spremnika ulja

9. Vijak za ispuštanje ulja

10. Transportni točak (model TOG2000K)

Crtež B 11. Valjak s navojem (model TOG2000K)

12. Pričvrsna matica (model TOG2000K)

Crtež C 13. Prekidač paljenja

14. Voltmetar

15. Utičnice 230 V

16. Strujna sklopka naizmjenične struje 230 V (osigurač)

17. Priklučci za istosmjernu struju

18. Priključak uzemljenja

19. Strujna sklopka istosmjerne struje 12V (osigurač)

Crtež D 20. Ručka užeta startera

21. Poluga leptirastog zatvarača u karburatoru

22. Ventil goriva

23. Kopče poklopca zračnog filtera

24. Poklopac zračnog filtera

25. Taložnik goriva

Crtež O 26. Kabal svječiće

Crtež P 27. Ključ za svječiće

Crtež Q 28. Vijak za ispuštanje goriva

TEHNIČKI PODACI:

Model generatora	TOG2000	TOG2000K
MOTOR		
Model motora	AL168-1	
Tip motora	Jednocilindarski, 4-taktni, hlađen zrakom, benzinski motor, OHV	
Pokretanje motora	Ručno pokretanje	
Zapremina motora	196 cm ³	
Maksimalna snaga/Brzina obrtaja	4,96 kW (3,65 kW)/ 3600/min	
Vrijeme kontinuiranog rada	10,6 sati	
Zapremina spremnika goriva	15 l	
Preporučeni tip svjećice	BP6ES, SPR6ES (NGK) F6TC, F6RTC (LD)	
GENERATOR		
Nazivna snaga (PRP)	2 kW	
Maksimalna snaga (LTP)	2,2 kW (S2, 5min)	
Nazivni napon (AC)	230V	
Nazivna frekvencija	50 Hz	
Nazivna struja (AC)	8,7 A	
Nazivni napon (DC)	12 V	
Nazivna struja (DC)	8,3 A	
Nazivni faktor snage	cos φ = 1	
Stepen zaštite	IP23M	



POZOR! Mrežasti filter smješten u spremniku goriva služi pretfiltraciju goriva od onečišćenja i ne dopušta njihovo usisavanje u sustav za dovod goriva. Ako je filter prljav, očistiti ga prije ulijevanja benzina. Ako se mrežasti filter ošteti, potrebno je zamijeniti ga novim.

3. Pažljivo zavrtnuti poklopac grlića spremnika goriva, suhom krpom obrisati slučajno razliveno gorivo.

SMJERNICA: Razina goriva se može provjeriti tijekom rada pomoću pokazivača razine goriva (3) (vidi crtež H, str. 3).

UPORABA AGREGATA:

■ Pokretanje motora



UPOZORENJE: Pokretanje motora je popraćeno iskrenjem. Iskrenje može prouzročiti zapaljivanje lako zapaljivih plinova koji se nalaze u blizini.

To može biti uzrokom eksplozije i požara.

• Ukoliko je na terenu došlo do istjecanja zemnog plina ili drugog tekućeg plina, ne pokretati motor.

• Nikada ne koristiti dodatke za olakšavanje pokretanja i one koji sadrže hlapljive i lako zapaljive tvari, koje mogu izazvati eksploziju u motoru koji se pokreće.

• Prije pokretanja motora, uvjeriti se da se svječića, ispušnik, poklopac grlića spremnika goriva, poklopac grlića spremnika za ulje i zračni filter nalaze na svom mjestu i da su dobro pričvršćeni.



UPOZORENJE: Motori stvaraju ugljični monoksid, otrovni plin bez okusa i mirisa. Udisanje ugljičnog monoksida može biti uzrokom mučnine, ošamućenosti i smrti.

• Pokretati motor i raditi s motorom na otvorenom.

• Ne pokretati motor, niti ga koristiti u zatvorenim prostorijama, čak niti u otvorenim vratima i prozorima.



POZOR! Prije pokretanja motora uvjeriti se da potrošači struje nisu priključeni na agregat.

Nakon što je uređaj pravilno pripremljen za pokretanje, obaviti slijedeće radnje:

1. Postaviti ventil goriva (22) u položaj "ON" (WŁ) (uključeno) (vidi crtež I, str. 3).

2. Tijekom pokretanja hladnog motora, postaviti polugu leptirastog zatvarača u rasplinjaču (21) u položaj "ZAMKNIĘTE" ("ZATVORENO") (vidi crtež J, str. 4).

Ne zatvarati polugu onda kad se pokreće topao motor ili ako je temperatura okruženja visoka.

3. Prekidač paljenja generatora (13) postaviti u položaj "ON" (WŁ) (UKLJUČENO).

4. Lagano potegnuti ručku užeta startera (20) sve dok se ne osjeti otpor, a zatim ju potegnuti energično, tako da bi se spriječila povratna reakcija (vidi crtež K, str. 4). Preporučamo krajnji oprez prilikom pokretanja, jer može doći do ozljeda zbog promjenjivog otpora startera.



UPOZORENJE: Silovito povlačenje užeta startera (povratna reakcija) trznut će ruku veoma jako u smjeru motora. Posljedično može doći do loma, napuknuća kosti, nastanka modrica ili istegnuća mišića ili tetive.

NAPOMENA: Da bi se produžio životni vijek startera, rabiti kratkotrajne cikluse pokretanja (maksimalno pet sekundi). Sačekati jednu minutu

između ponovnih pokušaja pokretanja.

POZOR! Ne puštati uže startera slobodno nakon pokretanja motora. Otpuštati ga polako, lagano usporavajući njegov povratak u početni položaj.

5. Kad se motor zagrije, prebaciti polugu leptirastog zatvarača u rasplinjaču (21) u položaj „OTWARTE“ ("OTVORENO") (vidi crtež J, str. 4).

■ Zaustavljanje motora

1. Isključiti s generatora sve potrošače.

2. Ostaviti agregat da radi 2-3 minute bez opterećenja, tako da bi se ohladio alternator.

3. Prebaciti prekidač paljenja (13) u položaj "OFF" (Wył) (Isključeno).

4. Prebaciti ventil goriva (22) u položaj "OFF" (Wył) (Isključeno).



POZOR! Da bi se hitno zaustavio motor, potrebno je prebaciti prekidač paljenja generatora (13) u položaj OFF.

KORIŠTENJE AGREGATA:

■ Uporaba agregata na velikim visinama

Na velikim visinama mješavina goriva i zraka će biti prebogata, što će prouzročiti pad snage motora i povećati potrošnju goriva.

Ako agregat koristite na visini iznad 1000 m.n.v., potrebno je opremiti rasplinjač mlaznicom manjeg obujma i podesiti sadržaj mješavine. Imajte na umu da to može uraditi samo ovlašteni servis.

Čak i kod pravilno podešenog sustava napajanja gorivom, snaga motora pada za 3,5% na svakih 300 m visine.



POZOR! Snaga agregata će također pasti i ako bude korištena na visini manjoj od one na koju je podešen sustav napajanja gorivom. Previše siromašna mješavina goriva i zraka može prouzročiti pregrijavanje motora i biti uzrokom ozbiljnog oštećenja.

■ Priključivanje potrošača na izmjeničnu struju



POZOR! Ovaj model strujnog agregata ima mogućnost priključivanja opterećenja s naponom 230 V.

Na agregat se mogu priključivati svi standardni potrošači napajani izmjeničnim naponom 230V (50 Hz).

Po uključivanju generatora, uvjerite se da stanje prikazano na voltmetru (14) odgovara nazivnim vrijednostima (kod frekvencije 50 Hz 230V ±5%).



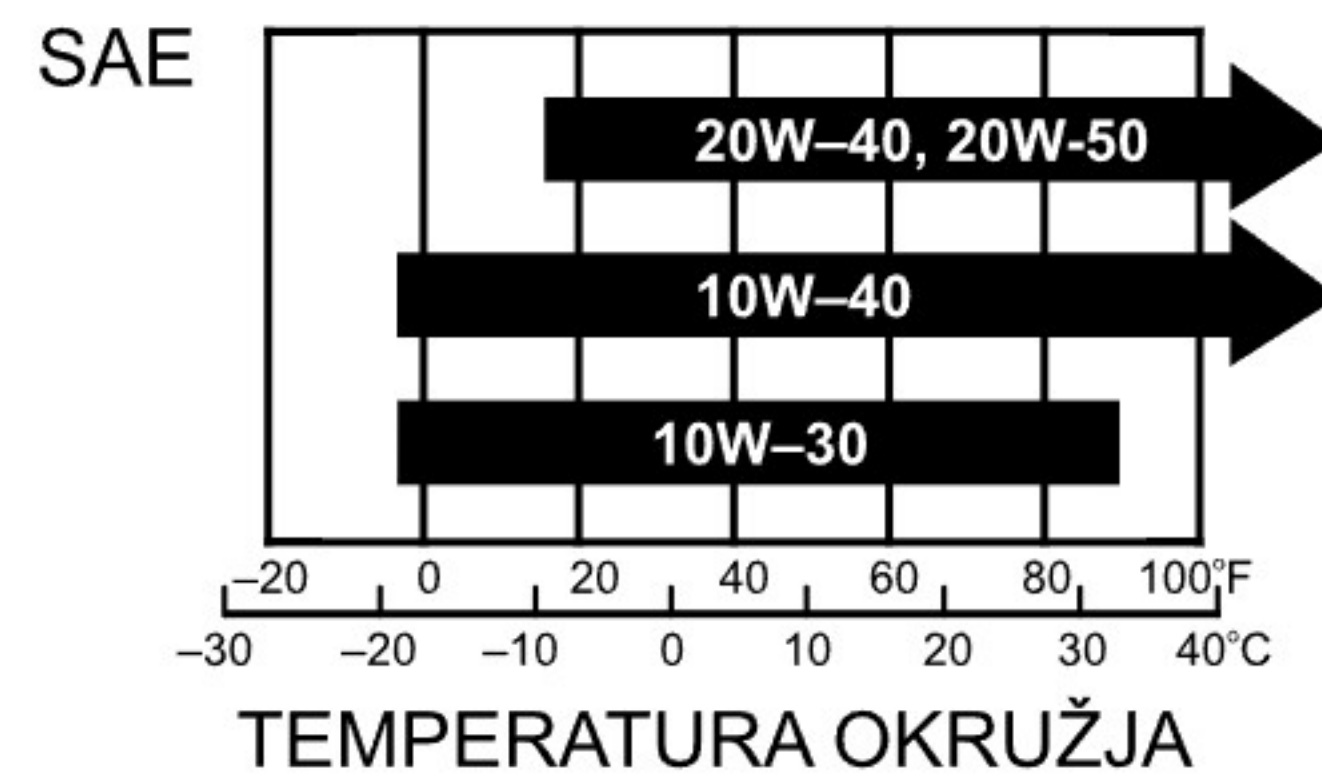
POZOR! Prije početka korištenja agregata, potrebno je uvjeriti se da ukupna vrijednost opterećenja (ukupna vrijednost otpornog, kapacitivnog i induktivnog opterećenja) ne prelazi 80% nazivne snage generatora.

Rad generatora pod preopterećenjem će značajno skratiti njegovu trajnost.

Neki potrošači struje (naročito električni motori, kompresori i sl.) u trenutku pokretanja uzimaju više snage nego što je njihova nazivna snaga i u tom trenutku uzrokuju nastanak velikih strujnih opterećenja. S tim u vezi, ako se agregat priključuje na više opterećenja ili električnih uređaja, potrebno je prvo priključiti ono koje treba najveću snagu za pokretanje, a zatim slijedeći uređaj prema toj snazi. Zatim priključiti slijedeći uređaj koji treba još manju snagu za pokretanje, završivši s uređajem s najnižom vrijednošću tog parametra.

Preporučeno motorno ulje:

Ulje za 4-taktna motora SAE 10W-40.



■ Provjera razine/dodavanje ulja

Prije svakog pokretanja motora provjeriti razinu ulja u spremniku za ulje motora.

1. Agregat postaviti na ravnu površinu tako da bi motor bio u vodoravnom položaju i temeljito očistiti okolicu poklopca grlića spremnika ulja.
2. Odrnuti poklopac grlića spremnika ulja (8), izvaditi i obrisati šipku za mjerenje razine ulja krpom ili papirnom maramicom. Šipku za mjerenje vratiti u grlić spremnika za ulje, ali ne zavrtati poklopac. Zatim izvaditi šipku i provjeriti kakva je razina ulja u spremniku za ulje. Ako je razina ulja blizu oznake minimalne razine, potrebno je doliti ulje (vidi crtež G, str. 3).
3. Ulje ulijevati polako kroz otvor grlića, sve do razine ruba otvora grlića. **POZOR! Potrebno je uvjeriti se da ulje koje sipamo nije onečišćeno.**

Kada je ulje dodano, postaviti i pažljivo zavrnuti poklopac grlića spremnika za ulje.

SMJERNICA: Nakon svakog dopunjavanja razine ulja, potrebno je pokrenuti motor na oko 30 sekundi, ostavljajući ga na praznom hodu. Zatim zaustaviti motor, sačekati oko 60 sekundi i ponovno provjeriti razinu ulja u spremniku za ulje. Ako je potrebno, dopuniti razinu ulja u spremniku za ulje. Uvijek održavati maksimalno dopuštenu razinu ulja u spremniku za ulje.

POZOR! Poslije prvih 5 sati rada potrebno je promijeniti motorno ulje.

■ Alarmni sustav za ulje

Alarmni sustav za ulje je dizajniran u cilju zaštite motora od oštećenja (zaribavanja) prouzročenog nedovoljnom količinom ulja u kućištu radilice. Kad razina ulja u kućištu radilice padne ispod sigurnosnog praga, alarmni sustav za ulje automatski isključuje motor i pored toga što prekidač paljenja (13) i dalje ostaje u položaju "WŁ." (ON) (uključeno). Neće biti moguće pokretanje motora, sve dok se ne dopuni ulje. Na taj način motor ostaje zaštićen od oštećenja prouzročenim nedovoljnim podmazivanjem.

■ Preporuke vezane za gorivo

Motor agregata je predviđen za napajanje čistim, svježim bezolovnim benzinom s oktanskom vrijednošću 93 ili većom. Bezolovni benzin ne sadrži sastojke štetne po okoliš, sprječava nakupljanje štetnih ostataka izgaranja na elementima sustava radilica-klipovi, produžava životni vijek motora i smanjuje održavanje do nužnog minimuma.

Nikada ne koristiti benzin koji nije svjež, niti onečišćen benzin, kao ni

mješavine ulja i benzina. Brinuti se da u spremnik goriva ne bi dospijevali onečišćenja i voda.

POZOR! Ne koristiti nedopuštene benzine s oktanskom vrijednošću manjom od 93. Nije dopušteno miješati dizelsko gorivo s benzinom ili modificirati motor u cilju prilagodbe za rad na alternativnim gorivima. Nije dopušteno puniti spremnik goriva benzinom koji je stajao više od 30 dana. Primjena nedopuštenih goriva uzrokuje oštećenje elemenata motora i gubitak jamstva na motor.

■ Dopunjavanje goriva

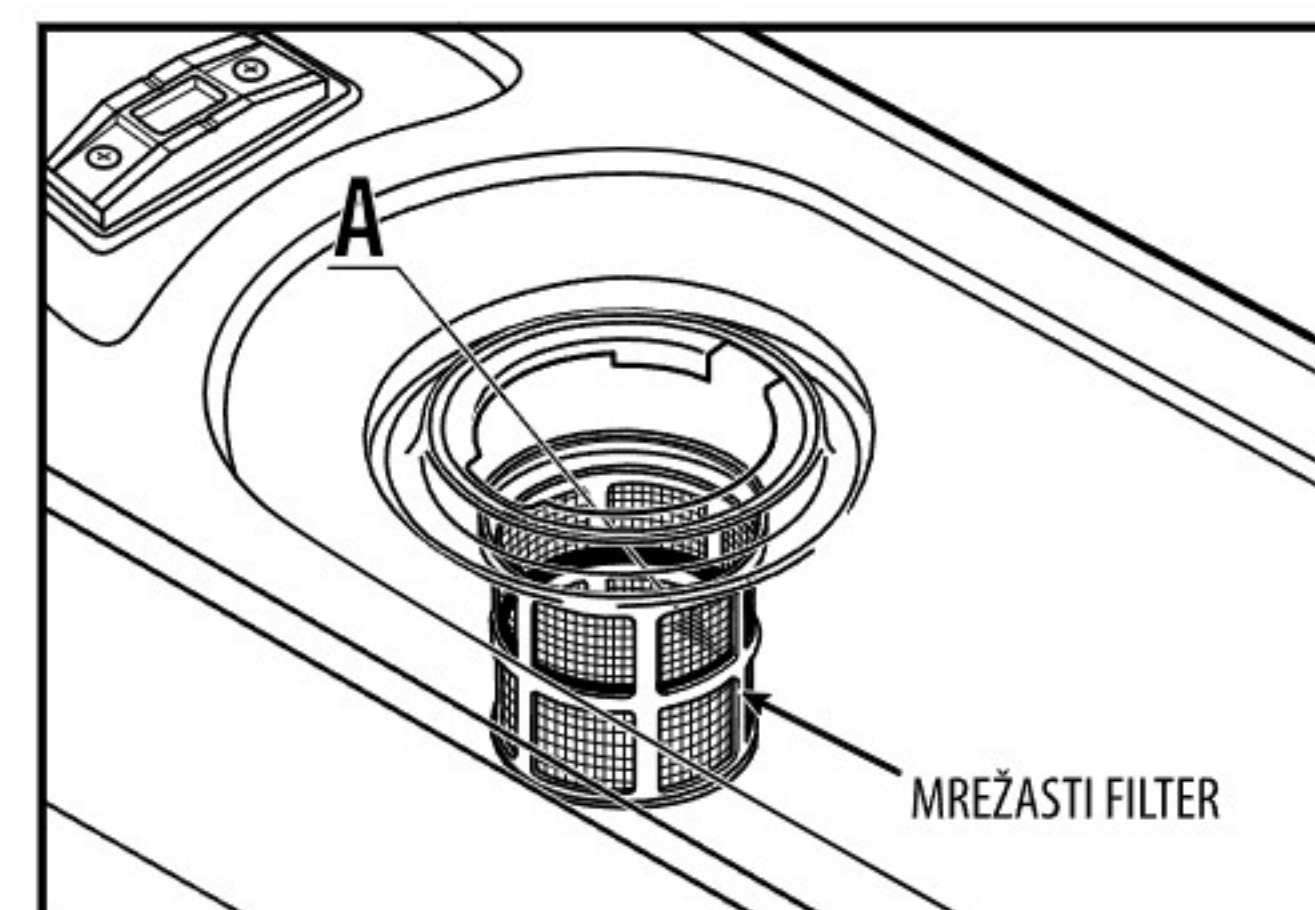
UPOZORENJE! Benzin i njegova isparenja predstavljaju veliku opasnost, obzirom na njihovu lakozapaljivost i eksplozivnost. Požar ili eksplozija mogu prouzročiti ozbiljne opekline ili dovesti do smrti.

- Zaštititi benzin od iskri, otvorene vatre, plamena, topline i od drugih čimbenika koji bi mogli dovesti do zapaljenja benzina.
- Gorivo dolijevati prije pokretanja motora. Nije dopušteno puniti spremnik goriva tijekom rada, prije dopunjavanja spremnika zaustaviti motor i sačekati da se ohladi, a potom skinuti poklopac grlića spremnika goriva. Nikada ne skidati poklopac spremnika goriva kada je motor vreo.
- Tankirati gorivo samo na otvorenom prostoru ili u dobro ventiliranoj prostoriji. Ne pušiti i ne koristiti mobilni telefon tijekom tankiranja. Izbjegavati višestruki ili dugotrajan kontakt benzina s kožom i udisanje isparenja goriva.
- U slučaju razlijevanja goriva, potrebno je sačekati s pokretanjem motora, sve do njegovog isparenja. Ukloniti stroj s polivene površine i izbjeći izazivanje paljenja isparenja benzina.
- Sve posude i spremnike goriva odlagati dobro zatvorene.

POZOR! Prije početka punjenja spremnika provjeriti da li na crijevima za gorivo, spremniku, poklopcu grlića spremnika i priboru ima pukotina ili curenja.

Ukoliko ima potrebe, tada zamijeniti. Spremnik puniti pomoću ljevka s gustim uljevnim sitom.

1. Pažljivo očistiti okolicu grlića poklopca spremnika, a zatim odrnuti poklopac grlića spremnika goriva (2) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
2. Oprezno napuniti spremnik goriva do razine A (50-60 mm ispod ruba otvora grlića), ostavljajući prazan prostor, čime se omogućuje nesmetano širenje obujma goriva.



AGREGAT	
Dimenzije D x Š x V (mm)	620x450x480
Klasa učinkovitosti	G1
Klasa kvaliteta	B
Klasa izolacije	F
Masa	35kg
Maksimalna temperatura okruženja	-15°C ~ +40°C
Max nadmorska visina	1000 m

■ Vrijednosti emisije buke

Nivo zvučnog pritiska (LpA) prema Direktivi o mašinama 98/37/EZ	73,3 dB(A)
Nivo zvučne snage (LwA) prema Direktivi 2000/14/EC	95 dB(A)

Dozvoljeno odstupanje u mjerenju K=1,89 dB(A)

Navedene vrijednosti su emisije vrijednosti, samim tim ne moraju one odgovarati stvarnim vrijednostima na radnom mjestu. Pored postojanja zavisnosti između nivoa buke emisije i imisije, ne može se na osnovu tih podataka na vjerodostojan način zaključiti da li su neophodne dodatne preventivne mjere.

Postoje dodatni faktori koji mogu vršiti utjecaj na stvarni nivo imisije na radnom mjestu, u koje se mogu računati: vrijeme trajanja djelovanja, specifičnosti radne prostorije, drugi izvori zvuka (npr. količina mašina ili drugi radovi koji se izvode u blizini) i sl. Dopuštene radne vrijednosti se mogu razlikovati u zavisnosti od zemlje. Informacije koje su ovdje navedene trebaju pomoći korisniku u boljoj procjeni postojećih opasnosti i rizika.



UPOZORENJE:

Nositi sredstva zaštite sluha!

Utjecaj buke može uzrokovati gubitak sluha.

PRIPREMA ZA RAD:

■ Raspakiranje mašine

UPOZORENJE: Koristite pomoć druge osobe kada premještate mašinu. Ona može biti preteška za jednog čovjeka.

Nakon raspakiranja, pažljivo izvadite mašinu i sve elemente iz kutije i provjeriti postoje li eventualno oštećenja nastala prilikom transporta.

Prije početka upotrebe agregata, provjeriti jesu li isporučeni svi elementi, kako slijedi:

- Strujni agregat - 1 kom.
- Ključ za svjećicu - 1 kom.
- Držač ključa za svjećicu - 1 kom.
- Potporne nogare u kompletu s vijcima, maticama i nosačima - 2 kom. (samo kod modela TOG2000K)
- Točkovi - 2 kom. (samo kod modela TOG2000K)
- Valjci s navojem - 2 kom. (samo kod modela TOG2000K)
- Matice za pričvršćivanje točkova - 4 kom. (samo kod modela TOG2000K)
- Uputstvo za upotrebu - 1 kom.
- Garantni list - 1 kom.

U slučaju primjećivanja bilo kakvih oštećenja ili nedostatka dijelova, potrebno je bez odlaganja napraviti reklamaciju.

■ Postavljanje točkova i potpornih nogara (odnosi se na model TOG2000K)

Za lakše premještanje agregata, preporučeno je montirati isporučene transportne točkove (10) koji se postavljaju na nosivi okvir agregata pomoću valjaka s navojem (11) i pričvrtnih matica (12) (vidi crtež B, str.2).

Nakon montiranja točkova, obavezno montirati i potporne nogare s nosačima (7), da bi se izravnao položaj agregata (vidi crtež A-1, str.2).

■ Priključivanje na kućnu električnu mrežu

PAŽNJA! Priključivanje agregata na kućnu električnu mrežu povjeriti kvalifikovanom električaru. Nepravilno izvedena povezivanja mogu dovesti do oštećenja agregata, njegovog pregaranja ili požara.

Primjeri pravilnog i nepravilnog povezivanja su predstavljeni na crtežu E, str.3.

U slučaju upotrebe produžnih kablova, neophodno je pridržavati se slijedećih zahtjeva:

- za presjek 1,5mm² linija ne može preći dužinu od 60m;
- za presjek 2,5mm² linija ne može preći dužinu od 100 m;

U zavisnosti od dužine kabla, javlja se pad napona i intenziteta struje. Pridržavajte se slijedećih principa:

- ne upotrebljavajte kablove nepoznatog porijekla,
- kabal razvijte u potpunosti, da bi se izbjeglo lomljenje izolacije,
- pridržavajte se uputa za upotrebu proizvođača kabla.

Obzirom na veću otpornost na mehanička oštećenja, preporučuje se korištenje višezilnog kabla s gumenim omotom, koji je u skladu s normom IEC 245-4.

Nakon priključivanja temeljito provjeriti sve električne veze, kontrolišući i bezbjednost i pouzdanost.

■ Uzemljenje generatora

PAŽNJA! Da bi se izbjegao udar električnom strujom ili problemi uzrokovani oštećenjem uređaja, agregat treba uzemljiti izolovanim vodičem.

Priključak uzemljenja (18) omogućuje bezbjedno uzemljenje cijelog agregata. Jedan kraj vodiča za uzemljenje potrebno je spojiti na priključak uzemljenja, a drugi kraj dovesti do lokalnog uzemljenja (vidi crtež F, str.3).

UKOVANJE I ODRŽAVANJE MOTORA:

■ Preporuke vezane za ulje

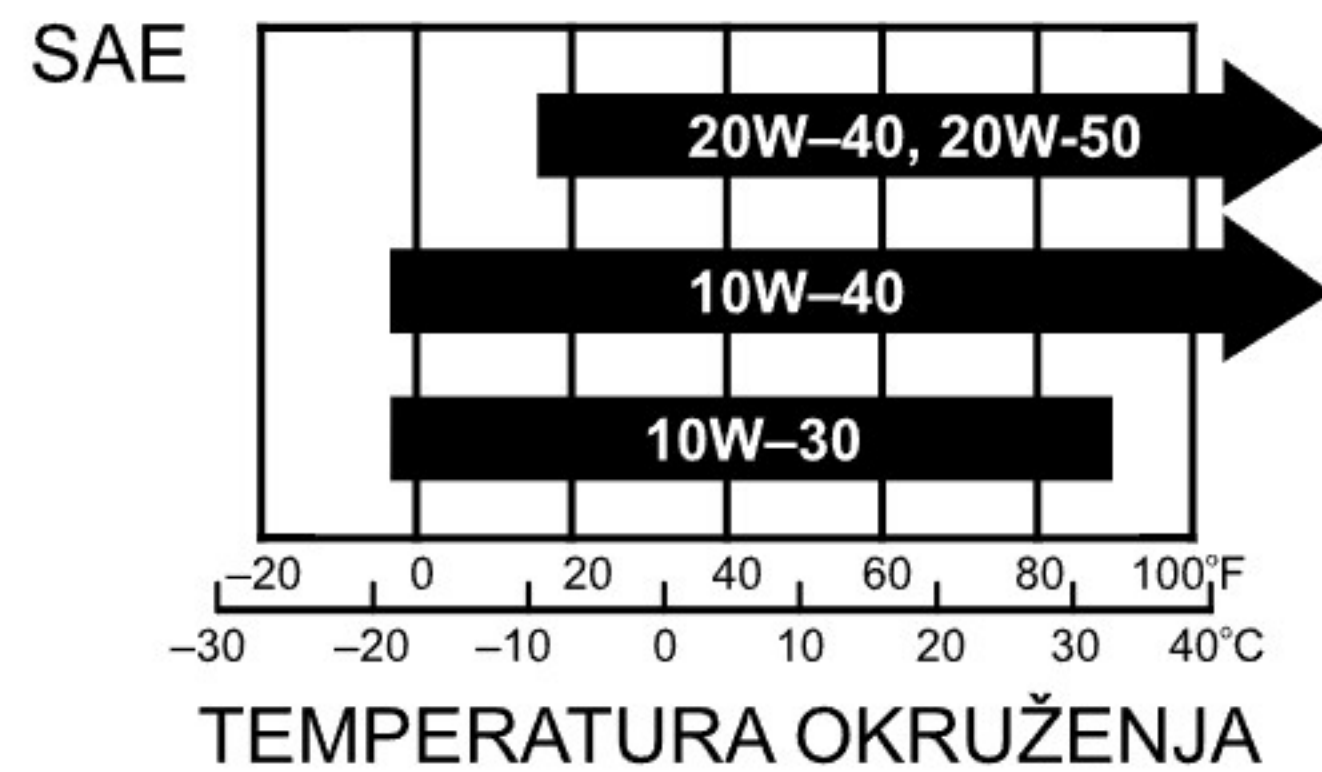
UPOZORENJE: Strujni agregat se isporučuje bez ulja u spremniku za ulje motora. Prije pokretanja motora, spremnik za ulje napuniti sa oko 0,6 l ulja, u skladu s opisom sadržanim u ovom uputstvu.

Motorno ulje je važan faktor koji utječe na performanse i trajnost motora. Prije svakog korištenja generatora potrebno je provjeriti nivo ulja, tako što se uređaj postavi na ravnu površinu i provjeri nivo ulja dok je motor isključen.

Nije dozvoljena primjena ulja namijenjenih za dizelske ili dvotaktna motora – ta ulja mogu oštetiti motor.

Preporučeno motorno ulje:

Ulje za 4-taktne motore SAE10W-40.



■ Provjera nivoa/dodavanje ulja

Prije svakog pokretanja motora provjeriti nivo ulja u spremniku za ulje motora.

1. Agregat postaviti na ravnu površinu tako da bi motor bio u vodoravnom položaju i temeljito očistiti okolicu poklopca grlića spremnika ulja.
2. Odvrnuti poklopac grlića spremnika ulja (8), izvaditi i obrisati šipku za mjerenje nivoa ulja krpom ili papirnom maramicom. Šipku za mjerenje vratiti u grlić spremnika za ulje, ali ne zavrtati poklopac. Zatim izvaditi šipku i provjeriti kakav je nivo ulja u spremniku za ulje. Ako je nivo ulja blizu oznake minimalnog nivoa, potrebno je doliti ulje (vidi crtež G, str. 3).
3. Ulje ulijevati polako kroz otvor grlića, sve do nivoa ruba otvora grlića. **PAŽNJA! Potrebno je uvjeriti se da ulje koje sipamo nije onečišćeno.**

Kada je ulje dodano, postaviti i pažljivo zavrnuti poklopac grlića spremnika za ulje (8).

SMJERNICA: Nakon svakog dopunjavanja nivoa ulja, potrebno je pokrenuti motor na oko 30 sekundi, ostavljajući ga na praznom hodu. Zatim zaustaviti motor, sačekati oko 60 sekundi i ponovo provjeriti nivo ulja u spremniku za ulje. Ako je potrebno, dopuniti nivo ulja u spremniku za ulje. Uvijek održavati maksimalno dopušteni nivo ulja u spremniku za ulje.

PAŽNJA! Poslije prvih 5 sati rada potrebno je promijeniti motorno ulje.

■ Alarmni sistem za ulje

Alarmni sistem za ulje je dizajniran u cilju zaštite motora od oštećenja (zaribavanja) uzrokovanih nedovoljnom količinom ulja u kućištu radilice. Kad nivo ulja u kućištu radilice padne ispod bezbjednog praga, alarmni sistem za ulje automatski isključuje motor i pored toga što prekidač paljenja (13) i dalje ostaje u položaju "WŁ." (ON) (uključeno). Neće biti moguće pokretanje motora, sve dok se ne dopuni ulje. Na taj način motor ostaje zaštićen od oštećenja uzrokovanih nedovoljnim podmazivanjem.

■ Preporuke vezane za gorivo

Motor agregata je predviđen za napajanje čistim, svježim bezolovnim benzinom s oktanskom vrijednošću 93 ili većom. Bezolovni benzin ne sadrži sastojke štetne po okolinu, sprječava nakupljanje štetnih ostataka sagorijevanja na elementima sistema radilica-klipovi, produžava životni vijek motora i smanjuje održavanje do neophodnog minimuma.

Nikada ne koristiti benzin koji nije svjež, niti onečišćen benzin, kao ni

mješavine ulja i benzina. Brinuti se da u spremnik goriva ne bi dospijevali onečišćenja i voda.



PAŽNJA! Ne koristiti nedopuštene benzine s oktanskom vrijednošću manjom od 93. Nije dozvoljeno miješati dizelsko gorivo s benzinom ili modifikovati motor u cilju prilagođavanja za rad na alternativnim gorivima. Nije dozvoljeno puniti spremnik goriva benzinom koji je stajao više od 30 dana. Primjena nedopuštenih goriva uzrokuje oštećenje elemenata motora i gubitak garancije na motor.

■ Dopunjavanje goriva



UPOZORENJE! Benzin i njegova isparenja predstavljaju veliku opasnost, obzirom na njihovu lakozapaljivost i eksplozivnost. Požar ili eksplozija mogu uzrokovati ozbiljne opekotine ili dovesti do smrti.

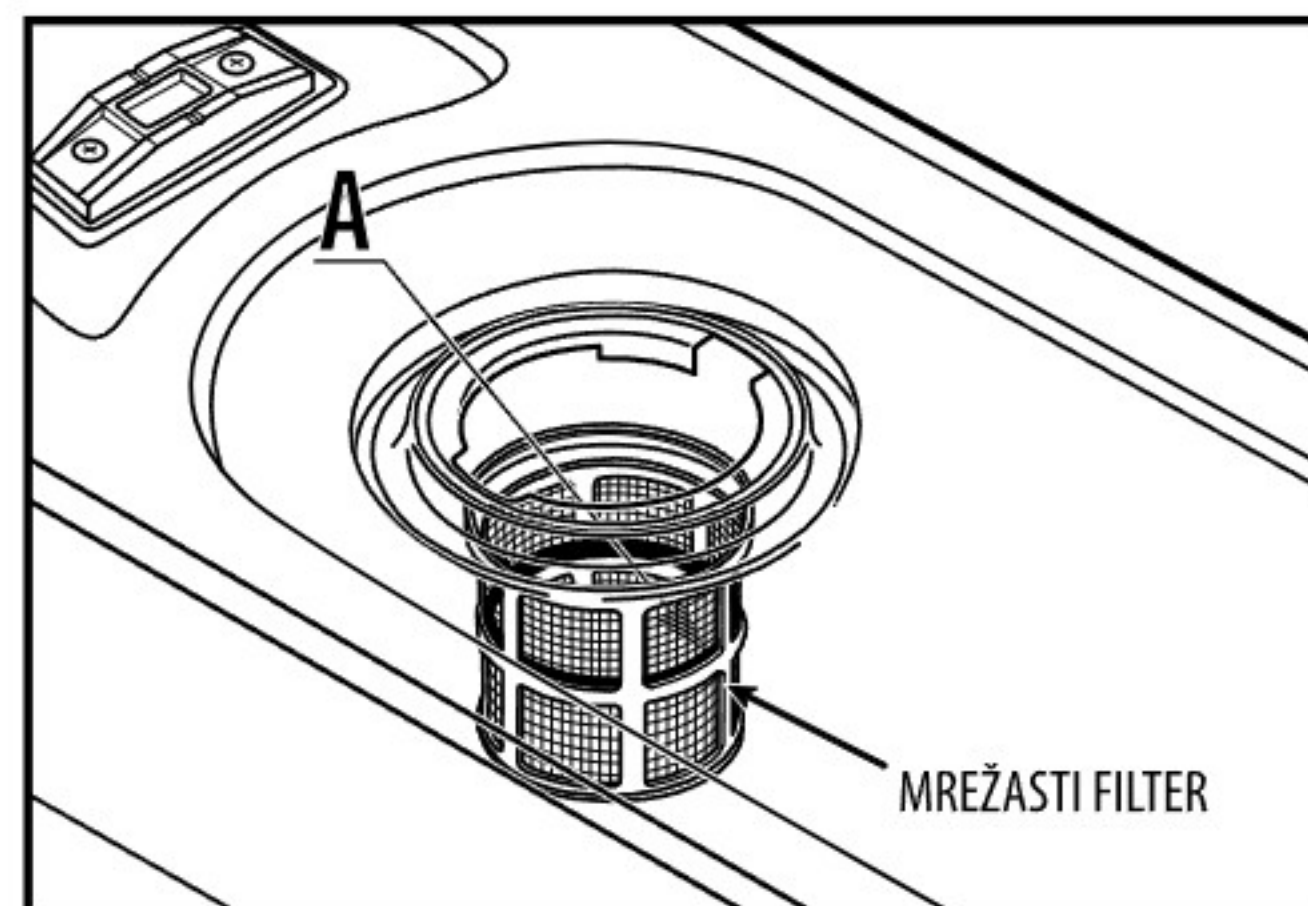
- Zaštititi benzin od iskri, otvorene vatre, plamena, toplote i od drugih faktora koji bi mogli dovesti do zapaljenja benzina.
- Gorivo dolijevati prije pokretanja motora. Nije dozvoljeno puniti spremnik goriva tokom rada, prije dopunjavanja spremnika zaustaviti motor i sačekati da se ohladi, a potom skinuti poklopac grlića spremnika goriva. Nikada ne skidati poklopac spremnika goriva kada je motor vreo.
- Tankirati gorivo samo na otvorenom prostoru ili u dobro ventiliranoj prostoriji. Ne pušiti i ne koristiti mobilni telefon tokom tankiranja. Izbjegavati višestruki ili dugotrajan kontakt benzina s kožom i udisanje isparenja goriva.
- U slučaju razlijevanja goriva, potrebno je sačekati s pokretanjem motora, sve do njegovog isparenja. Ukloniti mašinu s polivene površine i izbjeći izazivanje paljenja isparenja benzina.
- Sve posude i spremnike goriva odlagati dobro zatvorene.



PAŽNJA! Prije početka punjenja spremnika provjeriti da li na crijevima za gorivo, spremniku, poklopcu grlića spremnika i priboru ima pukotina ili curenja.

Ukoliko ima potrebe, tada zamijeniti. Spremnik puniti pomoću lijevka s gustim uljevnim sitom.

1. Pažljivo očistiti okolicu grlića poklopca spremnika, a zatim odvrnuti poklopac grlića spremnika goriva (2) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
2. Oprezno napuniti spremnik goriva do nivoa A (50-60 mm ispod ruba otvora grlića), ostavljajući prazan prostor, čime se omogućuje nesmetano širenje zapremine goriva.



AGREGAT	
Dimenzije D x Š x V (mm)	620x450x480
Klasa učinkovitosti	G1
Klasa kvalitete	B
Klasa izolacije	F
Masa	35kg
Maksimalna temperatura okruženja	-15°C ~ +40°C
Max nadmorska visina	1000m

■ Vrijednosti emisije buke

Razina zvučnog tlaka (LpA) prema Direktivi o strojevima 98/37/EZ	73,3 dB(A)
Razina zvučne snage (LwA) prema Direktivi 2000/14/EC	95 dB(A)

Dozvoljeno odstupanje u mjerenju K=1,89 dB(A)

Navedene vrijednosti su emisione vrijednosti, samim tim ne moraju one odgovarati stvarnim vrijednostima na radnom mjestu. Pored postojanja zavisnosti između razina buke emisije i imisije, ne može se na osnovi tih podataka na vjerodostojan način zaključiti da li su nužne dodatne preventivne mjere.

Postoje dodatni čimbenici koji mogu vršiti utjecaj na stvarnu razinu imisije na radnom mjestu, u koje se mogu računati: vrijeme trajanja djelovanja, specifičnosti radne prostorije, drugi izvori zvuka (npr. količina strojeva ili drugi radovi koji se izvode u blizini) i sl. Dopuštene radne vrijednosti se mogu razlikovati u zavisnosti od zemlje. Informacije koje su ovdje navedene trebaju pomoći korisniku u boljoj procjeni postojećih opasnosti i rizika.



UPOZORENJE:

Nositi sredstva zaštite sluha!

Utjecaj buke može prouzročiti gubitak sluha.

PRIPREMA ZA RAD:

■ Raspakiranje stroja



UPOZORENJE:

Koristite pomoć druge osobe kada premještate stroj. On može biti pretežak za jednog čovjeka.

Nakon raspakiranja, pažljivo izvaditi stroj i sve elemente iz kutije i provjeriti postoje li eventualno oštećenja nastala prilikom transporta.

Prije početka uporabe agregata, provjeriti jesu li isporučeni svi elementi, kako slijedi:

- Strujni agregat - 1 kom.
- Ključ za svjećicu - 1 kom.
- Držač ključa za svjećicu - 1 kom.
- Potporne nogare u kompletu s vijcima, maticama i nosačima - 2 kom. (samo kod modela TOG2000K)
- Kotači - 2 kom. (samo kod modela TOG2000K)
- Valjci s navojem - 2 kom. (samo kod modela TOG2000K)
- Matice za pričvršćivanje kotača - 4 kom. (samo kod modela TOG2000K)
- Upute za uporabu - 1 kom.
- Jamstveni list - 1 kom.

U slučaju opažanja bilo kakvih oštećenja ili nedostatka dijelova, potrebno je bez odlaganja napraviti reklamaciju.

■ Postavljanje kotača i potpornih nogara (odnosi se na model TOG2000K)

Za lakše premještanje agregata, preporučeno je montirati isporučene transportne kotače (10) koji se postavljaju na nosivi okvir agregata pomoću valjaka s navojem (11) i pričvrtnih matica (12) (vidi crtež B, str. 2).

Nakon montiranja kotača, obavezno montirati i potporne nogare s nosačima (7), da bi se izravnao položaj agregata (vidi crtež A-1, str. 2).

■ Priključivanje na kućnu električnu mrežu



POZOR! Priključivanje agregata na kućnu električnu mrežu povjeriti kvalificiranom električaru. Nepravilno izvedena povezivanja mogu dovesti do oštećenja agregata, njegovog pregaranja ili požara.

Primjeri pravilnog i nepravilnog povezivanja su predstavljeni na crtežu E, str. 3.

U slučaju upotrebe produžnih kablova, nužno je pridržavati se slijedećih zahtjeva:

- za presjek 1,5mm² linija ne može preći dužinu od 60m;
- za presjek 2,5mm² linija ne može preći dužinu od 100 m;

U zavisnosti od dužine kabla, javlja se pad napona i intenziteta struje. Pridržavajte se slijedećih načela:

- ne upotrebljavajte kablove nepoznatog podrijetla,
- kabel razvijte u potpunosti, da bi se izbjeglo lomljenje izolacije,
- pridržavajte se uputa za uporabu proizvođača kabla.

Obzirom na veću otpornost na mehanička oštećenja, preporuča se korištenje višezilnog kabla s gumenim omotom, koji je sukladan normi IEC 245-4.

Nakon priključivanja temeljito provjeriti sve električne veze, kontrolirajući i sigurnost i pouzdanost.

■ Uzemljenje generatora



POZOR! Da bi se izbjegao udar električnom strujom ili problemi prouzročeni oštećenjem uređaja, agregat treba uzemljiti izoliranim vodičem.

Priključak uzemljenja (18) omogućuje sigurno uzemljenje cijelog agregata. Jedan kraj vodiča za uzemljenje potrebno je spojiti na priključak uzemljenja, a drugi kraj dovesti do lokalnog uzemljenja (vidi crtež F, str. 3).

RUKOVANJE I ODRŽAVANJE MOTORA:

■ Preporuke vezane za ulje



UPOZORENJE: Strujni agregat se isporučuje bez ulja u spremniku za ulje motora. Prije pokretanja motora, spremnik za ulje napuniti sa oko 0,6 l ulja, sukladno opisu sadržanom u ovim uputama.

Motorno ulje je važan čimbenik koji utječe na performanse i trajnost motora. Prije svakog korištenja generatora potrebno je provjeriti razinu ulja, tako što se uređaj postavi na ravnu površinu i provjeri razina ulja dok je motor isključen.

Nije dopuštena primjena ulja namijenjenih za dizelske ili dvotaktne motore – ta ulja mogu oštetiti motor.

b) **Ne pokretati agregat, ako je bilo koji zaštitni poklopac skinut.** Tijekom rada sa skinutim zaštitnim poklopcima, ruka ili stopalo mogu biti uvučene u agregat, što dovodi do nezgode.

POZOR: Ne nositi široku odjeću i nakit. Odjeća treba biti uz tijelo, ali ne treba ograničavati slobodu pokreta operatera.

Držati svoju kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zapetljati s pokretnim dijelovima.

c) **Ne dodirivati rotirajuće dijelove, dijelove vodiča visokog napona i ispušne dijelove tijekom rada agregata.** Neki dijelovi motora su vrel i kontakt s njima može dovesti do opekline.

d) **Ukoliko radite u neposrednoj blizini uključenog agregata, preporučamo nošenje štitnika protiv buke.** Dugotrajno izlaganje buci može prouzročiti gubitak sluha.

e) **Izbjegavajte neposredni kontakt tijela s gorivom i motornim uljem.** U slučaju kontakta goriva s kožom, temeljito isperite vodom i sapunom.

NAMJENA I KONSTRUKCIJA STRUJNOG AGREGATA:

Jednofazni strujni agregat **TOG2000, TOG2000K**, u daljnjem tekstu „agregat“ ili „generator“ – je uređaj namijenjen za samostalno napajanje električnih potrošača s naponom 230 V, svugdje tamo gdje nema drugih izvora električne energije, a također i za izvanredne uvjete rada, kada dolazi do prekida u napajanju iz električne mreže ili je snaga isporučene struje nedovoljna. Agregat je opremljen automatskom stabilizacijom napona **AVR** i također može biti korišten za napajanje potrošača osjetljivih na jakost struje napajanja, npr. televizora LCD, laptopa, pojačala i sl. kao i za punjenje automobilskih akumulatora.



POZOR! Ne preopterećivati agregat. Ukupna snaga napajanih uređaja ne može prijeći nazivnu snagu agregata, a za kontinuirani rad agregatu treba ostaviti min. 20% viška snage.

Svaka uporaba agregata koja nije sukladna s navedenom namjenom je zabranjena i uzrokuje gubitak jamstva i odgovornosti proizvođača za iz toga povoda nastale štete.

Agregat je sastavljen iz dva osnovna elementa – samouzbuđenog generatora i benzinskog motora, koji su skupa s kontrolnom pločom i integriranim spremnikom goriva montirani na zajedničkom nosivom okviru. Pogon s motora na generator se prenosi neposredno.

Bilo kakve preinake na uređaju izvedene od strane korisnika, oslobađaju proizvođača od odgovornosti za oštećenja i štete nanesene korisniku i okružju.

Pravilna uporaba agregata se odnosi i na održavanje, skladištenje, prijevoz i popravke.

Agregat se može popravljati isključivo u servisima koje je naveo proizvođač. Strujne agregate mogu popravljati samo kvalificirane osobe.

■ **Elementi uređaja** (vidi str. 2-4):

Crtež A 1. Spremnik goriva

2. Poklopac grlića spremnika goriva

3. Pokazivač razine goriva

4. Držač za prenošenje

5. Ispušnik

6. Transportni držač (model TOG2000K)

7. Potporne nogare (model TOG2000K)

8. Poklopac grlića spremnika ulja

9. Vijak za ispuštanje ulja

10. Transportni kotač (model TOG2000K)

Crtež B 11. Valjak s navojem (model TOG2000K)

12. Pričvrsna matica (model TOG2000K)

Crtež C 13. Prekidač paljenja

14. Voltmetar

15. Utičnice 230 V

16. Strujna sklopka naizmjenične struje 230 V (osigurač)

17. Priklučci za istosmjernu struju

18. Priključak uzemljenja

19. Strujna sklopka istosmjerne struje 12V (osigurač)

Crtež D 20. Ručka užeta startera

21. Poluga leptirastog zatvarača u rasplinjaču

22. Ventil goriva

23. Kopče poklopca zračnog filtera

24. Poklopac zračnog filtera

25. Taložnik goriva

Crtež O 26. Kabel svjeće

Crtež P. 27. Ključ za svjeće

Crtež Q 28. Vijak za ispuštanje goriva

TEHNIČKI PODACI:

Model generatora	TOG2000	TOG2000K
MOTOR		
Model motora	AL168-1	
Tip motora	Jednocilindrični, 4-taktni, hlađen zrakom, benzinski motor, OHV	
Pokretanje motora	Ručno pokretanje	
Obujam motora	196 cm ³	
Maksimalna snaga/Brzina okretaja	4,96 kW (3,65 kW)/ 3600/min	
Vrijeme kontinuiranog rada	10,6 sati	
Zapremina spremnika goriva	15 l	
Preporučeni tip svjeće	BP6ES, SPR6ES (NGK) F6TC, F6RTC (LD)	
GENERATOR		
Nazivna snaga (PRP)	2 kW	
Maksimalna snaga (LTP)	2,2 kW (S2, 5min)	
Nazivni napon (AC)	230V	
Nazivna frekvencija	50 Hz	
Nazivna struja (AC)	8,7 A	
Nazivni napon (DC)	12 V	
Nazivna struja (DC)	8,3 A	
Nazivni faktor snage	cos φ = 1	
Stupanj zaštite	IP23M	



PAŽNJA! Mrežasti filter smješten u spremniku goriva služi pretfiltraciju goriva od onečišćenja i ne dopušta njihovo usisavanje u sistem za dovod goriva. Ako je filter prljav, očistiti ga prije ulijevanja benzina. Ako se mrežasti filter ošteti, potrebno je zamijeniti ga novim.

3. Pažljivo zavrtnuti poklopac grlića spremnika goriva, suhom krpom obrisati slučajno razliveno gorivo.

SMJERNICA: Nivo goriva se može provjeriti tokom rada pomoću pokazivača nivoa goriva (3) (vidi crtež H, str. 3).

UPOTREBA AGREGATA:

■ Pokretanje motora



UPOZORENJE: Pokretanje motora je popraćeno iskrenjem. Iskrenje može uzrokovati zapaljivanje lakozapaljivih gasova koji se nalaze u blizini.

To može biti uzrokom eksplozije i požara.

• Ukoliko je na terenu došlo do istjecanja zemnog plina ili drugog tekućeg gasa, ne pokretati motor.

• Nikada ne koristiti dodatke za olakšavanje pokretanja i one koji sadrže hlapljive i lako zapaljive supstance, koje mogu izazvati eksploziju u motoru koji se pokreće.

• Prije pokretanja motora, uvjeriti se da se svjećica, ispušnik, poklopac grlića spremnika goriva, poklopac grlića spremnika za ulje i zračni filter nalaze na svom mjestu i da su dobro pričvršćeni.



UPOZORENJE: Motori stvaraju ugljen-monoksid, otrovni gas bez okusa i mirisa. Udisanje ugljen-monoksida može biti uzrokom mučnine, ošamućenosti i smrti.

• Pokretati motor i raditi s motorom na otvorenom.

• Ne pokretati motor, niti ga koristiti u zatvorenim prostorijama, čak niti s otvorenim vratima i prozorima.



PAŽNJA! Prije pokretanja motora uvjeriti se da potrošači struje nisu priključeni na agregat.

Nakon što je uređaj pravilno pripremljen za pokretanje, obaviti slijedeće radnje:

1. Postaviti ventil goriva (22) u položaj "ON" (WŁ) (uključeno) (vidi crtež I, str. 3).

2. Tokom pokretanja hladnog motora, postaviti polugu leptirastog zatvarača u karburatoru (21) u položaj "ZAMKNIĘTE" ("ZATVORENO") (vidi crtež J, str. 4).

Ne zatvarati polugu onda kad se pokreće topao motor ili ako je temperatura okruženja visoka.

3. Prekidač paljenja generatora (13) postaviti u položaj "ON" (WŁ) (UKLJUČENO).

4. Lagano potegnuti ručku užeta startera (20) sve dok se ne osjeti otpor, a zatim je potegnuti energično, tako da bi se spriječila povratna reakcija (vidi crtež K, str. 4). Preporučujemo krajnji oprez prilikom pokretanja, jer može doći do povreda zbog promjenjivog otpora startera.



UPOZORENJE: Silovito povlačenje užeta startera (povratna reakcija) trznut će ruku veoma jako u smjeru motora. Posljedično može doći do loma, napuknuća kosti, nastanka modrica ili istegnuća mišića ili tetive.

NAPOMENA: Da bi se produžio životni vijek startera, upotrebljavati kratkotrajne cikluse pokretanja (maksimalno pet sekundi). Sačekati jednu

minutu između ponovnih pokušaja pokretanja.

PAŽNJA! Ne puštati uže startera slobodno nakon pokretanja motora. Otpuštati ga polako, lagano usporavajući njegov povratak u početni položaj.

5. Kad se motor zagrije, prebaciti polugu leptirastog zatvarača u karburatoru (21) u položaj „OTWARTE“ ("OTVORENO") (vidi crtež J, str. 4).

■ Zaustavljanje motora

1. Isključiti s generatora sve potrošače.

2. Ostaviti agregat da radi 2-3 minute bez opterećenja, tako da bi se ohladio alternator.

3. Prebaciti prekidač paljenja (13) u položaj "OFF" (Wył) (Isključeno).

4. Prebaciti ventil goriva (22) u položaj "OFF" (Wył) (Isključeno).



PAŽNJA! Da bi se hitno zaustavio motor, potrebno je prebaciti prekidač paljenja generatora (13) u položaj OFF.

KORIŠTENJE AGREGATA:

■ Upotreba agregata na velikim visinama

Na velikim visinama mješavina goriva i zraka će biti prebogata, što će uzrokovati pad snage motora i povećati potrošnju goriva.

Ako agregat koristite na visini iznad 1000 m.n.v., potrebno je opremiti karburator mlaznicom manje zapremine i podesiti sadržaj mješavine. Imajte na umu da to može uraditi samo ovlašteni servis.

Čak i kod pravilno podešenog sistema napajanja gorivom, snaga motora pada za 3,5% na svakih 300 m visine.



PAŽNJA! Snaga agregata će također pasti i ako bude korištena na visini manjoj od one na koju je podešen sistem napajanja gorivom. Previše siromašna mješavina goriva i zraka može uzrokovati pregrijavanje motora i biti uzrokom ozbiljnog oštećenja.

■ Priključivanje potrošača na izmjeničnu struju



PAŽNJA! Ovaj model strujnog agregata ima mogućnost priključivanja opterećenja s naponom 230 V.

Na agregat se mogu priključivati svi standardni potrošači napajani izmjeničnim naponom 230 V (50 Hz).

Po uključivanju generatora, uvjerite se da stanje prikazano na voltmetru (14) odgovara nazivnim vrijednostima (kod frekvencije 50 Hz 230V ±5%).



PAŽNJA! Prije početka korištenja agregata, potrebno je uvjeriti se da ukupna vrijednost opterećenja (ukupna vrijednost otpornog, kapacitivnog i induktivnog opterećenja) ne prelazi 80% nazivne snage generatora.

Rad generatora pod preopterećenjem će značajno skratiti njegovu trajnost.

Neki potrošači struje (naročito električni motori, kompresori i sl.) u trenutku pokretanja uzimaju više snage nego što je njihova nazivna snaga i u tom trenutku uzrokuju nastanak velikih strujnih opterećenja. S tim u vezi, ako se agregat priključuje na više opterećenja ili električnih uređaja, potrebno je prvo priključiti ono koje treba najveću snagu za pokretanje, a zatim slijedeći uređaj prema toj snazi. Zatim priključiti slijedeći uređaj koji treba još manju snagu za pokretanje, završivši s uređajem s najnižom vrijednošću tog parametra.

Priključujete samo ispravne električne potrošače; većina prenosnih električnih alata ima dvostruku izolaciju (klasa II). Uređaji koji ne ispunjavaju te zahtjeve (koji su s metalnim kućištem) trebaju biti napajani trožilnim kablom (s vodičem za uzemljenje) da bi se obezbijedilo dobro uzemljenje u slučaju probijanja izolacije.

Napajajte samo one uređaje čiji je napon, naveden na natpisnoj pločici, identičan naponu agregata.

Ne opterećujte agregat nazivnom snagom u uslovima nedovoljnog hlađenja. Kada koristite agregat u nepovoljnim uslovima, smanjite njegovo opterećenje. Idealni uslovi korištenja - (atmosferski pritisak 1 bar, temp. zraka 20°C, vlažnost zraka 30%).

U nastavku je opisano na koji način priključivati potrošače na strujni agregat.

Prije priključivanja potrošača trebaju biti ispunjeni ovi uslovi:

- Agregat mora biti uzemljen.
- Faza zagrijavanja agregata treba biti završena.
- Prije priključivanja – ako je moguće – isključiti potrošač.



UPOZORENJE!

Strujni udari mogu uzrokovati povrede, pa čak i smrt.

Ne priključivati strujni agregat na druge sisteme distribucije energije (npr. javni izvor napajanja) i sisteme proizvodnje energije (npr. druge strujne agregate).

Da bi se priključio potrošač potrebno je:

1. Otvoriti poklopac utičnice 230V prema gore.
 2. Priključiti utikač za napajanje potrošača u utičnicu (15).
- ✓ Potrošač je priključen.

■ Isključivanje potrošača sa izmjenične struje

U nastavku je opisano na koji način isključivati potrošače s generatora:

1. Ako je moguće, ranije isključiti potrošač.
2. Isključiti mrežni utikač potrošača iz utičnice na agregatu (pri tome ne povlačiti kabal, već uvijek utikač!)

✓ Potrošač je isključen.

■ Strujna sklopka naizmjenične struje

Strujna sklopka naizmjenične struje (osigurač) (16) automatski isključuje strujni krug u slučaju kratkog spoja ili preopterećenja

(položaj OFF). Nakon automatskog isključivanja osigurača, a prije njegovog ponovnog uključivanja, potrebno je provjeriti i smanjiti opterećenje. Ponovno uključivanje generatora je moguće nakon 5 minuta od isključivanja.

■ Priključivanje potrošača na istosmjernu struju

Priključiti za istosmjernu struju (17) omogućavaju napajanje potrošača stalnog napona niže snage kao i punjenje akumulatora.

Priključci su obojeni na slijedeći način: crveni označava pozitivni (+) priključak, a crni označava negativni (-) priključak.

Metoda priključivanja potrošača: Potrošač se mora priključivati na priključke istosmjernog napona sa zadržavanjem pravilne polarizacije (pozitivni pol opterećenja na pozitivni priključak istosmjernog napona, a negativni pol opterećenja na negativni priključak istosmjernog napona).

■ Bezbjedonosna sklopka istosmjerne struje

Strujna sklopka istosmjerne struje (19) automatski isključuje strujni krug istosmjerne struje u slučaju njenog preopterećenja ili slabog spajanja potrošača. Nakon automatskog isključivanja osigurača, potrebno je provjeriti spajanje i smanjiti opterećenje, sačekati nekoliko minuta, a zatim pritisnuti prekidač sklopke i ponovno ga postaviti u položaj "WŁ." (ON) (uključeno).

■ Podešavanje napona

Napon agregata se podešava pomoću automatskog kontrolera napona – AVR, koji određuje uzbudnost rotora.

S ciljem zaštite agregata od oštećenja u slučaju nepravilne upotrebe, AVR je opremljen s dva sistema zaštite:

- **Preopterećenje:** zaštita rotora smanjivanjem uzbudnosti, što dovodi do pada izlaznog napona.
- **Pregrijavanje:** izlazni napon se smanjuje na pola kada temperatura zabilježena u kontrolnoj kutiji pređe 90°C.

PREGLEDI I ODRŽAVANJE:

Da bi se osigurao pravilan rad i dug životni vijek agregata, potrebno je izvršavati održavanje u skladu s tabelom pregleda. Motor agregata zahtjeva odgovarajuće održavanje, čime će se obezbijediti njegovo bezbjedno i ekonomično korištenje, ukloniti nedostaci i obezbijediti ekološka prihvatljivost motora.

PLAN ODRŽAVANJA					
Radnja		Vrijeme u radnim satima [h]			
		Prije svakog pokretanja	Nakon prvih 5 sati rada, prvog mjeseca ili prvih 20 sati rada	Svaka 3 mjeseca ili svakih 50 sati rada	Svake godine ili svakih 100 sati rada
Motorno ulje	Provjeriti i dopuniti	X			
	Zamijeniti		X	X	
Ulje za reduktor (ako je primjenjivo)	Provjeriti nivo ulja	X			
	Zamijeniti		X	X	
Uložak zračnog filtera	Kontrola	X			
	Očistiti		X		
	Zamijeniti				X*



UPUTE ZA UPORABU STRUJNI AGREGAT: TOG2000, TOG2000K Prijevod originalnih uputa



PRIJE POČETKA UPORABE STRUJNOG AGREGATA POTREBNO JE PROČITATI SLIJEDEĆE UPUTE.

Sačuvajte upute za eventualnu buduću uporabu, jer u bilo kojem trenutku može doći do potrebe da se podsjetite informacija koje su sadržane u uputama, a također ih je potrebno priložiti uz uređaj u slučaju daljnje prodaje stroja ili promjene korisnika.



UPOZORENJE! Strujni agregat je opasan stroj. Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i smjernice za korištenje stroja, označena simbolom ⚠.

Nepridržavanje daljnjih navedenih sigurnosnih upozorenja i smjernica može biti uzrokom strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda na tijelu.



SIGURNOSNE MJERE PRI UPORABI STRUJNIH AGREGATA:

Ova oprema je dizajnirana tako da bi se osigurao siguran i dugotrajan rad, pod uvjetom da bude korištena prema Uputama za uporabu.

1. SIGURNOST NA RADNOM MJESTU:

- a) **Ne koristiti strujni agregat u zatvorenim prostorijama, jer motor agregata stvara otrovni ugljični monoksid koji je bez mirisa, kao i druge ispušne plinove koji su štetni po zdravlje ljudi i životinja. Udisanje ispušnih plinova može prouzročiti gubitak svijesti, pa čak dovesti i do smrti. Pri pokretanju agregata na zaklonjenom ili djelomično zatvorenom prostoru, potrebno je osigurati odgovarajuću ventilaciju. Ventilirana prostorija, u kojoj je postavljen agregat, mora biti opremljena dodatnim protupožarnim i protueksplozijskim uređajima.**
- b) **Potrebno je obratiti posebnu pažnju tijekom rada u blizini stambenih objekata. Nikada ne pokretati agregat u blizini otvorenih prozora i vrata.**
- c) **Agregat treba raditi na vodoravnoj površini. Ukoliko agregat ne stoji vodoravno, može doći do istjecanja goriva i nepravilnog podmazivanja motora.**
- d) **Ne dozvoliti pristup djece, životinja i promatrača na mjesto na kojem se koristi agregat. Treba imati na umu da korisnik snosi odgovornost za nezgode i sigurnost trećih osoba i njihove imovine.**

2. PROTUPOŽARNA ZAŠTITA:

- a) **Ne koristiti strujni agregat na mjestima sa visokim rizikom nastanka požara i u eksplozivnim sredinama, koja nastaju zahvaljujući lako zapaljivim tekućinama, plinovima ili prašini. Tijekom rada motora, ispušni sustav se zagrijava do temperature koja je dovoljna da bi se izazvalo zapaljivanje nekih materijala – agregat koji radi, potrebno je postaviti najmanje 1 metar od zida zgrade ili drugih uređaja.**
- b) **Benzin je lako zapaljiva tvar, koja pod određenim uvjetima može biti eksplozivna. Benzin držati u posudama koje su posebno namijenjene u tu svrhu. Ne držati gorivo ili agregat s gorivom na**

opasnim mjestima.



Ne pušiti tijekom prenošenja goriva i ne koristiti otvoreni plamen u blizini agregata.

Agregat puniti na dobro ventiliranim mjestima. Dopunjavanje goriva ili ulja se može vršiti samo onda kada motor agregata ne radi. Nikada ne otvarati poklopac spremnika goriva tijekom rada motora ili dok je vreo.

Ne prepunjavati spremnik. Ako se gorivo razlije, agregat prenijeti na drugo mjesto i sačekati s pokretanjem motora da benzin ispari i da se isparenja razidu – isparenja goriva su lako zapaljiva i mogu prouzročiti požar kada se uključuje generator.

Nakon rada agregata uvijek zatvoriti ventil goriva.

- c) **Nije dopušteno nepropusno prekrivati niti zaklanjati generator tijekom rada (npr. na kiši) ili ubrzo nakon isključivanja, dok je zagrijan. Prije postavljanja agregata u zatvorenoj prostoriji, potrebno je sačekati da se motor ohladi.**

3. ELEKTRIČNA SIGURNOST:

- a) **Strujni agregat uvijek mora biti uzemljen. Ne rukovati agregatom mokrim rukama. Ne koristiti agregat kada je vlažan, kao niti dok pada kiša ili snijeg. Nepravilno rukovanje agregatom dovodi do rizika od električnog udara.**
- b) **Koristiti samo ispravne, neoštećene priključke i električne kablove. Oštećeni priključci i kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.**
- c) **Nije dopušteno postavljati kablove ispod agregata, niti na agregatu – to može dovesti do strujnog udara ili oštećenja uređaja.**
- d) **Povezivanje pričuvnog napajanja s instalacijom zgrade mora biti povjereno električaru s odgovarajućim kvalifikacijama, jer ono mora biti sukladno važećim propisima na tom polju, koji određuju upotrebu pričuvnih izvora napajanja.**

Loše izvedena povezivanja mogu prouzročiti povratni tok struje prema električnoj mreži, dovodeći na taj način radnike elektrane i druge, koji tijekom prekida napajanja budu radili na mreži, u opasnost od smrtonosnog udara, kao i eksploziju agregata koja bi dovela do njegovog uništenja tijekom uspostavljanja glavnog napajanja, ili također do spaljivanja mreže u zgradi.

- e) **Nije dopušteno preopterećivati agregat i priključivati na njega neispravne potrošače. Ukupna snaga napajanih uređaja ne može prijeći 80% nazivne snage agregata.**
- f) **U slučaju zapaljivanja agregata, ne posipati ga neposredno vodom, da bi se ugasio požar. Koristiti posebni protupožarni aparat, namijenjen za gašenje električnih uređaja i požara ulja.**

4. OSOBNA SIGURNOST:

- a) **Uporaba agregata može biti povjerena samo punoljetnoj osobi koja je pročitala ove Upute za uporabu. Uvjerite se da znate kako brzo zaustaviti agregat i kako se koriste njegovi elementi za rukovanje i podešavanje.**

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	NAČIN OTKLANJANA
Motor se ne pokreće.	Prekidač paljenja je u položaju OFF – isključeno.	Uključiti prekidač paljenja u položaj ON .
	Ventil goriva je zatvoren ili je spremnik goriva prazan.	Doliti gorivo, otvoriti ventil.
	Nivo motornog ulja je prenizak.	Doliti ulje.
	Svjećica je oštećena ili je zazor između elektroda nepravilan.	Odvrtnuti i očistiti svjećicu, podesiti zazor, ili zamijeniti svjećicu.
	Prljav filter goriva.	Pročistiti ili zamijeniti filter goriva.
	Onečišćenje zračnog filtera.	Pročistiti zračni filter.
	U utičnice su uključeni neki električni uređaji.	Isključiti električne uređaje.
Motor se teško pokreće ili gubi snagu.	Nepravilan položaj poluge leptirastog zatvarača u karburatoru.	Prebaciti polugu u pravilan položaj.
	Onečišćenje kućišta ispušnika.	Pročistiti ili zamijeniti kućište ispušnika.
	Onečišćenje zračnog filtera.	Pročistiti zračni filter.
	Loše podešen karburator.	U servisu podesiti karburator.
	U sistemu dovoda goriva se nalaze neka onečišćenja ili je gorivo onečišćeno ili staro.	Pročistiti ili zamijeniti filter goriva. Zamijeniti gorivo.
U utičnicama nema struje.	Osigurač izlaznog strujnog kruga je u položaju OFF .	Uključiti osigurač izlaznog strujnog kruga je položaj ON .
	Uređaj priključen na generator je oštećen.	Provjeriti i promijeniti oštećeni uređaj.

PAŽNJA! Obratite se Ovlaštenom servisu ukoliko ne možete otkloniti nedostatak.



Politika firme PROFIX je politika stalnoga usavršavanja svojih proizvoda i zbog toga firma ostavlja sebi pravo promjene specifikacije proizvoda bez prethodnog obavještanja. Slike prikazane u uputstvu za upotrebu su ilustrativnog karaktera i mogu se nebitno razlikovati od stvarnog izgleda kupljenog proizvoda. Ovaj priručnik je zaštićen autorskim pravima. Kopiranje / reprodukcija bez pismene saglasnosti Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

PLAN ODRŽAVANJA					
Radnja		Vrijeme u radnim satima [h]			
		Prije svakog pokretanja	Nakon prvih 5 sati rada, prvog mjeseca ili prvih 20 sati rada	Svaka 3 mjeseca ili svakih 50 sati rada	Svake godine ili svakih 100 sati rada
Taložnik (ako je primjenjivo)	Očistiti				X
Svjećica	Provjeriti ~ korigovati				X*
Iskrolovka	Očistiti			X	
Prazni hod (ako je primjenjivo)**	Provjeriti ~ korigovati				X
Zazor ventila *	Provjeriti ~ korigovati				X
Spremnik i filter goriva **	Očistiti				X
Crijeva za gorivo	Kontrola	Svake 2 godine (zamijeniti u slučaju potrebe)			
Glava cilindra i klip	Odstraniti ostatke sagorijevanja**	svakih 125 sati			
* Te elemente treba zamijeniti ako je njihova zamjena nužna.					
** Ti elementi trebaju biti održavani i popravljani od strane ovlaštenog servisa, osim u slučaju kada vlasnik posjeduje odgovarajući alat i znanje potrebno za održavanje mehaničkih uređaja.					

- Ako benzinski motor često radi na visokim temperaturama i s visokim opterećenjem, zamjena ulja će biti potrebna svakih 25 sati.
- Ako motor često radi u prašini ili drugim teškim uslovima, zračni filter treba čistiti svakih 10 sati, ako je neophodno uložak zračnog filtera zamijeniti svakih 25 sati.
- Vrijedi bilježiti broj odrađenih sati, da bi se zadržao raspored određenih termina pregleda. Radove obavljati prema ranijem terminu, nakon isteka opisanog perioda održavanja ili prema navedenom vremenu (sati).
- U slučaju da se propusti planirano održavanje motora, potrebno ga je obaviti što je prije moguće.



PAŽNJA! Potrebno je isključiti motor prije izvođenja radova na održavanju. Postaviti motor u vodoravan položaj i skinuti nastavak kabla visokog napona sa svjećice, tako da bi se izbjeglo pokretanje motora.



UPOZORENJE: Motor tokom rada emituje toplotu. Neki dijelovi motora, naročito ispušnik, se jako zagriju. Prilikom kontakta s njima mogu nastati ozbiljne opekotine.

- Prije dodirivanja ispušnika, cilindra motora i rebara, sačekati da se ohlade.

■ Zamjena motornog ulja

Ispustiti ulje dok je motor još topao, tako da bi se obezbijedilo njegovo potpuno i temeljito sušenje.

- Odvrtnuti poklopac grlića spremnika ulja (8) sa šipkom za mjerenje.
- Odvrtnuti vijak za ispuštanje ulja (9) mm i skinuti brtvenu podlošku. Ispustiti ulje u već ranije pripremljenu posudu (vidi crtež L, str. 4).
- Staviti brtvenu podlošku i ponovo zavrnuti vijak za ispuštanje ulja (9). Pažljivo pritegnuti vijak.
- Napuniti motor odgovarajućim uljem i provjeriti nivo ulja, u skladu s poglavljem „Provjera nivoa/dodavanje ulja“ na str. 8.



PAŽNJA! U slučaju čestog kontakta s kožom koji traje duže vrijeme, iskorišteno ulje može uzrokovati rak kože. I pored niskog rizika, u slučaju kada nema

svakodnevnog kontakta s uljem, i dalje se preporučuje temeljito pranje ruku vodom i sapunom nakon kontakta sa iskorištenim uljem.



PAŽNJA! Iskorišteno motorno ulje odlagati u skladu s propisima o zaštiti okoline. U tu svrhu, predlažemo korištenje nepropusne posude u kojoj se ulje može dopremiti do obližnje radionice ili mjesta za zabrinjavanje otpada. Ulje ne bacati u smeće, niti ga prosipati po zemlji.

■ Održavanje zračnog filtera

Prljav zračni filter ograničava dovod zraka do karburatora. Da ne bi došlo do nepravilnog rada karburatora, potrebno je redovno čistiti zračni filter. Kod rada generatora na mjestima s visokom koncentracijom prašine, filter treba češće čistiti.



PAŽNJA! Čišćenje uložka filtera benzinom ili lakozapaljivim otapalom može uzrokovati požar ili eksploziju. Uložak filtera čistiti isključivo sapunom rastvorenim u vodi ili nezapaljivim otapalom.

Nikada ne pokretati generator bez zračnog filtera. U suprotnom slučaju može doći do prijevremenog trošenja motora.

- Otvoriti kopče poklopca zračnog filtera (23) i skinuti poklopac (24) (vidi crtež M, str. 4). Provjeriti uložak zračnog filtera A i uvjeriti se da je čitav i čist.
- Ako je uložak zračnog filtera prljav, treba ga očistiti. Proprati uložak zračnog filtera u deterdžentu za kućnu upotrebu rastvorenom u toploj vodi, a zatim dobro isprati ili očistiti nezapaljivim otapalom ili otapalom s visokom temperaturom paljenja. Nakon pranja ostaviti uložak da bi se potpuno osušio.
- Osušeni uložak filtera potrebno je natopiti čistim uljem, a zatim temeljito iscijediti višak ulja. Tokom prvog pokretanja motor će dimiti ako u ulošku filtera ostane previše ulja.
- Ponovno montirati uložak zračnog filtera i poklopac filtera.

■ Čišćenje taložnika goriva

Taložnik goriva (25) zadržava prljavštinu i vodu koje se mogu nalaziti u rezervoaru goriva. Ako motor nije bio korišten duže vrijeme, taložnik treba očistiti.

1. Prebaciti ventil goriva (22) u položaj "WYŁ" (OFF) (isključeno). Odvrnuti taložnik goriva u smjeru pokazanom strelicom i izvaditi sito A i brtveni prsten B (vidi crtež N, str. 4).
2. Očistiti taložnik goriva, prsten i sito nezapaljivim otapalom ili otapalom s visokom temperaturom paljenja.
3. Ponovno montirati prsten i sito i zavrnuti taložnik.
4. Vratiti ventil goriva (22) u položaj "WŁ." (ON) (uključeno) i provjeriti ima li bilo kakvog propuštanja.

■ Održavanje svjeće

Tokom rada motora, na elektrodama svjeće zadržavaju se ostaci sagorijevanja benzina. Kao posljedica onečišćenja elektroda svjeće javlja se otežano pokretanje motora i povećana potrošnja goriva.

Stanje svjeće provjeravati svakih 100 sati rada. U tu svrhu potrebno je:

1. Isključiti kabal svjeće (26) i izvnuti svjeću pomoću ključa za svjeće (27) (vidi crtež O – P, str. 4).
2. Vizuelno pregledati svjeću, provjeriti da li je izolator ispucao i, ako jeste, zamijeniti svjeću novom. Preporučene svjeće:

BP6ES, SPR6ES (NGK)

F6TC, F6RTC (LD)

3. Elektrode svjeće je potrebno temeljito očistiti pomoću metalizovanog kista, a zatim provjeriti zazor između elektroda pomoću mjerača zazora. Zazor treba iznositi: od 0,7 do 0,8 mm (vidi crtež P, str. 4). Korigovati razmak pažljivim savijanjem elektrode.
4. Provjeriti da li je brtvena podloška svjeće u dobrom stanju.
5. Ponovno rukom zavrnuti svjeću, sve dok se ne osjeti otpor. Pritegnuti je ključem za svjeće, da bi se stisnula podloška. Pažljivo postaviti lulicu kabla svjeće (26).



PAŽNJA! Svjeća mora biti pravilno zavrnutu. Nepravilno zavrnutu svjeća će se prekomjerno zagrijavati i može oštetiti agregat.

Ako postavljate novu svjeću, zavrnite je ključem za 1/2 okretaja, tako da bi se brtva pravilno stegla. Ako je svjeća već ranije bila korištena, dovoljno je zavrnuti za 1/8 do 1/4 okretaja.

Nikada ne koristiti svjeću neodgovarajućih parametara.

■ Podešavanje karburatora



PAŽNJA: Nije dozvoljeno podešavati karburator. Izvršavanje bilo kakvih promjena od strane neovlašćenih lica, dovodi do gubitka garancije.

Karburator je fabrički podešen na optimalne parametre rada u većini uslova. Ipak, ako je potrebno podešavanje, posavjetovati se u vezi servisa s ovlaštenim prodavačem PROFIX.

■ Čišćenje sistema zračnog hlađenja

NAPOMENA: Nije dozvoljeno koristiti vodu za čišćenje motora. Voda može onečistiti sistem za dovod goriva. Za čišćenje motora koristiti četku ili suhu krpu.

Motor je hlađen zrakom. Prljavština ili onečišćenja mogu ograničiti protok zraka i uzrokovati pregrijavanje motora, dovodeći do pogoršanja performansi i smanjenja njegove trajnosti. Za otklanjanje nečistoća s

kućišta koristiti četku ili suhu krpu.

Elemente za povlačenje, opruge i elemente za kontrolisanje održavati čistim. Područje oko i iza ispušnika očistiti od svih onečišćenja nastalih sagorijevanjem.

PREVOZ I SKLADIŠTENJE:

■ Prevoz agregata



UPOZORENJE! Prije prevoženja agregata, uvjeri se da se prekidač paljenja nalazi u položaju OFF. Agregat mora uvijek tokom prevoza biti u vodoravnom položaju, a poklopci grlića spremnika goriva i ulja moraju biti dobro zavrnuti, tako da bi se izbjegao bilo kakav rizik razlijevanja goriva i ulja.

■ Skladištenje na duže vrijeme



UPOZORENJE! Da bi se spriječile opekotine ili požar, koji mogu nastati kao rezultat dodira s bilo kojim vrelim dijelom generatora, ne pakovati i ne skladištiti generator dok se u potpunosti ne ohladi. Ako generator mora biti uskladišten na duže vrijeme, obezbijediti čisto i suho mjesto za njegovo skladištenje.

1. Ispustiti gorivo:

- Zatvoriti ventil goriva (22), a zatim odvrnuti i isprazniti taložnik (25) (vidi poglavlje „Čišćenje taložnika goriva“).
- Otvoriti ventil goriva (22) (položaj ON) i ispustiti gorivo iz spremnika u odgovarajuću posudu.
- Postaviti brtveni prsten i dobro zavrnuti taložnik.
- Odvrnuti vijak za ispuštanje (28) i ispustiti gorivo iz karburatora u odgovarajuću posudu (vidi crtež Q, str. 4). Po završetku dobro zavrnuti vijak za ispuštanje (28).

2. Zamijeniti motorno ulje.

3. Odvrnuti svjeću i usuti u cilindar jednu supenu kašiku čistog motornog ulja. Lagano povući užu startera, da bi se okrenulo vratilo i raspodijelilo ulje po zidovima cilindra.

A zatim povući užu, sve dok se ne osjeti otpor. Time će se svi ventili zatvoriti, što pomaže u sprječavanju nastanka korozije i onečišćenja. Rukom zavrnuti svjeću, a potom je pritegnuti ključem za svjeće, tako da bi se stisnula podloška.



UPOZORENJE! Onečišćeni benzin je ozbiljan izvor onečišćenja okoline. Odlučno preporučujemo da se takav benzin dopremi u nepropusnoj posudi u servis ili na mjesto otkupa, u svrhu ponovne prerade. Benzin ne prosipati po tlu, niti u kanalizaciju.

■ Skladištenje goriva

Obezbijediti primjenu posuda, kanistera namijenjenih za držanje ugljikohidrata. To će spriječiti raspuštanje sastojaka posude u ugljikohidratima, odnosno spriječiti onečišćenje goriva, koje dovodi do pada performansi u radu motora.

- Karburatori i ventili blokirani starim ili onečišćeni gorivom, ne podliježu besplatnom popravku u garantnom roku.
- Kakvoća bezolovnog benzina vrlo brzo pada (ponekad čak nakon 2, 3 sedmice). Ne koristiti gorivo starije od 1 mjesec. Skladištite minimalnu količinu goriva koja Vam je potrebna.

SIMBOLI NA UREĐAJU, NATPISNOJ PLOČICI I INFORMACIONIM NALJEPNICAMA:

Na uređaj su postavljeni simboli radi bezbjednog rukovanja i održavanja. U skladu s tim smjernicama potrebno je zadržati oprez, tako da ne bi došlo do pogreške.



– «Prije pokretanja uređaja pročitati uputstvo za upotrebu»



– «Uvijek koristiti zaštitne naočale»



– «Koristiti sredstva zaštite sluha»



– «Koristiti zaštitnu masku za prašinu tokom rada s električnim alatima»



– «PAŽNJA! Prije pokretanja uređaja pročitati uputstvo za upotrebu»



– «Rizik od strujnog udara»



– «Benzin je krajnje lakozapaljiv. Rizik od nastanka požara»



– «Vrele površine. Rizik od nastanka opekotina»



– «Rizik od trovanja ispušnim gasovima»